## Гюго Виктор

## **Pюи Блаз**

*ДРАМА ВЪ ПЯТИ ДѢЙСТВІЯХЪ  
Перевод Д. Д. Минаева*

ДѢЙСТВУЮЩІЯ ЛИЦА

   Рюи Блазъ.

   Донъ Саллюстій де-Бассанъ.

   Донъ Цезарь де-Басеанъ.

   Донъ Гуританъ.

   Графъ Кампореаль.

   Маркизъ Санта Крузе,

   Маркиза дель Басто.

   Графъ Альба.

   Маркизъ донъ Пріэго.

   Донъ Мануэль Аріасъ.

   Монтазго.

   Донъ Антоніо Убилла.

   Кованденга.

   Гюдіэль.

   Лакей.

   Алькадъ.

   Алгвазилъ.

   Тофмейстеръ.

   Марія Нейбургская, испанская королева.

   Герцогиня Альбукеркская.

   Казильда.

   Дуэнья.

   Пажъ.

Дамы, придворные, пажи, дуэньи, алгвазилы, стража, камергеры. Мадридъ 169... г.

**ДѢЙСТВІЕ I.**

Донъ Саллюстій.

Пріемная во дворцѣ короля, въ Мадридѣ. Роскошная обстановка въ полуфламандскомъ вкусѣ временъ Филиппа IV. Налѣво большое окно съ золочеными рамами и занавѣсами. Съ обѣихъ сторонъ въ боковыхъ кулисахъ маленькія двери, ведущія во внутренніе покои. Въ глубинѣ сцены большая стеклянная перегородка съ золотыми рамами и съ стеклянной дверью, ведущей въ длинную галлерею. Галлерея эта, пересѣкающая сцену, скрыта тяжелой драпировкой, падающей съ верху до низу стеклянной перегородки. Столъ, кресло и всѣ письменныя принадлежности.

Донъ Саллюстій выходитъ изъ маленькой двери слѣва; за нимъ Рюи-Блазъ и Гюдіэль, несущій ящикъ и дорожные узлы. Донъ Саллюстій одѣтъ въ придворный костюмъ изъ чернаго бархата временъ Карла II. На шеѣ орденъ Золотого Руна. Сверхъ чернаго платья на немъ богатый плащъ изъ свѣтло-зеленаго бархата, вышитый золотомъ и подбитый чернымъ атласомъ. Шпага съ широкимъ эфесомъ. Шляпа съ большими перьями. Гюдіэль весь въ черномъ, съ шпагой на боку. Рюи Блазъ въ ливреѣ. Камзолъ и панталоны коричневые. Сюртукъ обшитый галунами, красный съ золотомъ. Онъ безъ шпаги и съ открытой головой.

СЦЕНА I.

Донъ Саллюстій до Бассамъ, Гюдіэль и Рюи Блазъ.

   Донъ Саллюстій (Рюи-Блазу)

             Запри ты дверь и отвори окно.

(Рюи-Блазъ исполняетъ приказаніе и, по знаку Донъ Саллюстія, уходитъ въ дверь въ глубинѣ сцены. Донъ Саллюстій подходитъ къ окну.)

             Всѣ спятъ, а на дворѣ ужь разсвѣтало...

(Быстро поворачивается къ Гюдіэлю.)

             Какъ громъ ударилъ съ неба!.. Все пропало!..

             Да, Гюдіэль! мое паденье рѣшено:

             Я удаленъ, я прогнанъ, я въ опалѣ...

             Все потерять въ одни лишь сутки!.. Но

             Объ этомъ но болтай пока... Узнали

             Мою интрижку съ горничной... Смѣшна

             Въ мои лѣта, положимъ, прихоть эта,

             Но гдѣ-жь бѣда? Что мной обольщена

             Ничтожная дѣвчонка?... Но она

             У королевы въ милости, съ ней вмѣстѣ

             Изъ Нейбурга пріѣхала; изъ мести,

             Чтобъ мнѣ вредить, ревѣла во дворцѣ -- и разъ

             До короля съ ребенкомъ добралась...

             Я получилъ приказъ на ней жениться...

             Чтобъ я на ней женился! Никогда.

             И ссылка ждетъ меня за это навсегда...

             Забыто все: плоды работъ упорныхъ

             И двадцать лѣтъ тяжелаго труда...

             Я, президентъ, гроза придворныхъ,

             Чье имя вторила молва,

             Я рода древняго глава,

             И все, къ чему такъ долго я стремился,

             О чемъ мечталъ, чѣмъ занятъ былъ, трудился,

             Власть, почести, къ которымъ я привыкъ --

             Все рушилось въ единый мигъ

             При хохотѣ всеобщемъ...

   Гюдіэль. Но объ этомъ

             Еще никто но знаетъ, государь.

   Донъ Саллюстій. Но завтра ссылка будетъ не секретомъ.

             Скорѣе въ путь!.. Я не хочу, какъ тварь,

             Пасть низко, самъ исчезну я...

(Съ бѣшенствомъ разстегиваетъ свой каштанъ.)

                                                     Однако,

             Ты такъ стянулъ меня, что задохнусь... (Садится.)

             О, мину я устроивать пріймусь

             Глубокую, незримую изъ мрака...

             А!.. Прогнанъ!.. (Встаетъ.)

   Гюдіэль. Государь, ктожь виноватъ

             Въ томъ?

   Донъ Саллюстій. Королева... О, я отомщу ужасно.

             Для мщенья моего, пойми ты, нѣтъ преградъ.

             Ты зналъ меня ужь двадцать лѣтъ назадъ,

             Воспитывалъ меня и видѣлъ очень ясно

             Ту глубь души, гдѣ, какъ на темномъ днѣ,

             Мракъ помысловъ зловѣщихъ можетъ скрыться...

             Въ Кастилію я долженъ удалиться --

             Изъ-за дѣвчонки жалкой!-- тамъ-то мнѣ

             Придется планъ обдумать въ тишинѣ.

             Готовься же къ отъѣзду. А теперь а ч

             Поговорю съ забавнымъ шутникомъ,

             Съ которымъ ты давно уже знакомъ... J

             На сколько стоитъ онъ довѣрья --

             Рѣшить нельзя, но все же здѣсь теперь!

             Хозяинъ я... Такъ созрѣвай же мщенье!..

             О, буду мстить ужасно я, повѣрь,

             Не зная никакого сожалѣнья...

             Сбирайся же немедля въ путь сейчасъ:

             Отправишься со мною ты...

(Гюдіэль съ поклономъ уходитъ)

   Донъ Саллюстій (зоветъ.)

                                           Рюи Блазъ!

   Рюи Блазъ (появляясь въ глубинѣ сцены.)

             Здѣсь, ваша свѣтлость...

   Донъ Саллюстій. Пусть закрыты

             На окнахъ будутъ ставни и ключи ты

             Оставь въ дверяхъ: я ѣду изъ дворца.

   Рюи Блазъ (съ поклономъ.)

             Исполню, ваша свѣтлость.

   Донъ Саллюстій. До конца

             Все выслушай. Изъ церкви королева

             Пойдетъ по галлереѣ черезъ часъ

             Въ пріемный залъ... Будь тамъ ты, Рюи Блазъ.

   Рюи Блазъ. Исполню все..

   Донъ Саллюстій (у окна).

                                 Смотри: вонъ тамъ, на лѣво

             По площади прошелъ одинъ бѣднякъ....

             Ему ты молчаливо сдѣлай знакъ,

             Чтобъ онъ по задней лѣстницѣ явился

             Сюда ко мнѣ...

(Рюи Блазъ исполняетъ приказаніе. Донъ Саллюстій, указывая на маленькую дверь справа.)

             Постой! Взгляни тихонько въ дверь,

             Кто изъ дежурныхъ пробудился?..

   Рюи Блазъ (заглянувши въ дверь, возвращается.)

             Всѣ алгвазилы спятъ еще теперь.

   Донъ Саллюстій. Тссъ!.. Тише... Нуженъ мнѣ ты. Стой на стражѣ,

             Чтобы никто но могъ намъ помѣшать.

(Входитъ Донъ Цезарь де Боссанъ. Шляпа смята. Плащъ его въ лохмотьяхъ, изъ подъ которыхъ видны спущенные чулки и дырявые башмаки. Огромная шпага. При входѣ онъ переглядывается съ Рюи Блазомъ; каждый съ своей стороны выражаетъ удивленіе, что замѣчаетъ и Донъ Саллюстій.)

   Донъ Саллюстій (про себя.)

             Другъ друга имъ не въ первый разъ встрѣчать...

             Они теперь переглянулись даже.

СЦЕНА II.

Донъ Саллюстій и Донъ Цезарь.

   Донъ Саллюстій. Ты здѣсь, бандитъ?

   Донъ Цезарь. Да, mon cousin, я здѣсь.

   Донъ Саллюстій. Пріятный гость: всегда оборванъ весь.

   Донъ Цезарь (съ поклономъ.)

             Я очень радъ!..

   Донъ Саллюстій. Всѣ ваши похожденья

             Извѣстны нынче стали...

   Донъ Цезарь. Безъ сомнѣнья,

             Подъ вашъ они вполнѣ подходятъ вкусъ!..

   Донъ Саллюстій. Я болѣе разборчивъ, чѣмъ кажусь...

             Послушай же: недавно обобрали

             Донъ Карлоса де Мира въ темнотѣ

             И шпагу очень цѣнную украли;

             Оставили ему по добротѣ

             Бродяги только плащъ одинъ...

   Донъ Цезарь. О, Боже!..

             Но доброта такая отчего же?..

   Донъ Саллюстій. Шифръ на плащѣ, къ несчастью, вышитъ былъ.

             Что скажешь ты о наглости подобной?

   Донъ Цезарь. Да, чортъ возьми, поступокъ очень злобный!

             Ужасный вѣкъ, по правдѣ, наступилъ,

             И каждый воръ...

   Донъ Саллюстій. А самъ былъ въ ихъ числѣ ты...

   Донъ Цезарь. Чтожь? Точно былъ, коль нужно то сказать,

             Но Карлоса не думалъ обирать:

             Я только лишь давалъ одни совѣты.

   Донъ Саллюстій. Еще примѣръ: съ закатомъ мѣсяца вчера

             Оборвыши какіе-то блуждали

             По улицамъ, и съ стражей драться стали,

             И ты былъ тамъ...

   Донъ Цезарь. Ложь вовсе не хитра.

             Я съ аргусами этими едва ли

             До схватки унижаться стану... Нѣтъ,

             Я былъ -- и только -- близко этой драки,

             И сочинялъ подъ арками сонетъ...

             Бой жаркій былъ во мракѣ.

   Донъ Саллюстій. Еще не все...

   Донъ Цезарь. Чтожь дальше?

   Донъ Саллюстій. Говорятъ,

             Что съ шайкою своей, во Франціи недавно

             Всю кассу солянаго сбора славно

             Очистилъ ты...

   Донъ Цезарь. Чтожь,-- очень радъ:

             Намъ Франція враждебна...

   Донъ Саллюстій. Такъ же точно

             Ограбленъ былъ донъПоль Бартелеми

             Во Фландріи какими-то людьми.

             Онъ ѣхалъ въ Монсъ и были, какъ нарочно,

             Съ нимъ деньги духовенства: ты ихъ взялъ.

   Донъ Цезарь. Во Фландріи? Я точно тамъ бывалъ...

             Быть можетъ, и случилось такъ,-- кто знаетъ!...

             Ну, все-ли?

   Донъ Саллюстій. Цезарь, ты такъ низко палъ,

             Что потъ стыда невольно выступаетъ

             При мысли о тебѣ...

   Донъ Цезарь. Пускай! Что за бѣда!..

   Донъ Саллюстій. Фамилія страдаетъ наша...

   Донъ Цезарь. Да?..

             Кто я таковъ, лишь знаешь ты въ Мадридѣ,

             Такъ о фамиліи нѣтъ нужды толковать.

   Донъ Саллюстій. Одна маркиза, разъ тебя увидя

             На паперти, мнѣ начала болтать:

             Смотрите: вотъ разбойникъ непремѣнно.

             На всѣхъ онъ смотритъ съ наглостью такой.

             Въ лохмотья драпируется надменно,

             Держась за шпагу длинную рукой.

             Изорванъ плащъ, чулки до пятокъ свисли,

             Въ глазахъ же подозрительныя мысли.

   Донъ Цезарь (осматривая свой костюмъ.)

             Ты бъ ей сказалъ, что добрый я бѣднякъ.

   Донъ Саллюстій. Я покраснѣлъ.

   Донъ Цезарь. Чтожь, дама засмѣялась?

             Смѣшить ихъ всѣхъ -- забавнымъ мнѣ казалось.

   Донъ Саллюстій. Ты водишься лишь съ обществомъ бродягъ.

   Донъ Цеаарь. Друзья мои скромнѣе, чѣмъ ягнята...

   Донъ Саллюстій. Съ тобой гризетки всюду...

   Донъ Цезарь. О любовь!..

             Плутовки милыя, которымъ я когда-то

             Читалъ стихи, чтобъ взволновать ихъ кровь...

             И даже васъ коснуться злоба можетъ!..

   Донъ Саллюстій. Затѣмъ разбойникъ тотъ Маталабосъ,

             Что весь Мадридъ пугаетъ и тревожитъ --

             Пріятель твой...

   Донъ Цезарь. Но разберемъ вопросъ:

             Я бъ безъ него былъ голоденъ и босъ.

             Зимой меня увидя безъ костюма

             Онъ тронутъ былъ... Тотъ раздушенный фатъ

             Графъ Альба, у котораго безъ шума

             Кафтанъ украли ловко, говорятъ...

   Донъ Саллюстій. Ну?

   Донъ Цезарь. У меня кафтанъ его. Изъ дружбы

             Его мнѣ подарилъ Маталабосъ...

             И мнѣ носить теперь его пришлось.

   Донъ Саллюстій. Не совѣстно тебѣ?

   Донъ Цезарь. Мнѣ?.. Почему жь бы

             Мнѣ шитаго кафтана не принять;

             Зимой онъ можетъ -- грѣть, а лѣтомъ украшать.

             Взгляни, онъ новъ...

(Распахиваетъ плащъ и показываетъ великолѣпный розоваго атласа каштанъ, шитый золотомъ.)

             Карманы всѣ набиты

             Любовными записками. Тотъ графъ --

             Ихъ собиралъ, какъ видно, для забавъ.

             Теперь вообрази ты:

             Голодный и влюбленный, безъ гроша

             Я гдѣ нибудь, норой, у печки помѣщался

             И запахомъ обѣда наслаждался,

             И графскія записки не спѣша

             Читалъ при томъ: обманывались вмѣстѣ

             Желудокъ и душа.

   Донъ Салюстій. Донъ Цезарь...

   Донъ Цезарь. Полно, mon cousin! По чести,

             Упрековъ ужь довольно... Пусть меня

             Когда-то величали Цезаремъ и знатнымъ,

             Я графомъ былъ, я былъ тебѣ родня,

             Но это было въ прошломъ невозвратномъ:

             Я по своей натурѣ -- съумасбродъ.

             Я былъ богатъ, имѣлъ дворцы, владѣнья,

             Я щедро расточать могъ свой доходъ,

             Но въ двадцать лѣтъ узналъ ужь разоренье,

             Все промоталъ: одни кредитора

             Мутили жизнь мнѣ съ ранняго утра.

             Я скрылся, измѣнивши имя; изъ вельможи

             Преображенъ въ Зафари-бѣдняка,

             Въ веселаго товарища и ты одинъ пока

             Донъ Цезаремъ зовешь меня... Мой Боже!..

             Нѣтъ денегъ -- я безъ денегъ обхожусь;

             Передъ дворцомъ наслѣднымъ графовъ Теки

             Ужь девять лѣтъ я мирно спать ложусь

             На мостовой -- и на ночлегъ не въ гнѣвѣ.

             Всѣ думаютъ, что я лежу въ землѣ,

             Иль странствую подъ небомъ Индустана,

             Я-жь, утоливши жажду у фонтана,

             Задумчиво брожу въ полночной мглѣ.

             Такая жизнь -- отличнѣйшая Школа...

             Въ моемъ дворцѣ, гдѣ нунцій Эспинола

             Живетъ теперь, я иногда бывалъ

             И нунція работникамъ давалъ

             Различные въ ваяніи совѣты...

             Не можешь ли дать мнѣ ты

             Экю десятокъ?..

   Донъ Саллюстій. Слушай...

   Донъ Цезарь (скрестивши руки.)

                                           Очень радъ

             Твоихъ рѣчей послушать...

   Донъ Саллюстій. Слушай. Одинокій

             И опытнѣй, чѣмъ ты, донъ Цезарь, я богатъ;

             Я вижу, что надъ пропастью глубокой

             Ты сталъ, и я спасти тебя хочу.

             Тебѣ дворцы я снова возвращу,

             Отъ всѣхъ долговъ избавлю,

             И ко двору опять тебя представлю:

             Въ донъ Цезарѣ Зафари пусть умретъ...

             Желаешь денегъ -- можешь брать безъ счета,

             Не думая заглядывать впередъ...

             Трать деньги ты -- платить моя забота...

             Мы о роднѣ должны всегда радѣть

             И къ ближнимъ снисходительность имѣть.

(Во время словъ донъ Саллюстіи на лицѣ Цезаря видно сильное изумленіе, радость и довѣріе. Онъ прерываетъ его.)

   Донъ Цезарь. Ты былъ, клянусь, всегда умнѣе чорта,

             И говоришь ужасно какъ умно.

             Ну, продолжай: вотъ дѣльній разговоръ-то!..

   Донъ Саллюстій. Но есть притомъ условіе одно,

             Его сейчасъ я объясню подробно...

             Возьми сперва вотъ этотъ кошелекъ

             Себѣ...

   Донъ Цезарь, (сжимая въ кулакѣ кошелекъ, полный золота.)

             Да это безподобно!..

   Донъ Саллюстій. Пятьсотъ дукатовъ хочешь взять, дружокъ?..

   Донъ Цезарь (теряясь.)

             Маркизъ!..

   Донъ Саллюстій (продолжая.)

             Сегодня...

   Донъ Цезарь. Чортъ возьми! Меня ты

             Совсѣмъ купилъ. Я твой. Чтожь до расплаты --

             Приказывай: къ услугамъ мой клинокъ.

             Я если хочешь, въ адъ готовъ спуститься,

             Чтобъ съ донъ Спавенто въ немъ сразиться.

   Донъ Саллюстій. Оставь въ покоѣ шпагу: не она

             Теперь, донъ Цезарь, мнѣ нужна.

   Донъ Цезарь. Такъ чтожь еще? Богатъ я только шпагой.

   Донъ Саллюстій. (подходить къ нему., понижая голосъ).

             Ты знаешься съ оборванной ватагой

             Мадридскихъ нищихъ:-- въ нихъ то-сила есть

             На этотъ разъ...

   Донъ Цезарь. Ты дѣлаешь мнѣ честь.

   Донъ Саллюстій. Вслѣдъ за тобой они бѣгутъ, какъ стадо,

             И ихъ толпа поднять тревогу рада.

             Все это мнѣ полезнымъ можетъ быть.

   Донъ Цезарь (хохочетъ).

             Ты оперу желаешь сочинить?

             Поэму иль симфонію?.. Прекрасно!..

             Какую жь роль играть придется мнѣ?

             Любую дай, которая опасна...

             Предпочитаю шумъ я тишинѣ.

   Донъ Саллюстій (строго).

             Я не съ Зафари,-- съ Цезаремъ теперь я.

(Не болѣе и болѣе понижая голосъ).

             Мнѣ нуженъ человѣкъ такой, чтобъ онъ

             Достоинъ былъ полнѣйшаго довѣрья,

             Чтобъ смѣло могъ быть въ дѣло посвящонъ....

             Не мстителенъ, не золъ я по натурѣ,

             Но есть дѣла, когда изъ насъ любой

             Становится неумолимѣй бури

             И не владѣетъ въ мщеніи собой...

             Ты долженъ помогать мнѣ въ настоящемъ,

             Раскидывать таинственную сѣть,

             Сѣть, скрытую подъ зеркаломъ блестящимъ;

             Чтобъ этой сѣтью самою съумѣть

             Опутать... ну, хоть женщину... Мнѣ надо,

             Хоть способомъ ужаснымъ, да отмстить,

             Но чрезъ кого? Вотъ въ чемъ теперь преграда...

   Донъ Цезарь. Отмстить?

   Донъ Саллюстій. Да, да..

   Донъ Цезарь. Кому?

   Донъ Саллюстій. Мстить женщинѣ одной.

   Донъ Цезарь. (Выпрямляясь, гордо смотритъ на донъ Саллюстія).

             Довольно! ни полслова болѣе со мной!...

             Объ этомъ вотъ мое какое мнѣнье:

             Кто женщинѣ предательски отмстилъ,

             Открытаго пугаясь нападенья,

             Тому одно названье -- алгвазилъ.

             Ктобъ ни былъ онъ -- кастильскій грандъ надмѣпный,

             Виконтъ, маркизъ иль древній дворянинъ,

             Наслѣдственныхъ помѣстій властелинъ,

             Но моему онъ -- негодяй презрѣнный,

             Которому до висѣлицы -- шагъ...

   Донъ Саллюстій. Донъ Цезарь!..

   Донъ Цезарь. Говори со мной не такъ...

             Тебя мнѣ слушать даже непріятно...

(Бросаетъ кошелекъ къ ногамъ донъ Саллюстія).

             Храни же тайну страшную отъ всѣхъ,

             А кошелекъ возьми обратно.

             Прощу скорѣй разбойнику я грѣхъ:

             Да, можно грабить полночью глубокой,

             Въ прохожаго всадить кинжалъ широкій,

             Тюремщика зарѣзать, гайдука,

             Разить открыто, прямо и глубоко:

             Зубъ за зубъ и за око -- око;

             Но чтобы поднялась моя рука

             На женщину! чтобъ за глазами, тайно

             Ей западню невидимую рыть

             За то, въ чемъ даже, можетъ быть,

             Та женщина виновна лишь случайно --

             О, нѣтъ!-- Я не куплю такой цѣной

             Богатства и безчестья золотаго...

             Пусть нищета останется со мной,

             Пусть прослыву я за бродягу снова,

             Пусть ждетъ меня преступника судьба,

             И у позорнаго столба

             Пусть гложатъ черепъ мой голодныя собаки,

             Но женщину я но гублю, во мракѣ.

   Донъ Саллюстій. Но, Цезарь, ты...

   Донъ Цезарь. Я не прійму отъ васъ

             Обѣщанныхъ благодѣяній. Стану

             Свободно жить, какъ прежде. Въ поздній часъ

             Я жажду утолить прійду къ фонтану;

             Отыщетъ воръ одежду для меня,

             А для души я самъ найду забвенье...

             Не думая о скоромъ пробужденьѣ,

             Близь вашего дворца, въ сіяньѣ дня,

             Я буду спать на солнцѣ... Но прощайте!..

             Межъ вашими клевретами блистайте,

             А я опять найду своихъ воровъ,

             Предпочитая волчій кровъ

             Змѣинымъ гнѣздамъ....

   Донъ Саллюстій. Стой, хоть на мгновенье...

   Донъ Цезарь. Къ чему послужитъ это замедленье?..

             Когда меня желаете въ тюрьму

             Вы засадить -- сажайте поскорѣе...

   Донъ Саллюстій. О, Цезарь! Да, честнѣй ты и добрѣе,

             Чѣмъ думалъ я, и очень радъ тому.

             Все это было только испытанье...

             Дай руку....

   Донъ Цезарь. Какъ?

   Донъ Саллюстій. Я только пошутилъ.

             То опытъ искушенья только былъ.

   Донъ Цезарь. Чтожь, брежу я? Иль это сновидѣнье?..

             Месть, женщина....

   Донъ Саллюстій. Все вздоръ!..

   Донъ Цезарь.. Отъ сердца отлегло....

             А пятисотъ дукатовъ предложенье?

             Оно присниться тоже мнѣ могло?

   Донъ Саллюстій. Я деньги принесу тебѣ...

(Идетъ къ задней двери и дѣлаетъ знакъ Рюи Блазу войдти.)

   Донъ Цезарь. Какъ вѣрить

             Измѣннику! Начнетъ онъ лицемѣрить,

             А выраженіе его лукавыхъ глазъ

             Предательствомъ пугаетъ

   Донъ Саллюстій. Рюи Блазъ,

             Останься здѣсь. (Цезарю) Я возвращусь сейчасъ...

(Уходитъ въ дверь на лѣво. Съ его уходомъ Рюи Блазъ и Цезарь быстро подходятъ другъ къ другу).

СЦЕНА III.

Донъ Цезарь и Рюи Блазъ.

   Донъ Цезарь. Клянусь, я не ошибся. Ты ли это,

             Другъ Рюи Блазъ?

   Рюи Блазъ. Зафари! я ль тебя

             Встрѣчаю во дворцѣ, въ жилищѣ этикета?..

   Донъ Цезарь. Я мимоходомъ здѣсь... Любя,

             Какъ птица, воздухъ и пространство

             Я ухожу отсюда. Но къ чему

             Въ ливреѣ ты? Зачѣмъ лакейское убранство?..

   Рюи Блазъ. (Съ горечью).

             Наряженъ я въ ливрею потому,

             Что я не тотъ теперь...

   Донъ Цезарь. Не понимаю.

   Рюи Блазъ. Дай руку мнѣ. Ее я пожимаю

             Какъ нѣкогда, въ счастливые года,

             Когда нужда казалась не сурова,

             Когда я днемъ безъ пищи былъ и крова

             А ночью мерзнулъ иногда...

             Тѣ дни прошли, какъ и моя свобода...

             Похожія, какъ братья, межъ собой,

             Какъ дѣти одного народа,

             Мы были веселы. Хранимые судьбой,

             Съ утра мы громко пѣсни распѣвали,

             А ночь придетъ -- подъ звѣзднымъ небомъ спали.

             Тогда мы все дѣлили пополамъ,

             Но суждено разстаться было намъ.

             Прошло четыре года... Другъ Зафари!

             Ты тотъ же все, свободный, какъ цыганъ,

             Своей сумой довольный пролетарій,

             Безпечный, какъ ребенокъ.... Я же?.. братъ, былъ данъ

             Мнѣ жребій очень горькій въ наказанье.

             Я сирота. Меня изъ состраданья

             Призрѣли въ высшемъ свѣтѣ; воспитанье

             Учило не работать, а мечтать.

             Ты зналъ меня. Умѣлъ я возсылать

             Лишь къ небесамъ безплодныя моленья

             И не смущалъ меня твой ѣдкій смѣхъ.

             Въ моей душѣ росъ честолюбья грѣхъ

             И къ цѣли непонятной, въ ослѣпленьи \*

             Стремился я, Мнѣ былъ противенъ трудъ.

             Съ нелѣпыми мечтами, въ праздной лѣни,

             Вблизи дворцовъ, на мраморной ступени

             Просиживалъ не мало я минутъ,

             И на графинь блестящихъ любовался...

             Однажды я отъ голода упалъ

             На мостовую,-- руку поднималъ

             И коркой хлѣба брошенной питался...

             Позорнѣй наказанья въ жизни нѣтъ...

             Я, вѣруя въ свой геній, въ двадцать лѣтъ

             Шелъ босикомъ въ народъ съ надеждою прекрасной

             Узнать людей,-- была мнѣ дорога

             Судьба моей Испаніи несчастной....

             И чтожь теперь? Ты видишь: я -- слуга!..

             Донъ Цезарь. Да, голодъ -- это крошечная дверца,

             И болѣе великимъ будетъ тотъ,

             Кто передъ ней согнется и пройдетъ...

             Повѣрь, я говорю тебѣ отъ сердца:

             Есть въ счастіи приливъ свой и отливъ --

             Не нынче -- завтра будешь ты счастливъ.

   Рюи Блазъ (качая головой).

             Нѣтъ, я лакей маркиза де-Финласа.

   Донъ Цезарь: И во дворцѣ живешь ты?

   Рюи Блазъ. Нѣтъ и часа,

             Какъ въ первый разъ явился я сюда.

   Донъ Цезарь. Да?

             А твой маркизъ живетъ здѣсь?

   Рюи Блазъ. Постоянно:

             Его ежеминутно по утру,

             Зачѣмъ-то приглашаютъ ко двору,

             Но внѣ дворца живетъ онъ очень странно:

             Есть домъ одинъ, отсюда въ ста шагахъ,

             Куда лишь по ночамъ съ ключомъ въ рукахъ

             Является маркизъ секретнымъ ходомъ;

             Съ нимъ входяти. люди въ маскахъ и плащахъ,

             И съ этимъ неизвѣстнымъ мнѣ народомъ

             Бесѣдуетъ онъ тихо въ заперти....

             Меня въ томъ домѣ могъ бы ты найдти.

             Нѣмыхъ два негра тамъ мнѣ помогаютъ:

             Я властвую надъ ними, хоть не знаютъ

             Они -- кто я.

   Донъ Цезарь. Глава алькадовъ, онъ

             Сбираетъ тамъ шпіоновъ, вѣроятно.

             Въ ихъ западню попасть не такъ пріятно...

             Маркизъ Финласъ всесиленъ и уменъ.

   Рюи Блазъ. Вчера онъ мнѣ сказалъ, чтобъ до разсвѣта

             Сегодня я явился во дворецъ,

             Чтобъ на меня была надѣта

             Ливрея эта

             И, видишь, я въ ливреѣ наконецъ:

             Я въ первый разъ въ одеждѣ этой гнусной.

   Донъ Цезарь (пожимая ему руку).

             Надѣйся, другъ...

   Рюи Блазъ. Совѣтъ довольно грустный.

             Носить слуги пятнающій нарядъ,

             Утратить радость, съ гордостью разстаться

             И въ жалкомъ раболѣпствѣ пресмыкаться --

             Нѣтъ болѣе обиды... Слушай, братъ.

             Меня ливрея эта не пугаетъ,

             Но огненная гидра мнѣ сжимаетъ

             Измученное сердце, и испугъ

             Узналъ бы ты, когда бъ постичь могъ вдругъ

             Какой огонь внутри меня пылаетъ.

   Донъ Цезарь. Какъ понимать тебя мнѣ, разскажи!

   Рюи Блазъ. Изобрѣти, создай, предположи

             Ужасное, неслыханное дѣло.

             Безуміе безъ всякаго предѣла,--

             Такую бездну вырой, чтобъ она

             Была страшнѣй безумья, изступленья,

             Чернѣе рокового преступленья,

             И все же для тебя останется темна

             Всего меня сжигающая тайна.

             Ты угадалъ? Нѣтъ, даже и случайно

             Разгадка невозможна... Брось свой взглядъ

             Въ тотъ непроглядный омутъ, темный адъ,

             Гдѣ я стою надъ пропастью ужасной:

             Влюбленъ я -- въ королеву....

   Донъ Цезарь. О, несчастный!.

   Рюи Блазъ. Подъ балдахиномъ царскимъ во дворцѣ,

             Въ Аранхуэцѣ иль въ Эскуріалѣ

             Есть человѣкъ: его встрѣчали

             Мы не однажды съ трепетомъ въ лицѣ.

             Всѣ равны передъ нимъ, какъ передъ Богомъ:

             Онъ взглянетъ и предъ нимъ склоняется народъ,

             Махнетъ рукой въ своемъ величьи строгомъ

             И насъ съ тобой взведутъ на эшафотъ;

             Капризъ его считается событьемъ...

             Тотъ человѣкъ.... король!.. И я, одинъ изъ слугъ,

             Его ревную... да...

   Донъ Цезарь. Безумецъ!..

   Рюи Блазъ. Мнѣ ль не быть имъ,

             Когда жену его люблю я...

   Донъ Цезарь. Бѣдный другъ!..

   Рюи Блазъ. Я каждый день слѣжу за ней... Бѣдняжка!..

             Вся жизнь ея изъ горя соткана,

             Ея страданья видѣть даже тяжко:

             Ложь, ненависть сносить она должна,

             Несчастная, забытая жена; --

             Вездѣ, всегда одну ее найдете:

             Король и дни и ночи -- на охотѣ...

             Глупецъ!.. Онъ въ тридцать лѣтъ ужь изнемогъ...

             Его отецъ такъ хилъ былъ, что не могъ

             Пергамента сдержать своей рукою...

             А королева такъ прекрасна, молода,

             И ей ли жить съ развалиной такою?..

             Она -- послушай -- ходитъ иногда

             Въ тотъ монастырь -- ты знаешь?-- надъ горою

             И ей.... Какъ я безуменъ, я не скрою...

             Ей милъ одинъ голубенькій цвѣтокъ...

             Его вездѣ искалъ я, сбился съ ногъ,

             И отыскалъ лишь за пять верстъ отсюда

             Одинъ уединенный уголокъ

             Съ душистыми цвѣтами и -- причуда

             Моя дика -- изъ нихъ букетъ я вью,

             Въ паркъ королевскій ночью проскользаю,

             И на ея любимую скамью

             Букетъ цвѣтовъ тихонько опускаю.

             Еще вчера я даже былъ такъ смѣлъ....

             Мой другъ! меня несчастнѣй нѣтъ на свѣтѣ:

             Свое письмо оставилъ ей въ букетѣ.

             До той скамьи пробраться я умѣлъ

             Чрезъ тынъ желѣзный каменной ограды,

             И, можетъ быть, гвоздями той. преграды

             Когда нибудь я истерзаю грудь...

             Дошло ли къ ней письмо мое съ букетомъ --

             Не знаю я...

   Донъ Цезарь. Но берегись при этомъ...

             Да, чортъ возьми, есть отчего струхнуть.

             Графъ д`Онате, какъ пажъ, въ нее влюбленный,

             За королевою слѣдитъ, какъ мажордомъ.

             Когда нибудь, при сумракѣ ночномъ,

             Наемный стражъ въ засадѣ потаенной

             Букетъ завѣтный пулей пригвоздитъ

             Къ твоей груди... Кого же посѣтитъ

             Мысль -- въ королеву гордую влюбиться...

             Скажи, какъ это все могло случиться?

   Рюи Блазъ (горячо).

             А почему я знаю!.. Сатанѣ

             Готовъ продать я душу, чтобъ явиться

             Въ числѣ вельможъ возможно было мнѣ.

             Взгляни въ окно: они идутъ всѣ въ шляпахъ,

             Ихъ взглядъ, походка самая горда...

             О, я готовъ у дьявола быть въ лапахъ,

             Чтобъ цѣпь свою отбросить навсегда

             И какъ они, быть возлѣ королевы...

             О, духи преисподней! гдѣ вы? гдѣ вы?

             О, бѣшенство! На мнѣ ливрея!.. Хамъ,

             Рабъ передъ ней!.. Ужаснѣй есть ли срамъ

             И жребій больше жалкій и проклятый?..

(приближаясь къ донъ Цезарю).

             Врагъ, кажется, меня ты

             Спросилъ зачѣмъ и какъ я полюбилъ.

             Однажды.... Нѣтъ, разсказывать не въ силахъ:

             Гдѣ? какъ? когда? вся кровь вскипаетъ въ жилахъ...

             Вопросами всегда ты доводилъ

             Меня до изступленія. Я знаю,

             Что я люблю -- и только...

   Донъ Цезарь. Не сердись!..

   Рюи Блазъ (блѣдный и изнеможенный опускается на кресло).

             Я не сержусь, а только лишь страдаю...

             Оставь меня, мой другъ, и не пекись

             Объ участи несчастнаго, въ которомъ

             Подъ этою одеждою съ позоромъ

             Страсть короля скрывается...

   Донъ Цезарь (кладя ему руку на плечо).

                                                     О, нѣтъ,

             Тебя я не оставлю. Много лѣтъ

             Я жилъ любви не зная и страданья;

             Съ угасшимъ сердцемъ, счастія лишенъ,

             Я въ этомъ мірѣ -- книга безъ названья,

             Гремушка, потерявшая свой звонъ,

             Спектакля позабытаго афиша

             И -- видишь ли -- измученный въ борьбѣ.

             Я все жь теперь завидую тебѣ,

             Хоть и скорблю, твое несчастье слыша...

(Минута молчанія. Они стоятъ нѣсколько времени, пожимая другъ другу руки и смотрятъ одинъ на другого съ выраженіемъ грусти и довѣрія.  
Входитъ донъ Саллюстій медленными шагами, устремляя проницательный взглядъ на донъ Цезаря и Рюи Блаза, которые не видятъ его. Онъ держитъ въ одной рукѣ шляпу и шпагу, которыя кладетъ при входѣ своемъ, на кресло, а въ другой -- кошелекъ, который подноситъ къ столу.)

   Донъ Саллюстій (донъ Цезарю).

             Вотъ деньги.

(При голосѣ донъ Саллюстія, Рюи Блазъ стоитъ внезапно пробужденный отъ сна, съ почтительнымъ видомъ опустивъ глаза.)

   Донъ Цезарь (въ сторону, искоса поглядывая на донъ Саллюстія.)

             Чортъ возьми! онъ слушалъ у дверей...

             Что жь, пусть!.. (Громко донъ Саллюстію.)

                                 Благодарю!..

(Выбрасываетъ изъ кошелька дукаты на столъ и раскладываетъ по кучкамъ на бархатной салфеткѣ.  
Пока онъ считаетъ деньги, донъ Саллюстій идетъ въ глубину сцены и, убѣдившись, что донъ Цезарь ничего не видитъ, онъ открываетъ маленькую дверь на право. Но его знаку входятъ три алгвазила въ черной одеждѣ. Донъ Саллюстій таинственно указываетъ имъ на донъ Цезаря. Ргой Блазъ стоитъ у стола, какъ статуя, не видя и неслыша ничего.)

   Донъ Саллюстій (тихо алгвазиламъ).

             Послѣдуйте за нимъ и поскорѣй

             Безъ всякаго насилія возьмите

             И въ Денію не медля, въ тотъ же часъ,

             На кораблѣ съ собою отвезите.

(Онъ даетъ имъ пергаментъ съ печатью).

             Вотъ за моею подписью приказъ.

             Какую бы не поднялъ онъ тревогу,

             Должны его корсарамъ вы продать.

             Вотъ -- тысячу піястровъ... Ну, въ дорогу!...

(Алгвазилы съ поклономъ уходятъ).

             Донъ Цезарь (оканчивая переборку своихъ дукатовъ).

             О, деньги! въ васъ всей жизни благодать.

             Вашъ звонъ въ карманѣ чистъ и благороденъ...

(Онъ раскладываетъ деньги на двѣ равныя части и говоритъ Рюи Блазу)

             Вотъ часть твоя!

   Рюи Блазъ. Моя?

   Донъ Цезарь (указывая ему на одну золотую кучку).

             Бери и будь свободенъ.

   Донъ Саліюстій (въ сторону, въ глубинѣ театра.)

             Вотъ какъ!...

   Рюи Блазъ (отрицательно качая головою).

                       Для сердца гдѣ свободу я найду?

             Не нужно, братъ. Я долженъ здѣсь остаться..

   Донъ Цезарь. Какъ хочешь... Или правъ иль ты теперь въ бреду --

             Мы въ будущемъ узнаемъ, можетъ статься.

(Собираетъ деньги въ кошелекъ и прячетъ его въ карманъ).

   Донъ Саллюстій (Въ сторону, въ глубинѣ сцены, продолжая наблюдать надъ ними).

             Одно лицо, и видъ одинъ, какъ разъ...

   Донъ Цезарь (Рюи Блазу)

             Прощай же, братъ.

   Рюи Блазъ. Дай руку.

(Пожимаютъ одинъ другому руку. Донъ Цезарь уходитъ, не видя въ сторонѣ донъ Саллюстія).

СЦЕНА IV.

Рюи Блазъ, Донъ Саллюстій.

   Донъ Саллюстій. Рюи Блазъ!

   Рюи Блазъ (быстро оборачиваясь).

             Сеньоръ!

   Донъ Саллюстій. Скажи, свѣтло ужь было,

             Когда пришелъ ты утромъ въ этотъ залъ?

   Рюи Блазъ. Нѣтъ, ваша свѣтлость. Молча показалъ

             Я пропускъ вашъ у входа; пропустила

             Меня тотчасъ же стража.

   Донъ Саллюстій. И накрытъ

             Плащемъ ты былъ?

   Рюи Блазъ. Такъ точно...

   Донъ Саллюстій. И въ одеждѣ

             Слуги тебя никто не видѣлъ прежде?

   Рюи Блазъ. Никто, хоть соберите весь Мадридъ.

   Донъ Саллюстій (указывая на дверь, къ которую вышелъ донъ Цезарь).

             Прекрасно... Эту дверь запри скорѣе,

             Да сбрось кафтанъ, останься безъ ливреи...

(Рюи Блазъ сбрасываетъ съ себя ливрейный кафтанъ и кладетъ его на кресло).

             Ты, кажется, красиво пишешь? Будь

             Секретаремъ моимъ сегодня. Сядь за дѣло.

(Дѣлаетъ знакъ Рюи Блазу сѣсть къ столу съ письменными принадлежностями. Рюи Блазъ повинуется).

             Любовнаго письма, во-первыхъ, не забудь,--

             Я многое тебѣ открою смѣло,--

             Письма къ прекрасной доньѣ Прахедисъ,

             Она -- мой демонъ чудный. Ну, садись;

             Диктую я: "грозитъ мнѣ справа, слѣва

             Ужасная опасность.... Королева

             Моей любви и счастья, можетъ быть,

             Вы можете ту бурю отвратить.

             Сегодня же ко мнѣ явившись на домъ,

             И вашъ отказъ мнѣ будетъ смертнымъ ядомъ...

             Мой умъ и жизнь позвольте положить

             Къ ногамъ моей царицы несравненной!.."

(прерываетъ диктовку со смѣхомъ.)

             Опасность! Вотъ пріемъ обыкновенный,

             Чтобъ женщинъ на участіи поймать.

             Изъ нихъ любая,-- опытенъ я,-- любитъ

             Лишь только тѣхъ спасать,

             Кто ихъ самихъ безславно губитъ.

             Прибавь: "въ концѣ аллеи, ночью, въ дверь

             Пойдете вы. гдѣ будетъ дожидаться

             Васъ вѣрный другъ..." Прекрасно!.. Такъ!.. Теперь

             Ты подпишись...

   Рюи Блазъ. Но какъ мнѣ подписаться?

             Поставить ваше имя?

   Донъ Саллюстій. Нѣтъ, не такъ.

             Есть у меня другой условный знакъ:

             Пиши ты просто -- Цезарь.

   Рюи Блазъ (исполнивъ приказаніе).

                                           Ваша дама

             По почерку васъ можетъ не узнать...

   Донъ Саллюстій. Узнаетъ, увидавъ мою печать.

             Диктую я нерѣдко письма прямо.

             Отсюда вечеромъ я ѣду, Рюи Блазъ,

             Здѣсь безъ меня ты долженъ оставаться:

             Твоей судьбой я думаю заняться

             И измѣню ее какъ разъ,

             Когда ты будешь мнѣ повиноваться.

             Въ тебѣ я вижу вѣрнаго слугу...

   Рюи Блазъ (кланяясь.)

             Сеньоръ!...

   Донъ Саллюстій. И для тебя полезнымъ быть могу.

   Рюи Близъ (указывая на записку, которую онъ написалъ).

             Какой здѣсь адресъ долженъ написать я?

   Донъ Саллюстій.

             Самъ напишу Я... (приближается къ Рюи Блазу съ значительнымъ видомъ.)

             Слушай -- хочешь счастья?

(Молчаніе. Онъ дѣлаетъ знакъ Рюи Блазу сѣсть снова къ столу.)

             Садись, пиши: "я, Рюи Блазъ,

             Слуга маркиза де Финлясъ

             Даю обѣтъ и тайно и публично

             Служить ему -- отлично... "

             "Рюи Блазъ повинуется.)

             Теперь -- число и имя... Дай сюда.

(Беретъ и прячетъ въ свой портфель бумагу, написанную Рюи Блэзомъ.)

             Недавно принесли мнѣ шпагу... Да.

             Вотъ она на креслѣ...

(Беретъ шпагу и подходитъ къ нему.)

                                           Посмотри ты

             На перевязь, гдѣ золотомъ разшиты

             По ткани шелковой цвѣты.

             Взгляни-ка на эфесъ работы Джиля ты;

             Какъ онъ искусно точитъ!

             Онъ въ рукояткѣ шпаги на эфектъ

             Устроитъ, ежели захочетъ,

             Коробку для конфектъ.

(Надѣваетъ на Рюи Блаза перевязь, къ которой прикрѣплена шпага.)

             Дай на тебя примѣрить... Ты похожъ

             На каждаго изъ записныхъ вельможъ.

(Прислушиваясь.)

             Идутъ... Пора!... Здѣсь въ эту пору часто

             Проходитъ королева... А, маркизъ дель Басто!

(Дверь въ глубинѣ галлереи отворяется. Донъ Саллюстій отстегиваетъ свой плащъ и быстро набрасываетъ его на плечи Рюи Блаза, въ ту минуту, когда показывается маркизъ дель Басто. Потомъ идетъ прямо къ маркизу, увлекая за собой изумленнаго Рюи Блаза.)

СЦЕНА V.

Донъ Салюстій, Рюи Блазъ, Донъ Памфильо д`Авалосъ, маркизъ дель Басто. Затѣмъ маркизъ де Санта Крузе. Потомъ графъ д`Алрба и всѣ придворные.

   Донъ Саллюстій (маркизу дель Басто).

             Маркизъ, позвольте мнѣ представить вамъ: мой братъ --

             Донъ Цезарь, графъ Гарофы...

   Рюи Блазъ (тихо).

                                 Какъ?

   Донъ Саллюстій (тихо).

                                 Молчи!

   Маркизъ дель Басто (кланяясь Рюи Блэзу).

                                 Я радъ,

             Сеньоръ, въ восторгѣ видѣть васъ я...

(Беретъ, его руку, которую Рюи Блазъ подаетъ съ смущеніемъ),

   Донъ Саллюстій (тихо Рюи Блазу).

                                 Притворяйся

             И кланяйся,-- любезнымъ быть старайся.

(Рюи Блазъ кланяется маркизу).

             Маркизъ дель Басто (Рюи Блазу).

             Я вашу мать любилъ и уважалъ.

(Тихо донъ Саллюстію, указывая на Рюи Блаза).

             Онъ очень измѣнился

             И я его едва ли бы узналъ.

   Донъ Саллюстій (тихо маркизу).

             Онъ -- шутка-ль?-- десять лѣтъ здѣсь не бывалъ.

   Маркизъ дель Васто (также).

             Да, такъ!...

   Донъ Саллюстій (хлопая по плечу Рюи Блаза).

                                 Вотъ онъ и воротился!

             Ахъ, блудный сынъ! Припомните, маркизъ,

             Какъ у него пистоли-то лились.

             Почти что каждый вечеръ шумный праздникъ

             Балы у Аполонова пруда...

             Дивился весь Мадридъ тогда,,

             Какъ денежки проматывалъ, проказникъ,

             На праздники и танцы пышныхъ дѣвъ.

             --Въ три года раззоренъ!-- Вотъ настоящій левъ.

             Изъ Индіи теперь онъ возвратился'...

             На кораблѣ...

   Рюи Блазъ (къ сторону).

                       Сеньоръ!..

   Донъ Саллюстій (весело).

                                 Зовите просто -- братъ.

             Нашъ родъ не даромъ древностью гордился.

             Одинъ нашъ предокъ Педро де Бассанъ

             На Маріаннѣ Горъ одной женился,

             А отъ нея родился донъ Хуанъ,

             При королѣ Филлипѣ славный воинъ.

             Тотъ донъ Хуанъ двухъ сыновей имѣлъ,

             Оставившихъ намъ два герба въ удѣлъ,

             И каждый гербъ, по чести, насъ достоинъ.

             Меня зовутъ маркизомъ де Финласъ,

             За графа де Горофа знаютъ васъ,

             Нашъ родъ одинъ,-- кладу въ закладъ червонецъ,--

             Я -- португалецъ, вы же -- арагонецъ,

             Но въ знатности считаться намъ смѣшно...

   Рюи Блазъ (въ сторону).

             Куда же меня онъ тянетъ, правый Боже?

(Во время рѣчи донъ Саллюстія, маркизъ де Санта-Крузе, донъ Альваръ де-Бассанъ, старикъ съ сѣдыми усами и въ большомъ парикѣ, подошелъ къ нимъ.)

   Маркизъ де Санта-Крузе. Вы говорили дѣльно и умно

             И коль онъ вамъ cousin, то и cousin мнѣ тоже.

   Донъ Саллюстій. Дѣйствительно, другъ другу мы -- родня

             И нужно помнить намъ о родственномъ союзѣ...

             Сеньоръ донъ Санта-Крузе.

(Представляетъ ему Рюи Блаза.)

             Донъ Цезарь!

   Маркизъ Санта Крузе. И теперь вотъ смотритъ на меня,

             Тотъ самый, что за мертваго считали?

   Донъ Саллюстій. Онъ самъ.

   Маркизъ Санта-Крузе. Пріѣхалъ онъ?

   Донъ Саллюстій. Изъ Индіи...

   Маркизъ Санта-Крузе. Не ждали!

   Донъ Саллюстій. Ну, чтожь, маркизъ,-- его теперь узнали?

   Маркизъ Санта-Крузе. Еще бы нѣтъ,-- его я крошкой зналъ,

             Онъ на моихъ глазахъ почти родился...

   Донъ Саллюстій (тихо Рюи Блазу).

             По слѣпотѣ бѣднякъ тебя призналъ,

             Чтобъ въ зрѣніи его никто не усомнился.

   Маркизъ донъ Санта-Крузе (протягивая Рюи Блазу руку).

             Позвольте вашу руку мнѣ...

   Рюи Блазъ (кланяясь).

             Сеньоръ...

   Маркизъ Санта Крузе (тихо донъ Саллюстію, указывая на Рюи Блаза).

             Да, это онъ!... И тотъ же сами!! взоръ!...

             (Рюи Блазу.) Радъ видѣть васъ...

   Донъ Саллюстій (тихо маркизу отводя его въ сторону).

                                 Плачу его долги я.

             А вы услуги сдѣлайте другія:

             Его пристройте, или къ королю,

             Иль къ королевѣ... Это въ вашей власти.

   Маркизъ донъ Санта-Крузе (тихо).

                                 Хвалю его, хвалю!...

             Подумаю объ этомъ... Вѣдь отчасти

             Онъ мнѣ сродни...

   Донъ Салнюстій (тихо).

                                 Я знаю, вы сильны,

             Вы главный членъ кастильскаго совѣта

             И Цезаря въ защиту взять должны.

(Оставляетъ маркиза и подходитъ къ другимъ придворнымъ, которымъ представляетъ Рюи Блаза. Между ними графъ Альба, великолѣпно одѣтый.)

   Донъ Саллюстій (представляя имъ Рюи Блаза).

             Ждетъ, господа, здѣсь вашего привѣта

             Мой родственникъ, Донъ Цезарь...

(Всѣ размѣниваются церемоннымъ поклономъ съ Рюи Блазомъ.)

   Донъ Саллюстій (графу Рибагорцо).

                                 Графъ, вчера

             Вы Линдамиру видѣли въ балетѣ?

             Танцовщица едва-ль есть лучше въ свѣтѣ...

(любуясь кафтаномъ графа Альбы).

             Прелестно, графъ!... Какъ много серебра!...

   Графъ Альба. О, прежній мой кафтанъ вы не видали!...

             Онъ розовымъ атласомъ былъ покрытъ

             И золотыми лентами обшитъ,

             Но у и ни его мошенники украли...

   Гофмейстеръ (въ глубинѣ театра).

             Выходитъ королева! По мѣстамъ!

(Большая занавѣсъ стеклянной галлереи поднимается. Придворные становятся возлѣ дверей, стража выстраивается въ рядъ. Рюи Плазъ, задыхающійся, внѣ себя, отходитъ на передній планъ сцены, какъ бы отыскивая убѣжища. Донъ Саллюстій слѣдуетъ за нимъ).

   Донъ Саллюстій (Тихо Рюи Блазу).

             Ужели, въ самомъ дѣлѣ,

             Когда тебя ведутъ къ высокой цѣли --

             Робѣешь ты и отступаешь самъ?

             Очнись же, Рюи Блазъ. Мадридъ я оставляю

             И въ домикѣ, гдѣ ты живешь одинъ,

             Теперь ты полновластный господинъ:

             Его и двухъ нѣмыхъ тебѣ ввѣряю.

             Будь вѣренъ мнѣ, а прочее все вздоръ,.

             Лезь въ гору ты, забывъ, что есть преграда:

             Ужь такъ устроенъ этотъ дворъ,

             Что ощупью, бродить въ немъ только надо.

             Не бойся!...

   Гофмейстеръ (громогласно).

                       Королева!..

   Рюи Блазъ (въ сторону).

                       Что со мною?..

(Королева, вѣликолѣпно одѣтая, показывается, окруженная своими дамами и пажами, подъ алымъ бархатнымъ балдахиномъ, который несутъ четыре камергера съ непокрытою головою. Рюи-Блазъ, какъ подавленный блестящимъ видѣніемъ, растерявшись смотритъ на королеву. Всѣ гранды испанскіе: дель Басто, Альба, Санта-Крузе, донъ-Саллюстій надѣваютъ шляпы. Донъ Саллюстій быстро подходитъ къ креслу т беретъ съ него шляпу, которую приноситъ Рюи Блазу).

   Донъ Саллюстій (Рюи-Блазу, надѣвая ему шляпу на голову).

                       Васъ

             Испанскимъ грандомъ, Цезарь, называютъ,

             А гранды шляпъ предъ трономъ не снимаютъ...

   Рюи Блазъ (внѣ себя, тихо донъ Саллюстію).

             Какой же будетъ вашъ теперь приказъ?

   Донъ Саллюстій (показывая ему на королеву, которая медленно проходитъ по галлереѣ).

             Любви вотъ этой женщины добиться

             И при дворѣ ея любовникомъ явиться.

**ДѢЙСТВІЕ II.**

Королева испанская.

(Зала, смежная съ спальнею королевы. На-лѣво маленькая дверь, ведущая въ эту комнату; на-право въ срѣзанномъ углу стѣны другая дверь въ пріемные аппартаменты. Въ глубинѣ огромныя открытыя окна. Прекрасный лѣтній день; время послѣ полудня. Большой столъ. Кресло. У стѣны стоячая фигура святой Мадонны въ богатой ракѣ; подъ нею подпись: Santa Maria Esclavo. На противоположной сторонѣ Мадонна, передъ которой теплится золотая лампа да. Возлѣ Мадонны портретъ во весь ростъ короля Карла II.  
При поднятіи занавѣса, королева донья Марія Нейбургъ сидитъ въ углу, возлѣ одной изъ своихъ дамъ -- молодой и хорошенькой дѣвушки. На королевъ бѣлое платье изъ серебрянаго глазета. Она вышиваетъ и разговаривая иногда оставляетъ работу. Въ противоположномъ углу сидитъ на стулѣ со спинкою донья Хуана Куэва, герцогиня Альбукеркская, гофмейстерина (camerera-mayor) съ вышиваньемъ въ рукахъ; она старуха, въ черномъ. Около нея, у стола, нѣсколько дамъ, занятыхъ женскими работами. Въ глубинѣ залы находится донъ Гуританъ, граяфъ Оньято, гофмейстеръ, высокій, худощавый съ сѣдыми усами, человѣкъ лѣтъ пятидесяти пяти; наружность стараго служаки, хотя онъ одѣтъ съ преувеличенной изысканностью и даже самая обувь его украшена лентами).

СЦЕНА I

Королева, герцогиня Альбукеркская, донъ Гуританъ, Казильда, дуэньи.

   Королева. Казалось бы конецъ для огорченій:

             Уѣхалъ онъ,-- а я не весела...

             Маркизъ Финлясъ,-- о это ной злой геній;

             Меня онъ ненавидитъ...

   Казильда. Но была

             Исполнена буквально ваша воля:

             Онъ сосланъ,-- такъ чего же болѣ?

   Королева. Меня онъ ненавидитъ страшно...

   Казильда. Но...

   Королева. Тебѣ понять все это мудрено,

             Но для меня, Казильда, онъ -- злой демонъ...

             Онъ долженъ былъ уѣхать, но предъ тѣмъ онъ,

             Въ обычный часъ пріемнаго утра,

             Передо мной, какъ прочіе, явился...

             Не весела была я, но бодра...

             Передо мной придворный штатъ тѣснился,

             Мнѣ грандъ за грандомъ руку цѣловалъ,

             Но вдругъ мой взглядъ мгновенно помутился:

             Ужасный человѣкъ вблизи меня стоялъ.

             Я никого ужь больше не видала,

             Я видѣла, что онъ ко мнѣ идетъ,

             Играя рукояткою кинжала,

             Что взоръ его меня, какъ пламя жжетъ...

             Согнулся онъ, какъ гадъ, и въ то мгновенье

             Почувствовала я прикосновенье

             Его змѣиныхъ губъ къ рукѣ моей...

   Казильда. Такъ чтожь!..

             Онъ отдавалъ, какъ всѣ мы, долгъ почтенья.

   Королева. Но поцѣлуй его на прочихъ не похожъ.

             Съ тѣхъ поръ ни въ чемъ я не найду забвенья.

             И безъ того, страдаю много я,

             Но этой муки адская змѣя

             И въ самыхъ снахъ меня не оставляетъ,

             И въ снахъ моихъ меня терзаетъ

             Тотъ демонъ лобызающій. Во снѣ

             Взглядъ ненависти чувствуется мнѣ,

             Какъ черный ядъ проходитъ въ кровь и жилы

             И сердце, какъ отъ холода могилы,

             Сжимается и мерзнетъ... Что же ты

             На это скажешь мнѣ. Казильда?

   Казильда. Все мечты,

             Одни пустые призраки, сеньера...

   Королева. Да, точно, есть заботы поважнѣй... (Въ сторону).

             Что мучаетъ меня всего больнѣй,

             Того я имъ не выдамъ для укора. (Казильдѣ)

             А давишніе нищіе -- взгляни,

             Пожалуйста,-- ушли уже?

   Казильда (подходя къ окну).

                       Они

             Еще на площади стоятъ...

   Королева. Въ окошко

             Брось имъ мой кошелекъ...

(Казильда беретъ кошелекъ и бросаетъ ею въ окно).

   Казильда. Сеньера, хоть немножко

             Великодушны будьте и къ другимъ...

             Я объ одномъ теперь просить васъ стану:

(Указывая королевѣ на донъ Гуритана, который безмолвно стоитъ въ глубинѣ залы, устремивъ на королеву взглядъ полный нѣмого обожанія).

             Ну, бросьте, что нибудь донъ Гуритану,

             Словечкомъ подарите... хоть однимъ!...

             Поймите, какъ страдаетъ старый воинъ:

             Онъ но уши влюбленъ, хоть и спокоенъ.

   Королева. Онъ чрезвычайно только скучноватъ.

   Казильда. Но вашему онъ слову будетъ радъ.

   Королева (поворачиваясь къ донъ-Гуритану).

             Графъ, съ добрымъ утромъ!...

(Донъ Гуританъ приближается съ гремя поклонами и цѣлуетъ со вздохомъ руку королевы, которая остается равнодушною и разсѣянною. Потомъ онъ отходитъ на свое прежнее мѣсто, возлѣ стула гофмейстерины).

   Донъ-Гуританъ (тихо Казильдѣ).

             Какъ прекрасна

             Сегодня королева!...

   Казидьда (глядя на него, когда онъ удаляется).

             Бѣдный нашъ аистъ!

             Его судьба по истинѣ злосчастна,

             А подвигъ безкорыстно чистъ:

             Стоитъ весь день надъ рѣчкой въ ожиданьи

             И если въ ней поймаетъ, носъ уткнувъ,

             Словечко: "съ добрымъ утромъ", "до свиданья",

             Онъ съ радостью подниметъ птичій клювъ.

   Королева (съ печальной улыбкой.)

             Ну, замолчи!

   Казильда. При васъ онъ воскресаетъ

             И всѣ бѣды на свѣтѣ забываетъ.

(Любуясь ящикомъ, стоящимъ на маленькомъ стоянкѣ).

             Вотъ чудный ящикъ!

   Королева (подавая ей ключъ)

             Отопри.

             Положены -- увидишь ты -- внутри

             Реликвіи священныя. Мнѣ надо

             Къ отцу ихъ въ Нейбургъ отослать...

(Задумывается на минуту, но быстро поднимаетъ голову какъ бы желая освободиться отъ тайной мысли. Говоритъ въ сторону).

             Нѣтъ, не хочу я думать!... Я бы рада

             Мысль эту неотвязную прогнать... (Казильдѣ)

             Хоть принеси мнѣ книгу почитать...

             Но я глупа!.. Здѣсь нѣтъ нѣмецкой книги:

             Все по-испански здѣсь -- и книги, и интриги...

             Со мной почти невидится король:

             Въ полгода я его и двухъ недѣль не знала...

             Что за тоска!...

   Казильда. Охота жъ валъ припала,

             Взять на себя его супруги роль!...

(Королева снова задумывается и вдругъ порывисто, какъ бы съ усиліемъ выходитъ изъ задумчивости).

   Королева. Сію минуту я желаю прогуляться!...

(При этихъ словахъ, сказанныхъ королевою повелительно, герцогиня Альбукеркская, сидѣвшая до тѣхъ поръ неподвижно, поднимаетъ голову, встаетъ и дѣлаетъ глубокій реверансъ королевѣ).

   Герцогиня (отрывистымъ и рѣзкимъ голосомъ).

             Порядокъ есть: предъ королевой дверь

             Должна однимъ изъ грандовъ отворяться,

             А гранды во дворцѣ не могутъ быть теперь.

   Королева. Такъ это значитъ здѣсь я въ заключеньи?

             Хотятъ, чтобъ я совсѣмъ сошла съ ума?

   Герцогиня (съ новымъ поклономъ,

             Я только исполняю здѣсь сама

             Обязанность свою и назначенье... (снова садится).

   Королева (схвативъ обѣими руками голову съ отчаяніемъ, въ сторону).

             Что жь дѣлать мнѣ?... Ужель опять мечтать?

             О, нѣтъ!... (громко дамамъ). Сюда, ко мнѣ проворно!...

             Поставьте столъ, начнемъ въ ландскнехтъ играть!...

   Герцогиня (дамамъ).

             Сидите по мѣстамъ!...

(Вставая и кланяясь королевѣ).

             Обычай нашъ придворный

             Ея величеству напомнить я должна,

             Что можетъ съ королями лишь она,

             Иль съ близкой королевскою роднею

             Играть и развлекаться...

   Королева (запальчиво).

                       Если такъ,

             Зовите же играть ее со мною!...

   Казильда (тихо, смотря на герцогиню).

             Дуэнья старая!...

   Герцогиня (поднимая глаза къ небу).

             Богъ милостивъ и благъ,

             Но королю,-- извѣстно вамъ прекрасно --

             Не пожелалъ родни онъ даровать...

             Скончалась королева-мать,

             И нашъ король одинъ теперь...

   Королева. Согласна.

             Пускай теперь мнѣ завтракъ подадутъ.

   Казильда. Забавнаго не мало встрѣтишь тутъ.

   Королева. Казильда на него тебя я приглашаю.

   Казильда (тихо, смотря на герцогиню)

             Прабабушка!

   Герцогиня (съ поклономъ).

                       Я васъ предупреждаю.

             Что королева кушаетъ одна,

             Когда король въ отлучкѣ...

   Королева (выведенная изъ себя).

                       Боже! Боже!

             И я терпѣть насиліе должна!..

             Свободно не могу желать я -- и чего же?

             Свободно ѣсть, играть и выходить...

             Какъ тяжело корону такъ носить!...

   Казильда (тихо, смотря съ сожалѣніемъ на королеву).

             О бѣдная! Вся жизнь ея въ стѣсненьи

             Средь этого надутаго двора,

             Гдѣ у нея одно лишь развлеченье --

             Смотрѣть какъ и сегодня, и вчера,

             Передъ болотомъ соннымъ, на дорожкѣ --

(Взглядывая на домъ Гургана, все неподвижно стоящаго въ глубинѣ зилы).

             Стоитъ влюбленный графъ на тонкой ножкѣ.

   Королева (Казильдѣ).

             Что жь дѣлать намъ? Придумай ты!

   Казильда. Ахъ, вотъ!

             Вѣдь вамъ король всю власть передаетъ,

             Когда онъ уѣзжаетъ,-- и прекрасно!

             Отъ скуки прикажите вы призвать

             Министровъ всѣхъ...

   Королева. Ну, весело ужасно.

             Морщины на восьми фигурахъ ихъ считать,

             Выслушивать о Римѣ разсужденья,

             О Франціи съ усталымъ королемъ,

             О Бургосѣ, гдѣ съ шумнымъ торжествомъ

             Эрцгерцога несутъ изображенье

             Подъ пышнымъ балдахиномъ изъ парчи...

             Нѣтъ, развлеченье лучше пріищи...

   Казильда. Но если такъ, нѣтъ лучше развлеченья:

             Съ хорошенькимъ придворнымъ разговоръ.

   Королева. Казильда!

   Казильда. Это искреннее мнѣнье.

             Мнѣ надоѣлъ вашъ мрачный, старый дворъ.

             Мнѣ кажется, что старость заражаетъ:

             Самъ станешь старъ, смотря на стариковъ.

   Королева. Шалунья, смѣйся!... Время надѣваетъ

             На наше сердце множество оковъ.

             И словно греза, счастье изчезаетъ. задумчиво;.

             Люблю я въ паркѣ темный уголокъ,

             Куда одна ходить имѣю право.

   Казильда. Великое удобство и забава!

             Паркъ за стѣной, угрюмый, какъ острогъ,

             Гдѣ за любою статуей засада...

   Королева. О, иногда бъ была я очень рада

             Свободно уходить отсюда...

   Казильда. Да?

             Желаете? Такъ слушайтесь совѣта.

             Въ одной тюрьмѣ, безъ воздуха и свѣта,

             Придумать только можно иногда

             Возможность отъ тюрьмы освободиться.

             Хотите? я могу того добиться

             И ночью въ городъ васъ я проводу...

   Королева. О, нѣтъ! Молчи! Накличешь ты бѣду.

   Казильда. А это бы возможно очень было.

   Королева. Молчи!

(Она немного отдаляется отъ Казидьды и снова впадаетъ въ задумчивость).

                       Зачѣмъ я здѣсь должна страдать,

             Гдѣ чуждо все, гдѣ все мнѣ опостыло?

             Зачѣмъ я не могу перенестись опять

             Въ Германію, къ роднымъ моимъ!... Бывало

             Тамъ по полямъ я бѣгала съ сестрой,

             Съ крестьянами вечернею порой

                       Встрѣчалась и болтала...

             Какъ хорошо прожить такъ цѣлый вѣкъ!...

             Однажды вдругъ явился предо мною

             Весь въ черное одѣтый человѣкъ

             И мнѣ сказалъ: "Вы будете женою,

             Женою короля испанскаго!" Отецъ

             Былъ радъ, мать плакала объ этомъ чрезвычайно.

             Теперь же оба плачутъ наконецъ...

             Желаю я вотъ этотъ ящикъ тайно

             Послать къ отцу,-- онъ будетъ радъ ему.

             Пойми же ты, Казильда, почему

             Становится не милъ мнѣ этотъ свѣтъ.

             Моихъ германскихъ птичекъ больше нѣтъ,

(Казильда, искоса смотря на герцогиню, дѣлаетъ знакъ, какъ бы свертывая голову птицамъ.)

             Мнѣ не даютъ цвѣтовъ моей отчизны,

              Хочу любви, а слышу укоризны,

             Мое чело корона обвила,

             Но не свободна я, какъ нѣкогда была.

             Ты права, здѣшній паркъ глядитъ уныло,

             Свободный путь стѣна въ немъ заградила.

             Что за тоска!..

(Слышенъ звукъ отдаленной пѣсни.)

             Чу! кажется, поютъ?

   Казильда. Крестьянки съ пѣньемъ по полю идутъ.

(Пѣніе приближается. Королева жадно прислушивается.)

Голоса за сценой.

             Пѣвицы лѣсной щебетанье

             Зачѣмъ тебѣ слушать въ тоскѣ?

             Вѣдь самую нѣжную птичку

             Мы слышимъ въ твоемъ голоскѣ.

*\** \* \*

             Пусть меркнетъ иль снова зажжется

             Сіянье свѣтилъ въ небесахъ,

             Находимъ мы яркія звѣзды

             Въ твоихъ вѣчно ясныхъ глазахъ.

\* \* \*

             Пусть лѣтомъ цвѣтовъ ароматы

             Разноситъ кругомъ вѣтерокъ,

             Твое непорочное сердце

             Есть самый душистый цвѣтокъ.

*\** \* \*

             Та самая чудная птичка

             И звѣзды полдневныя глазъ

             И сердца цвѣтокъ ароматный

             Зовется любовью у насъ.

(Голоса постепенно стихаютъ и удаляются.)

   Королева, (задумчиво.)

             Любовь!.. Счастливыя! Ихъ голоса, ихъ пѣнье

             Мнѣ принесли и боль, и облегченье...

   Герцогиня (дамамъ).

             Велите этихъ женщинъ отогнать,

             Чтобъ королевѣ пѣньемъ не мѣшали.

   Королева (съ живостью.)

             Къ чему, когда ихъ вовсе не слыхать!

             Я не хочу, чтобъ ихъ, бѣдняжекъ, гнали.

(Казильдѣ, указывая на одно изъ оконъ въ глубинѣ залы.)

             Здѣсь лѣсъ не густъ и въ полѣ безъ труда

             Мы разглядѣть ихъ можемъ безподобно.

(Она идетъ съ Казильдой къ окну).

   Герцогиня (вставая, кланяется.;

             Испанской королевѣ неудобно

             Смотрѣть въ окно...

   Королева (останавливается а возвращается назадъ).

             Я позабыла... Да!

             Сіянью солнца, пѣснѣ отдаленной,

             Пылинкамъ золотистымъ на пути,

             Травѣ нолей, росою упоенной --

             Должна я говорить теперь: "прости!"

             Не смѣю любоваться я природой

             И даже наконецъ -- чужой свободой.

   Герцогиня (дѣлая знакъ присутствующимъ удалиться).

             Сегодня день святыхъ апостоловъ. Пора

             Вамъ уходить: таковъ уставъ двора..

(Казильда дѣлаетъ нѣсколько шаговъ къ дверямъ. Королева ее останавливаетъ.)

   Королева. Какъ, ты идешь?

   Казильда (указывая на герцогиню).

             Велятъ намъ удалиться.

   Герцогиня (кланяясь королевѣ до земли).

             Ея величеству часъ наступилъ молиться...

(Всѣ уходятъ съ глубокими поклонами.)

СЦЕНА II.

   Королева (одна).

             Молиться! Нѣтъ, молиться не могу...

             Отъ тайныхъ думъ куда я убѣгу?

             Одна!... Забыта всѣми разомъ...

             Теряется во тьмѣ мой бѣдный разумъ.

(Задумываясь.)

             Но, слѣдъ кровавыхъ пальцевъ на стѣнѣ!..

             Такъ значитъ онъ былъ раненъ?.. Боже, Боже!..

             И чрезъ такую стѣну для чего же

             Перелѣзать? Чтобъ принести лишь мнѣ

             Моихъ цвѣтовъ любимыхъ!.. Мнѣ понятно:

             Желѣзныхъ Спицъ не видно... ночь и мгла...

             Онъ раненъ былъ, вотъ отчего тамъ пятна

             И кружева обрывки я нашла...

             Нѣтъ, съ каплей крови этой драгоцѣнной

             Сравнить свои страданья я боюсь.

(Углубляясь въ свою мысль.)

             О, каждый разъ, когда я тороплюсь

             Къ скамейкѣ той уединенной,

             Я всякій разъ себѣ сама клянусь,

             Что для цвѣтовъ ходить туда не буду

             И очень скоро клятву позабуду,

             -- Но онъ, но онъ! Три дня онъ-не былъ тамъ...

             -- Онъ раненъ!.. да!.. О другъ мой неизвѣстный,

             Ты, кравшійся но парку по ночамъ

             Лишь для того, чтобы цвѣтокъ прелестный

             Испанской королевѣ подарить,

             Ты, скромно такъ умѣющій любить

             И жизнью рисковать безъ сожалѣнья

             И слѣдовать за мною какъ видѣнье --

             Пусть матери твоей хранитъ тебя любовь,

             А отъ меня прійми мое благословенье!..

(съ живостью клада руку на сердце*.!*

Его письмо жжетъ грудь мою и кровь!...

(снова задумывается.)

             А этотъ Донъ Саллюстій безпощадный!..

             Судьбы я не пойму умомъ своимъ.

             Со мною идутъ вмѣстѣ: серафимъ

             И страшный призракъ, бѣшеный и жадный.

             Не видя ихъ, я чувствую во мглѣ,

             Что слѣдуютъ со мною всюду оба:

             Одинъ -- съ любовью чистой на челѣ,

             Другой -- неумолимый, точно злоба.

             Куда они ведутъ меня?-- Богъ вѣсть,

             Чѣмъ кончится все это?-- Я не знаю...

             Межъ двухъ вѣтровъ я плавать начинаю

             Но будущей судьбы мнѣ не прочесть...

             Какъ ты ничтожна доля королевы!..

(Преклоняетъ колѣна передъ Мадонной.)

             Я помощи прошу у Чистой Дѣвы,

             Не смѣя на Владычицу взглянуть...

(Останавливается.)

             Огонь не можетъ сильно жечь такъ грудь,

             Какъ эти кружева съ письмомъ его, цвѣтами...

(Выхватываетъ изъ-подъ лифа измятое письмо, букетъ мелкихъ полевыхъ голубыхъ цвѣтовъ, кусокъ кружевъ, запятнанный кровью и бросаетъ все на столъ, а сама вновь падаетъ на колѣни.)

             Владычица, царица надъ сердцами!

             Спаси меня!

(Останавливается.)

                                 Письмо его!.. Оно

(Оборачиваясь на половну къ столу.)

             Меня влечетъ непобѣдимой властью,

(Опускаясь снова на колѣни.)

             Но я его читать не стану... все равно!

             Мать кротости! Предъ роковой напастью

             Въ день скорби ты утѣшить можешь насъ!

             Прійди ко мнѣ!..

(Встаетъ, дѣлаетъ нѣсколько шаговъ къ столу, останавливается и наконецъ кидается на письмо, какъ бы уступая неотразимому влеченью.)

             Въ послѣдній разъ

             Прочту его и разорвать рѣшаюсь...

(Съ грустной улыбкой.)

             Такъ цѣлый мѣсяцъ сдѣлать я сбираюсь...

(Съ рѣшимостью развертываетъ письмо и читаетъ.)

             "У вашихъ ногъ, невидимый сквозь мракъ,

             "Лежитъ безумецъ васъ боготворящій,

             ..Влюбившійся въ звѣзду простой червякъ,

             "Внизу на все готовый и дрожащій

             "Когда вверху звѣзда его блеститъ..."

(Кладетъ письмо на столъ.)

             Когда всю душу жаждою палитъ,

             Ей нужно хоть бы ядомъ утолиться.

(Снова кладетъ кружева и письмо къ себѣ на грудь.)

             Мнѣ въ мірѣ не съ кѣмъ чувствомъ подѣлиться,

             А сердце чувства требуетъ, моля...

             О, какъ бы я любила короля!..

             Но онъ меня забылъ безъ сожалѣнья.

(Большая дверь отворяется на обѣ половинки. Входитъ одинъ изъ гофмейстеровъ въ парадной одеждѣ.)

   Гофмейстеръ (громко.)

             Письмо отъ короля!..

   Королева (какъ бы пробужденная отъ сна, съ радостнымъ крикомъ.)

             О, вотъ мое спасенье!..

СЦЕНА III.

Королева, Герцогиня Альбукеркская, Казильда, Донъ Гуританъ, дамы королевы, пажи, Рюи Блазъ.

(Всѣ входятъ торжественно. Впереди герцогиня, потомъ дамы. Рюи Близъ остается въ глубинѣ залы. Онъ великолѣпно одѣтъ, плащъ его ниспадаетъ на лѣвую руку, такъ что закрываетъ ее. Два пажа несутъ на золотой глазетовой подушкѣ письмо короля; они опускаются на колѣна предъ королевой, въ нѣсколькихъ шагахъ отъ нея.)

   Рюи Блазъ (тихо въ глубинѣ залы).

             Гдѣ я?... Какъ хороша она!..

   Королева (тихо).

             Мнѣ помогаетъ Богъ!..

             Не даромъ я ждала его, горюя...

             Скорѣй письмо!.. (Обращаясь къ портрету короля.)

             Король! благодарю я!.. (Герцогинѣ.)

             Откуда же письмо послать онъ могъ?

   Герцогиня. Король въ Аранжуэцѣ на охотѣ,

             Оттуда и письмо свое прислалъ...

   Королева. Благодарю его. Онъ вѣрно угадалъ,

             Что я нуждаюсь въ немъ, въ его заботѣ.

             Давайте же письмо!..

   Герцогиня (съ поклономъ, указывая на письмо).

                                 У насъ обычай есть:

             Должна сперва всѣ письма я прочесть...

   Королева. Читайте же!.. О, что за наказанье!..

   Казильда (тихо).

             Послушаемъ любовное посланье!..

   Герцогиня (читаетъ).

             "Ужасный вѣтръ; убилъ я шесть волковъ".

             И подпись: "Карлосъ."

   Королева (тихо).

                                           Только?

   Донъ Гуританъ (Герцогинѣ).

             Больше нѣтъ ни слова?

   Герцогиня. Ни слова, графъ!

   Казильда (тихо).

             Скажите же, каковъ!...

             Какъ интересно всѣмъ: убилъ онъ шесть волковъ!

             Пусть ваше сердце нѣжно, пылко, но готово

             Оно упасть мгновенно съ облаковъ:

"У-б-и-л-ъ и-о-л-д-ю-ж-и-и-у в-о-л-к-о-в-ъ!..."

   Герцогиня (предлагая королевѣ письмо).

             Когда ея величество прикажетъ?..

   Королева. Не нужно мнѣ.

   Казильда (Герцогинѣ).

                                           И все тутъ?

   Герцогиня. До конца.

             Да и о чемъ же болѣе онъ скажетъ

             Съ охоты королевской чрезъ гонца?

             Онъ пишетъ, что убилъ и какова погода.

             Какого жь ждать письма другого рода?..

(Вновь разсматривая письмо.)

             Король письмо однако диктовалъ..

   Королева (вырывая у нея письмо и тоже его разсматриваетъ).

             Дѣйствительно, письмо не онъ писалъ.

(Приходитъ въ изумленье, разсматривая письмо.)

             Что это? Чувствъ обманъ иль ослѣпленье?..

             Вѣдь тажь рука, что и въ моемъ письмѣ...

(Кладя руку на грудь, гдѣ спрятано письмо).

             Какъ мнѣ понять?.. Блуждаю, какъ во тьмѣ...

(Герцогинѣ.)

             Кто жъ короля исполнилъ порученье?

   Герцогиня (указывая на Рюи Блаза).

             Онъ здѣсь.

   Королева (полуоборачиваясь къ Рюи Блазу).

             Вотъ этотъ молодой придворный?

   Герцогиня. Да;

             Онъ новый камеръ-юнкеръ королевы.

             Его еще не видѣли нигдѣ вы,

             И при дворѣ онъ не былъ никогда.

   Королева. Зовутъ его?

   Герцогиня. Донъ Цезаремъ Бассаномъ.

             Всѣ говорятъ, что можетъ Цезарь быть

             Блистательнымъ примѣромъ всѣмъ дворянамъ,

             Королева. Я съ нимъ сама желаю говорить."

(Рюи Блазу.)

             Сеньоръ....

   Рюи Блазъ (тихо, вздрагивая).

                       Со мною говоритъ она, Создатель!..

             Я весь дрожу...

   Герцогиня (Рюи Блазу).

             Приближьтесь, графъ, сюда..

   Донъ Гуританъ (смотря искоса на Рюи Блаза, тихо).

             Онъ -- камеръ-юнкеръ. Гмъ!.. такой пріятель

             Не могъ входить въ разсчетъ мой никогда.

(Рюи Блазъ блѣдный и спущенный медленно приближается).

   Королева (Рюи Блазу).

             Отъ короля теперь вы прямо?

   Рюи Блазъ (съ поклономъ).

                                           Да, сеньора.

             Королева. Король здоровъ?

(Рюи Блазъ кланяется. Она указываетъ на королевское письмо).

             Не самъ онъ мнѣ писалъ?

   Рюи Блазъ. Онъ былъ тогда верхомъ и очень скоро

             Вотъ это самое письмо продиктовалъ....

(Останавливается на мгновеніе).

             Придворному изъ свиты близь стоящей.

   Королева (тихо, смотря на Рюи Блаза).

             Меня смущаетъ взглядъ его блестящій..

             Кто именно писалъ, скрываетъ онъ...

             А какъ спросить?

(Громко).

                                 Ну, хорошо, идите.

             Постойте...

(Рюи-Блазъ, сдѣлавши нѣсколько шаговъ, чтобъ выдти, возвращается къ королевѣ).

                       Изъ вельможъ кто состоитъ при свитѣ?

(Тихо).

             Чего жь волнуюсь я?

   Рюи Блазъ. Незнаю ихъ именъ.

             Всего три дня я нахожусь въ Мадритѣ.

   Королева (тихо).

             Три дня!

(Они устремляетъ на Рюи Блаза тревожный взглядъ).

   Рюи Блазъ (тихо).

             Забыть ли мнѣ: она жена другого!

             -- И чья жена?... Душа моя кипитъ......

   Донъ Гуританъ (подходя къ Рюи Блазу).

             Вы камеръ-юнкеръ королевы? Одно слово.

             По должности вамъ нынче предстоитъ

             Всю ночь въ сосѣдней комнатѣ остаться:

             Въ покой королевы, можетъ быть,

             Придется короля вамъ проводить

   Рюи Блазъ (вздрагивая, тихо).

             Мнѣ,-- королю дверь въ спальню отворить?

(Громко).

             Но короля здѣсь нѣтъ....

   Донъ Гуританъ. А можетъ статься.

             Онъ неожиданно пріѣдетъ...

   Рюи Блазъ (тихо).

                                                     Какъ!..

   Донъ Гуританъ (тихо, наблюдая за Рюи Блазомъ).

                                                     Что съ нимъ?

             Потерянный стоитъ... Ну, поглядимъ!..

   Королева (которая слышала все и не сводила глазъ съ Рюи Блаза).

             Блѣднѣетъ онъ...

(Рюи Блазъ шатаясь, опирается на ручку кресла).

   Казильда (королевѣ).

                                 Съ нимъ дурно!..

   Рюи Блазъ (едва держась на ногахъ).

                                                     Нѣтъ.... не много....

             Блескъ солнца... воздухъ... длинная дорога...

(Тихо).

             Чтобъ короля я въ спальню ввелъ!...

(Онъ падаетъ въ изнеможеніи на кресло. Плащъ его спускается и открываетъ его лѣвую руку, завернутую окровавленнымъ платкомъ).

   Казильда. Мой Богъ!

             Онъ раненъ, королева...

   Королева. Раненъ!

   Казильда. Безъ движенья,

             Лишился чувствъ... Ахъ, кто бъ ему помогъ!..

             Скорѣе что нибудь для облегченья...

   Королева. Возьми со спиртомъ мой флаконъ.

(Взглядъ ея падаетъ на манжетку правой руки Рюи Блеза).

             И тѣ же кружева на немъ!..

(Въ то же мгновеніе она вынула изъ за своего корсажа флаконъ и, въ волненіи, вмѣстѣ съ флакономъ и кусокъ кружева, спрятанный у ней на груди. Рюи Блазъ, несводившій съ нея глазъ, видѣлъ это).

   Рюи Блазъ (внѣ себя).

             Ахъ!..

(Взглядъ королевы встрѣчается со взглядомъ Рюи Блаза. Молчаніе.)

             Королева (тихо).

                                 Это онъ!

             Это онъ!

   Рюи Блазъ (тихо).

             Близь сердца!..

   Королева (тихо).

                                 Это онъ!

   Рюи Блазъ (тихо).

                                           Вотъ лучшее мгновенье.

             Когда Господь мнѣ можетъ смерть послать...

(Во время суматохи никто не замѣчаетъ того, что происходитъ между Рюи Блазомъ и королевою.)

   Казильда (подноси флаконъ Рюи Блазу.)

             Какъ ранили себя вы? гдѣ? Недавно?

             Больнымъ въ дорогѣ хуже и недавно.

             Охота вамъ такъ жизнью рисковать,

             Скакать сюда съ письмомъ....

   Королева (Казильдѣ.)

                                                     Казильда, не пора-ли

             Распросы кончить?

   Герцогиня (Казильдѣ).

                                           Вы бы замолчали.

             Нельзя же королеву утомлять.

   Королева. И что тутъ много думать надъ отвѣтомъ:

             Онъ и писалъ письмо, онъ и привезъ...

   Казильда. Что онъ писалъ, пока еще вопросъ:

             Онъ, кажется, не говорилъ объ этомъ?

   Королева (тихо.)

             Ахъ!... (громко) Замолчи!..

   Казильда (Рюи Блазу.)

             Вамъ лучше, нашъ больной?

             Рюи Блазъ. Воскресъ Совсѣмъ...

   Королева (своимъ дамамъ.)

             Идите же за мной.

             Пусть графу здѣсь укажутъ помѣщенье.

(Пажамь, стоящимъ въ глубинѣ залы.)

             Его величества не ждите возвращенья:

             Съ охоты въ ночь поспѣть не можетъ онъ...

(Она уходитъ въ свои комнаты)

   Казильда (смотря ей вслѣдъ.)

             Она хитритъ и что-то замышляетъ...

(Она уходитъ въ одну съ ней дверь, унося съ собой ящикъ съ реликвіями.)

   Рюи Блазъ (оставшись одинъ.)

(Онъ съ глубокою радостью какбы еще прислушивается къ послѣднимъ словамъ королевы, словно находясь подъ вліяніемъ сновидѣнія. Кусокъ кружева, выроненный случайно королевой, остался на коврѣ. Онъ поднимаетъ его, съ любовью покрываетъ его поцѣлуями и обращаетъ глаза къ небу).

             Разсудокъ бѣдный мой смущенъ...

             Пусть онъ теперь меня не оставляетъ!...

             Прошу тебя, о Боже пощади!... (Смотря на кусокъ кружева)

             Она носила это на груди!...

(Онъ прячетъ кружево. Входить донъ Гуританъ изъ той двери, въ которую онъ проводилъ королеву. Онъ медленными шагами подходить къ Рюи Блазу. Молча дойдя донего. онъ вытаскиваетъ на половину свою шпагу и взглядомъ сравниваетъ ея длину съ шпагой Рюи-Блаза. Шпаги не равны. Онъ снова вкладываетъ свою шпагу въ ножны. Рюи Блазъ смотритъ на его движенія съ удивленіемъ).

СЦЕНА IV.

Рюи Блазъ, Донъ Гуританъ.

   Донъ Гуританъ (вкладывая шпагу свою въ ножны.]

             Одной длины двѣ шпаги я добуду.

   Рюи Блазъ. Какъ понимать, сеньоръ, такую мнѣ причуду?

   Донъ Гуританъ (серьезно.)

             Жилъ въ Аликанте я и очень былъ влюбленъ

             Въ годъ тысяча шестьсотъ пятидесятый.

             Повадился какой-то франтъ завзятый,

             Красивый, какъ амуръ, успѣхами богатый,

             Ходить къ моей любезной подъ балконъ,

             Ухаживалъ за ней высокомѣрно...

                       Мнѣ это показалось скверно

             И мною былъ убитъ онъ.

(Рюи Блазъ хочетъ прервать его, но донъ Гуританъ останавливаетъ его движеніемъ и продолжаетъ.)

                       Далѣе пойду.

             Въ шестидесятъ шестомъ году

             Графъ Джилъ, вельможа, баловень великій,

             Интрижки шаловливой пожелалъ

             Съ любовницей моею Анжеликой.

             И къ ней съ письмомъ невольника прислалъ,

             Я приказалъ убить невольника, прислугѣ,

             А графа самъ убилъ я.

   Рюи Блазъ. Но, сеньоръ...

   Донъ Гуританъ (продолжая.)

             Позднѣй, къ одной измѣнчивой подругѣ

             Я потерялъ довѣріе съ тѣхъ поръ,

             Какъ вслѣдъ за ней вездѣ являться началъ

             Донъ Гамональ, красавецъ въ цвѣтѣ силъ.

             Меня онъ красотой не озадачилъ:

             Донъ Гамопаля тотчасъ я убилъ.

   Рюи Блазъ. Но что жъ все это значитъ?

   Донъ Гуританъ. Значитъ это,

             Что завтра будетъ часъ разсвѣта.

             Что позади часовни мѣсто есть

             Пустынное, вдали большей дороги,

             Гдѣ можно безъ большой тревоги

             Двумъ людямъ межъ собою счеты свесть,

             Что васъ зовутъ донъ Цезаремъ Бассаномъ.

             Меня же -- донъ Гаспаромъ Гуританомъ.

   Рюи Блазъ (холодно.)

             Извольте! Завтра мы сойдемся тамъ.

(За нѣсколько минутъ, Казильда, съ любопытствомъ тихонько вошла въ маленькую дверь въ глубинѣ залы и слушала послѣднія слова собѣседниковъ, незамѣченная ими.)

   Казильда (тихо.)

             Дуэль!... Я королевѣ передамъ.

(Исчезаетъ въ туже маленькую дверь.)

   Донъ Гуританъ (невозмутимо).

             Позвольте мнѣ, коль это вамъ угодно,

             Для пользы вашей, въ двухъ словахъ

             Свое вамъ мнѣнье высказать свободно --

             О томъ, что разфранченный вертопрахъ,

             Любви постигшій тайное искуство,

             Умѣющій крутитъ свой черный усъ

             И отъ царапинъ падавшій безъ чувства,

             Не но душѣ всегда мнѣ былъ...

   Рюи Блазъ. Клянусь,

             Вы не понятны мнѣ...

   Донъ Гуританъ. О, все для васъ понятно.

             Одно и тоже благо намъ пріятно,

             И лишній во дворцѣ одинъ изъ насъ.

             Вы -- врагъ мой, говорю безъ дальнихъ фразъ.

             Мы оба -- очень знатные вельможи.

             Но все жъ игра межъ нами не равна:

             Я старше васъ, а вы меня моложе.

             И злость моя тѣмъ болѣе сильна.

             Безсильному мнѣ наблюдать несносно

             Какъ предо мной на всѣхъ глядитъ кругомъ

             Соперникъ молодой побѣдоносно,

             И васъ за то считаю я врагомъ.

             Съ подагрой на любовную арену

             Мнѣ выходить нисколько не къ лицу;

             Особенно такому молодцу

             Я не гожусь на смѣну,

             Который можетъ въ обморокъ упасть

             И этимъ возбудить, пожалуй, страсть.

             Я нахожу васъ нѣжнымъ, интереснымъ,

             Красавцемъ граціознымъ и прелестнымъ,

             А потому я долженъ васъ убить.

   Рюи Блазъ. Попробуйте, убьете можетъ быть.

   Донъ Гуританъ. Графъ, завтра до-зари въ пустынномъ мѣстѣ

             Вдвоемъ безъ слугъ мы подеремся вмѣстѣ

             По рыцарски на шпагахъ и ножахъ,

             Какъ кровные, испанскіе дворяне.

(Онъ протягиваетъ руку Рюи Блазу, который берегъ ее.)

   Рюи Блазъ. Ни слова никому о томъ заранѣ...

(Графъ дѣлаетъ знакъ согласія.)

             До завтра же...

(Рюи Блазъ уходитъ.)

   Донъ Гуританъ. Гмъ! Незнакомъ съ нимъ страхъ...

             Рука его нисколько не дрожала,

             А это очень добрый знакъ

             Въ виду дуэльной шпаги и кинжала.

(Щелканье ключа въ маленькой двери комнаты королевы. Донъ-Гуританъ оборачивается.)

             Чу! Эту дверь открыть желаютъ!... Какъ?!...

(Входитъ королева и быстро идетъ къ донъ Гуритину, удивленному и восхищенному ея явленіемъ. Она держитъ въ рукахъ ящикъ.)

СЦЕНА V.

Донъ Гуританъ, Королева.

   Королева (съу лыбкой.)

             А, васъ-то я искала!...

   Донъ Гуританъ (съ восторгомъ.)

                       Это счастье

             Чѣмъ объяснить мнѣ?...

   Королева (ставя ящикъ на столъ.)

                       Собственно все вздоръ.

             Сейчасъ былъ у меня съ Казильдой разговоръ,

             Вѣдь къ болтовнѣ у всѣхъ у насъ пристрастье,

             И силилась она мнѣ доказать,

             Что всѣ мои малѣйшія желанья

             Готовы вы тотчасъ же исполнять.

   Донъ Гуританъ. Она сказала правду.

   Королева (смѣясь.)

                       Это замѣчанье,

             Однако, я правдивымъ не сочла.

   Донъ Гуританъ. Ошиблись вы.

   Королева. Казильда же сказала,

             И въ томъ увѣрена была.

             Что за меня, не думая ни мало,

             Готовы вы отдать всю душу, жизнь и кровь...

   Донъ Гуританъ. Казильда превосходно разсуждала..

   Королева. Но съ нею я не согласилась вновь.

   Донъ Гуританъ. И вновь ошиблись вы. Все, что хотите

             Для васъ готовъ я сдѣлать.

   Королева. Все?

             Донъ Гуританъ. Клянусь!...

   Королева. Прекрасно. Вашей клятвой подтвердите,

             Что все, зачѣмъ я къ вамъ не обращусь,

             Исполните вы, съ свойственнымъ вамъ жаромъ.

   Донъ Гуританъ. Клянусь въ томъ королемъ Гаспаромъ,

             Распоряжайтесь мной. Исполню иль умру.

   Королева (беретъ ящикъ.)

             Отправьтесь вы тотчасъ же, поутру,

             Не медля ни мгновенія въ Мадридѣ,

             И въ Нейбургъ къ моему отцу вы отвезите

             Вотъ этотъ ящикъ...

   Донъ Гуританъ (тихо.)

             Пойманъ я какъ разъ!...

(громко.)

                                                     Какъ? Въ Нейбургъ?

   Королева. Да.

   Донъ Гуританъ. То миль шестьсотъ отсюда?

   Королева. Пятьсотъ лишь пятьдесятъ, и я бъ просила васъ,

             О чемъ вамъ позаботиться не худо,--

(Указывая на чехолъ, покрывающій ящикъ.)

             Бахромки голубыя сберегать:

             Онѣ въ дорогѣ могутъ полинять...

   Донъ Гуританъ. Когда же ѣхать?

   Королева. Тотчасъ.

   Донъ Гуританъ. Завтра!

   Королева. Несогласна.

   Донъ Гуританъ (тихо.)

             Попался я! (громко.) Но, если....

             Королева. Въ путь сейчасъ!..

   Донъ Гуританъ. Но нужно мнѣ...

   Королева. Вы поклялись напрасно?

   Донъ Гуританъ. Здѣсь дѣло есть...

   Королева. Не слушаю я васъ.

   Донъ Гуританъ. Такіе пустяки.

   Королева. Я этого желаю.

   Донъ Гуританъ. Отсрочки день!

   Королева. Сегодня жь....

   Донъ Гуританъ. Умоляю...

   Королева. Нельзя, нельзя, я ужъ сказала разъ....

   Донъ Гуританъ. Но...

   Королева, Нѣтъ.

   Донъ Гуританъ. Лишь день....

   Королева. Я поцѣлую васъ! (бросается ему на шею и цѣлуетъ его.)

   Донъ Гуританъ (разсерженный и восхищенный.)

             Я повинуюсь вамъ и хоть сейчасъ въ дорогу,

             Власть ваша надо мной сильна...

(тихо.)

             Богъ человѣкомъ былъ, а сатана

             Переродился въ женщину, ей богу.

   Королева (указывая на окно.)

             Внизу васъ экипажъ дорожный ждетъ...

   Донъ Гуританъ (тихо.)

             А, все уже устроено впередъ.

(Онъ пишетъ нѣсколько словъ и звонитъ. Входитъ пажъ.)

             Донъ Цезарю отдай! (отдаетъ письмо пажу.)

                       Какъ оказалось,

             Нашъ поединокъ нужно отложить... (громко.)

             Я, королева, долженъ поспѣшить...

   (Онъ беретъ ящикъ, цѣлуетъ руку королевы, низко кланяется и уходитъ. Черезъ минуту слышится шумъ отъѣзжающаго экипажа.)

   Королева (упадая въ кресло.)

             Онъ будетъ жить. Дуэль не состоялась...

**ДѢЙСТВІЕ III.**

Рюи Блазъ.

(Государственная зала въ королевскомъ дворцѣ, въ Мадридѣ.  
Въ глубинѣ большая дверь, возвышающаяся надъ нѣсколькими ступенями.  
Въ углу на лѣво срѣзанный уголъ, образуемый ковровою занавѣсью. Въ другомъ углу окно. Направо квадратный столъ, покрытый зеленымъ бархатнымъ ковромъ; вокругъ него стоятъ табуреты для восьми или десяти особъ, съ такимъ же числомъ письменныхъ приборовъ на столѣ. У стороны стола, обращенной къ зрителю, большое кресло, обитое золотою парчею; падшимъ балдахинъ изъ золотой парчи съ испанскимъ гербомъ и съ королевской короной. Возлѣ этого кресла стулъ.  
Въ минуту поднятія занавѣса тайный королевскій совѣтъ собирается начать засѣданіе.)

СЦЕНА I.

(Донъ Мануэль Аріакъ, президентъ Кастиліи, Донъ Педро Велезе Гаваръ, графъ Кампореаль, министръ и царедворецъ. Донъ Фернандо Кордова, маркизъ Пріэго, въ томъ же званіи. Антоніо У билля оберъ-контролеръ. Монтазго, предсѣдатель индѣйской палаты, Коваденга, главноуправляющій островами, нѣсколько другихъ членовъ совѣта (гражданскіе совѣтники въ черномъ. Прочіе въ придворномъ платьѣ. У Кампорелля на плащѣ крестъ ордена Калатравы. У Пріэго орденъ Золотого рука на шеѣ).  
(Донъ Мануэль Аріасъ, президентъ Кастиліи и Графъ Кампореаль разговариваютъ вполголоса между собою впереди сцены; прочіе члены совѣта стоятъ различными группами въ залѣ).

   Донъ Мануэль Аріасъ. Возвысился онъ чрезвычайно быстро!

             Скрываться тайна въ томъ должна.

   Графъ Кампореаль. Да, кавалеръ онъ ордена Рука,

             Статсъ-секретарь и въ должности министра,

             И герцогомъ Ольмедо сдѣланъ онъ...

   Донъ Мануэль Аріасъ. Въ шестъ мѣсяцевъ!...

   Графъ Кампореаль. Тутъ помогаетъ кто-то.

   Донъ Мануэль Аріасъ (таинственно.)

             Еще бы! королевы то забота-

   Графъ Кампореаль. Дѣйствительно, король забылъ свой тронъ.

             Больной, почти безумный отъ печали,

             Оплакивая первую жену,

             Онъ запершись живетъ въ своемъ Эскуріалѣ,

             А королевѣ отдалъ всю страну.

   Донъ Мануэль Аріасъ. Любезный графъ, она страною правитъ,

             Донъ Цезарь же надъ ней самой царитъ.

   Графъ Кампореаль. Но жизнь его задуматься заставитъ:

             Отъ встрѣчи съ королевой онъ бѣжитъ,

             Они нигдѣ не видятся,-- я знаю,--

             За ними я полгода наблюдаю,

             И мнѣ повѣрить можете вы въ томъ.

                       Потомъ,

             По прихоти едва ли постижимой.

             Живетъ онъ въ мрачномъ домѣ, взаперти,

             Двумя нѣмыми слугами хранимый,

             Чтобъ въ домъ никто не могъ къ нему войдти...

             О, если бъ слуги не были такъ нѣмы,

             То многое отъ нихъ узнали бъ всѣ мы...

   Донъ Мануэль Аріасъ. Они нѣмые?

   Графъ Кампореаль. Да. Толпа другихъ же слугъ

             Живетъ въ его дворцовомъ помѣщеньи....

   Донъ Мануэль Аріасъ. Творится что-то странное вокругъ.

   Донъ Антоніо Убилла (который подошелъ на нѣсколько кинутъ.)

             Однако жъ знатнаго онъ самъ происхожденья.

   Графъ Кампореаль. Но болѣе всего дивитъ меня,

             Что корчитъ мудреца онъ такъ не въ пору...

             Маркиза донъ Саллюстія родня,

             Онъ и пошелъ чрезъ Санта Крузе въ гору; --

             А нѣкогда донъ Цезарь самый тотъ,

             Трепещемъ мы теперь передъ которымъ,

             Повѣса величайшій былъ и мотъ.

             Принявшій капиталъ свой за доходъ.

             И въ мірѣ все считавшій чистымъ вздоромъ.

             'На прихоти готовъ былъ онъ тогда

             Истратить всѣ богатства Перу;

             Затѣмъ онъ промотался черезъ мѣру

             И вдругъ изчезъ, Богъ вѣдаетъ, куда.

   Донъ Мануэль Аріасъ. Что жъ, значитъ онъ успѣлъ перебѣситься.

             И изъ повѣсы сдѣлался мудрецъ...

   Графъ Кампореаль. Такъ всякая блудница наконецъ

             Подъ старость лѣтъ въ ханжу преобразится.

             Убилла. А все-таки онъ честный человѣкъ!...

   Графъ Кампореаль (смѣясь.)

             О, простодушный, добрый Донъ Убилла!

             Наивнымъ вы останетесь весь вѣкъ.

(значительно.)

             Штатъ нашей королевы -- вотъ въ чемъ сила!--

(Дѣлая удареніе на цифрѣ.)

             Почти что милліонъ дукатовъ стоитъ въ годъ.

             Вѣдь это -- темный омутъ!.. Безъ хлопотъ,

             Навѣрняка тутъ сѣть забросить можно:

             Тамъ будетъ ловъ, гдѣ мутная вода..

   Маркизъ Донъ Пріэго (подходя.

             Позвольте вамъ замѣтить, господа,

             Что говорите вы неосторожно...

             Такой языкъ васъ доведетъ до бѣдъ

             Вотъ что совѣтывалъ когда-то всѣмъ мой дѣдъ:

             Предъ королемъ ты можешь огрызаться,

             А предъ любимцемъ -- спину долженъ гнуть...

             Теперь дѣлами можемъ мы заняться.

(Всѣ садятся вокругъ стола. Одни берутся за перья, другіе перебираютъ бумаги. Впрочемъ, общее бездѣйствіе. Минута молчанія.)

   Монтазго (тихо Убиллѣ.)

             Мнѣ изъ сохранной суммы, какъ нибудь,

             Нельзя ли выдать денегъ? Очень скоро

             Племянникъ мой алькадомъ хочетъ быть,

             А эту должность надобно купить...

   Убилла (тихо.)

             А брата моего донъ Мельхіора

             Судьей не вы ль хотѣли помѣстить?

   Монтазго (возражая.)

             Не худо вамъ ко свѣденью принять бы:

             Съ насъ ваша дочь приданое взяла,

             А вотъ теперь другой расходъ -- для свадьбы...

   Убилла (тихо.)

             Ну, быть по вашему!-- за вами пусть алькадъ..

   Монтазго (тихо.)

             Получитъ мѣсто тотчасъ же вашъ братъ.

(Они пожимаютъ другъ другу руки.)

   Каваденга (вставая.)

             Совѣтники Кастиліи! Намъ нужно

             Свои права и власть опредѣлить

             Для полнаго согласія, и дружно

             Всѣмъ къ дѣлежу доходовъ приступить..

             Займемся раздѣленіемъ ихъ строго,

             Чтобъ не было примѣровъ прошлыхъ лѣтъ:

             Въ рукахъ однихъ -- доходовъ слишкомъ много.

             Въ рукахъ другихъ -- почти ихъ вовсе нѣтъ.

             У васъ табачный откупъ, донъ Убилла;

             Индиго, мускусъ вамъ принадлежатъ,

             Любезный донъ Пріэго. Говорятъ,

             Что и у васъ, Кампореаль, есть сила:

             Налогъ съ металловъ, соли, янтаря,

             Налогъ съ товаровъ, въ Индію идущихъ,

             Ну. словомъ вы богачъ одинъ изъ всемогущихъ..

(Монтазго.)

             Умѣнью своему благодаря,

             Вы, Монтазго, въ таможнѣ безконтрольны,

             Кладете вы налоги на свинецъ,

             Латунь, мышьякъ и карты наконецъ;

             Взимать съ мѣщанъ вы штрафъ огромный вольны...

             Одинъ лишь я бѣднѣе всѣхъ въ странѣ,

             Такъ дайте-жъ что нибудь, сеньоры, мнѣ...

   Графъ Кампорелль (заливаясь смѣхомъ.)

             О, старый чортъ! Объ Индіи молчитъ онъ.

             Молчитъ объ островахъ на двухъ моряхъ...

             Каковъ захватъ въ его рукахъ!..

             Иль чистый съ нихъ доходъ имъ не сосчитанъ!..

             Въ одной рукѣ Маіорка, а другой

             За Тенерифскій Пикъ онъ ухватился..

   Каваденго (горячась.)

             Я нищъ теперь!.. Совсѣмъ я разорился..

   Маркизъ Донъ Пріэго (смѣясь.)

             А ваши негры? Кушъ вѣдь дорогой.

(Всѣ встаютъ и творятъ вмѣстѣ. Споръ.)

   Монтазго. Доходъ съ лѣсовъ я получить желаю.

   Наваденго (Маркизу Донъ Прізго.)

             Отдайте мнѣ мышьякъ, я негровъ уступаю...

(На нѣсколько минутъ Рюи-Блазъ вошелъ въ дверь, которая въ глубинѣ залы, и присутствуетъ при происходящемъ, не будучи никѣмъ замѣченъ. Онъ въ черной бархатной одеждѣ, въ пунцовомъ бархатномъ плащѣ. Шляпа у него съ бѣлымъ перомъ, на шеѣ орденъ Золотаго Руна. Онъ прислушивается сначала молча, потомъ вдругъ подходитъ медленными шагами и появляется среди всѣхъ въ самый разгаръ спора.)

СЦЕНА II.

Тѣже, Рюи Блазъ (подходя.)

             Миръ и совѣтъ, сеньоры, вамъ желаю!...

(Всѣ оборачиваются. Минута удивленія и безпокойства. Рюи Блазъ надѣваетъ шляпу, скрещиваетъ руки и продолжаетъ глядѣть имъ въ лицо).

             Такъ потъ они, правители страны.

             Министры безкорыстные народа!

             Такъ вотъ у васъ труды какого рода!

             Вы грабежу дневному преданы.

             Когда народъ испанскій издыхаетъ,

             Вы свой карманъ хотите набивать

             И, раздѣливъ добычу, убѣжать...

             Вся нація проклятье въ васъ бросаетъ.

             Могильщики, стоящіе надъ ней,

             Чтобъ обокрасть страну въ ея могилѣ...

             Иль совѣсть, стыдъ совсѣмъ вы позабыли?

             Взгляните жъ на позоръ послѣднихъ дней!

             Гдѣ блескъ испанскій, доблести и сила?

             Испанія безъ боя уступила

             Бразилію, край португальскій весь,

             Съ Бризахомъ и Штейнфортомъ мы простились,

             Франконіи и Синихъ горъ лишились...

             Вездѣ позоръ -- и тамъ, и здѣсь.

             Европа вся глядитъ на васъ сурово;

             Голландія и Англія готова

             Дѣлить тебя, испанская земля,

             Какъ будто нѣтъ у насъ ужъ короля.

             Римъ, Піэмонтъ обманывать насъ хочетъ.

             Савойѣ не кладите пальца въ ротъ,

             Вся Франція на насъ давно ужь когти точитъ,

             Насъ Австрія, какъ коршунъ стережетъ,

             Инфантъ баварскій болѣнъ, умираетъ...

             Вицъ-королей же вашихъ кто не знаетъ!.

             Медина вашъ до бѣшенства влюбленъ.

             Безумствами Неаполь забавляетъ,

             Продать Миланъ хлопочетъ Водемонъ.

             Отъ Леганеца Фландрія страдаетъ..

             Какія-жъ средства вы придумали? Страна,

             Истощена, измучена, бѣдна:

             У насъ нѣтъ денегъ, войска нѣтъ и флота...

             Народъ безъ силъ, измученный отъ гнета.

             Несчастный и задавленный народъ

             Трудомъ кровавымъ, потомъ отдаетъ

             Четыреста пятнадцать милліоновъ

             Для васъ, стоящихъ внѣ законенъ,

             Для вашихъ оргій, женщинъ и забавъ...

             Довольны вы, весь край свой обокравъ?..

             Иль итого еще вамъ не довольно?

             За васъ, правители Испаніи, мнѣ больно..

             Внутри страны свирѣпствуетъ разбой.

             Бандиты жгутъ селенья и воруютъ...

             Какъ будто мало имъ, что межъ собой

             Правители дерутся и воюютъ;

             Въ монастыряхъ, въ провинціяхъ война,

             Сосѣдъ сосѣда грабитъ въ безпорядкѣ.

             Религія забытая въ упадкѣ,

             А что касается до знати, то она

             Лишь можетъ только предками гордиться,

             А за дѣла свои должна стыдиться...

             Повсюду ложь, обманъ, измѣна и нужда.

             Всѣхъ націй грязь стекается сюда...

             Убійцъ наемныхъ держатъ всѣ вельможи;

             Мадридъ и Вавилонъ -- теперь одно и тоже.

             Богатымъ льстя, не пожалѣетъ силъ,

             Чтобъ бѣдняка обидѣть алгвазилъ.

             На улицахъ -- убійства. Лишь недавно

             Въ часъ ночи самъ ограбленъ былъ я славно:

             Полъ-города. другая грабитъ часть..

             Суды подкуплены, нѣтъ платья у солдата.

             Мы, царства представляющіе власть,

             Мы, міра побѣдители когда-то, --

             И гдѣ же наше войско встрѣтитъ врагъ?..

             Шесть тысячь человѣкъ бродягъ.

             Которые въ лохмотьяхъ, босоноги.

             Мы можемъ войскомъ нашимъ называть?..

             Ихъ шайки рѣжутъ гражданъ на дорогѣ...

             Маталобосъ сильнѣй имѣетъ рать,

             Чѣмъ войско полновластнаго барона;

             Бандитъ ведетъ атаку противъ трона...

             Тамъ, въ селахъ королевскій экипажъ

             Давно ли поселяне оскорбляли,

             А онъ, король, владыка общій вашъ,

             Весь въ траурѣ, одинъ въ Эскуріалѣ

             Надъ падшей, умирающей страной

             Чело свое задумчиво склоняетъ...

             Испанія свой прежній блескъ теряетъ

             И прежній пурпуръ ветошью одной

             Теперь смѣненъ. Въ несчастное столѣтье

             Распалось государство все... и что жъ?

             Здѣсь принужденъ негаданно смотрѣть я

             На вашъ кровавый, наглый вашъ дѣлежъ..

             И вашъ народъ, измученъ, обокраденъ,

             Великій и въ паденіи народъ

             Упалъ во прахъ и молча смерти ждетъ,

             Какъ, старый левъ, попавшій въ, нору гадинъ.

             -- Карлъ пятый! Встань! Въ годину страшныхъ бѣдъ

             Тебѣ ль лежать въ гробницѣ! Край богатый

             Безславно падаетъ... Ни въ комъ опоры нѣтъ.

             Скорѣй сюда, на помощь къ намъ, Карлъ пятый!..

             Иснанія, которая землѣ,

             Какъ солнце лучезарное, свѣтила,

             Теперь для всѣхъ потухшее свѣтило;

             Луной, едва замѣтная во мглѣ

             Глядитъ твоя усталая держава...

             Твое величье, доблести и слава --

             Временщики позорятъ, и сквернятъ...

             Пусть, исполинъ,-- твой духъ въ, тебѣ проснется!..

             Твой царскій скипетръ на вѣсъ продается,

             Изъ мантіи твоей себѣ кроятъ

             Камзолы отвратительные гномы,

             А твой орелъ, могучій на погромы.

             Побѣдоносный, царственный на видъ,

             Парившій гордо надъ вселенной,

             Теперь ощипанный лежитъ

             Въ кострюлькѣ ихъ презрѣнной...

(Всѣ присутствующіе молчатъ, уничтожены. Только маркизъ донъ Пріэго и графъ Кампореаль поднимаютъ голову и смотрятъ гнѣвно на Рюи Блаза. Потомъ Кампореаль, переговоривъ съ донъ Пріэго, идетъ къ столу, пишетъ нѣсколько словъ на листѣ, подписываетъ эту бумагу и даетъ подписаться подъ нею и маркизу донъ Пріэго.)

   Графъ Кампореаль (указывая на донъ Діэго и вручая бумагу Рюи Блазу.)

             Прошу отъ имени обоихъ насъ принять

             Прошенье объ отставкѣ...

   Рюи Блазъ (беретъ бумагу, холодно.)

             Вы можете отсюда уѣзжать

             Въ свои помѣстья каждый, полагаю...

             Прошу оставить завтра же Мадридъ.

(Оба сановника кланяются и уходятъ гордо, съ шляпами на головахъ. Рюи Блазъ обращается къ прочимъ совѣтникамъ).

             По ихъ слѣдамъ пусть каждый поспѣшитъ.

             Кто слѣдовать за мною не желаетъ...

(Молчаніе между присутствующими. Рюи Блазъ садится на стулъ возлѣ королевскаго кресла и занимается разборомъ одного пакета. Пока онъ пробѣгаетъ одно письмо за другимъ, Коваденга, Аріасъ и Убилла обмѣниваются , вполголоса нѣсколькими словами.)

   Убилла (Коваденгѣ, указывая на Рюи Блаза.)

             Мой другъ, онъ далеко пойдетъ впередъ...

   Донъ Мануэль Аріасъ. Да, если только шеи не сломаетъ.

   Коваденга. И головы случайно не свернетъ

             Отъ крайняго усердія...

   Убилла. Онъ будетъ

             Нашъ Ришелье...

   Донъ Мануэль Аріасъ. Иль Оливарецъ. Какъ еще разсудитъ!..

   Рюи Блазъ (пробѣжавъ быстро только-что распечатанное письмо).

             А! заговоръ!.. Что полчаса назадъ...

             Я говорилъ, сеньоры, вамъ?... Смотрите: (Читаетъ)

             "Остерегитесь герцогъ и слѣдите:

             "Одну особу важную въ Мадритѣ

             "Похитить въ скоромъ времени хотятъ"...

(Разсматривая письмо.)

             Нѣтъ подписи, и нѣтъ намека даже --

             Кого хотятъ похитить... Все равно,

             Необходимо ждать и быть на стражѣ.

(Входитъ гофмейстеръ, который съ глубокимъ поклономъ приближается къ Рюи Блазу.)

             Что тамъ?

   Гофмейстеръ. Васъ ждетъ посолъ французскій ужь давно...

   Рюи Блазъ. Д'Аркуръ? Теперь нельзя мнѣ...

   Гофмейстеръ. Ваша свѣтлость, въ залѣ

             Имперскій нунцій хочетъ видѣть васъ...

   Рюи Блазъ. Скажите -- не могу... Я занятъ въ этотъ часъ...

(Гофмейстеръ съ поклономъ уходитъ. Вошедшій за нѣсколько минутъ пажъ въ ливреѣ огненнаго цвѣта съ серебряными галунами, приблизился къ Рюи Блазу.)

   Рюи Блазъ (увидя его.)

             Скажи, чтобъ никого не принимали.

   Пажъ (тихо).

             Изъ Нейбурга вернувшійся назадъ,

             Донъ Гуританъ...

   Рюи Блазъ (съ движеніемъ изумленія.)

             А, новое извѣстье!.. (пажу)

             Пусть посѣтитъ графъ домикъ мой въ предмѣстьѣ:

             Хоть завтра тамъ его я видѣть радъ.

             Иди.

(Пажъ уходитъ. Собранію.)

             Намъ нужно скоро вмѣстѣ потрудиться

             Сеньоры! Черезъ часъ прошу васъ возвратиться,

(Всѣ уходятъ, низко поклонясь Рюи Блазу. Оставшись одинъ, Рюи Блазъ дѣлаетъ нѣсколько шаговъ, погруженный въ глубокую задумчивость. Вдругъ, въ углу залы занавѣсъ отдергивается и показывается королева. Она въ бѣломъ платьѣ, съ короною на головѣ. Она кажется сіяющею отъ восторга и устремляетъ на Рюи Блаза восхищенный и почтительный взглядъ, поддерживая одной рукой занавѣсъ, за которой виднѣется родъ маленькой темной комнатки съ крошечною дверью. Рюи Блазъ, оборотясь, видитъ королеву и остается, какъ окаменѣлый).

СЦЕНА III.

Рюи Блазъ, Королева.

   Королева (въ глубинѣ театра.)

             Благодарю!..

   Рюи Блазъ. О, Боже!..

             Королева. Я должна

             Пожать вамъ руку, герцогъ, безъ стѣсненья...

             Вся ваша рѣчь была полна

             Правдиваго и честнаго стремленья...

             Да, вы съумѣли съ ними говорить...

(Она быстро подходитъ къ нему, беретъ за руку и пожимаетъ ее, прежде нежели онъ успѣваетъ опомниться.)

   Рюи Блазъ (тихо.)

             Полгода убѣгать ее и быть

             Вдругъ съ нею неожиданно!.. (громко)

             Сеньора,

             Вы были здѣсь во время разговора...

   Королева. Да, герцогъ, я все слышала, могла

             Внимательно слѣдить за всѣмъ случайно.

   Рюи Блазъ (указывая на потайную дверь.)

             Въ той комнатѣ...

   Королева. Она для всѣхъ здѣсь тайна.

             Та комната прорублена была

             Во дни Филиппа Третьяго. Бывало,

             Скрывался въ ней,-- я часто наблюдала,--

             Задумчивый и мрачный Карлъ Второй

             При засѣданіяхъ совѣта, той порой

             Когда его терзали достоянье

             И государство грабили...

   Рюи Блазъ. Что жъ онъ?

   Королева. Молчалъ и оставлялъ все безъ вниманья.

   Рюи Блазъ. Что жъ дѣлалъ онъ, открытьемъ возмущенъ?

   Королева. Онъ просто на охоту отправлялся...

             Но вы, но вы! Еще я слышу васъ.

             Какъ весь совѣтъ предъ вами растерялся,

             Какой огонь сверкалъ изъ вашихъ глазъ,

             Какъ правы были вы въ своемъ презрѣньи смѣломъ...

             Я любовалась вами въ этотъ мигъ...

             Кто далъ вамъ эту силу и языкъ?

             Какъ ознакомились такъ скоро съ новымъ дѣломъ?

             Вашъ голосъ былъ такъ горделиво строгъ,

             Какъ у любимца счастія и славы;

             Какъ самъ король, вы были величавы,

             И грозны и велики, какъ самъ Богъ.

   Рюи Блазъ. Все потому, что я люблю васъ. Знаю,

             Что шаткія развалины страны

             На васъ, на васъ обрушиться должны,

             И я, спасая васъ, случайно міръ спасаю.

             Я васъ люблю, узнайте наконецъ!

             Я думаю о васъ какъ, думаетъ слѣпецъ,

             Объ яркомъ днѣ, о солнечномъ сіяньи...

             Я васъ давно люблю издалека,

             Не смѣя васъ коснуться и слегка,

             И вы какъ лучезарное созданье,

             Какъ ангелъ ослѣпляете меня...

             О, сколько я испытывалъ страданья!

             Полгода тайну страшную храня,

             Я бѣгалъ васъ, скрывался... Королева!

             Я васъ люблю! Людского гнѣва

             Я не боюсь... Но если бъ мнѣ: умри!

             Сказали вы, я умеръ бы въ мгновенье...

             Простите же меня изъ сожалѣнья...

   Королева. Не умолкай, не бойся, говори!...

             Подобныхъ словъ я прежде не слыхала...

             Тебя я слушать, слушать все хочу,

             Я взгляда твоего вездѣ ищу...

             Когда бъ ты зналъ, какъ я сама страдала!

             Сто разъ хотѣлось мнѣ тебѣ сказать...

             Но нѣтъ, къ чему высказывать такъ скоро...

             Несчастная, должна я замолчать...

   Рюи Блазъ (слушавшій съ восторгомъ.)

             Молю васъ, говорите все, сеньора!

             Я каждымъ вашимъ словомъ дорожу...

   Королева. Такъ слушай же!...

(Поднимая глаза къ небу).

             Я все ему скажу.

             Пусть это преступленіе... На части

             Когда въ насъ сердце разрывается, нѣтъ власти

             Себя сдержать. Узнай же все теперь:

             Ты -- избѣгалъ меня, а я тебя искала;

             Въ той комнатѣ я отворяла дверь

             И каждый день незримо наблюдала,

             Какъ ты судилъ, какъ разрѣшалъ дѣла;

             Тебѣ благодаря, я начала

             Заботами твоими увлекаться;

             Ты гордымъ королемъ мнѣ сталъ казаться...

             Тебя въ полгода я высоко подняла,--

             О чемъ ты догадался, можетъ статьей,--

             Ты занялъ высшій постъ во всей странѣ,

             Незамѣнимъ и дорогъ сталъ ты мнѣ...

             Въ своемъ умѣ я все перебираю:

             Сперва -- цвѣты, потомъ -- услуги краю,

             Сперва -- въ тебѣ я сердце поняла,

             Потомъ я поняла твое величье...

             Ужель за это ждетъ меня хула?

             Ужели жизнь есть только клѣтка птичья,

             Гдѣ я должна погибнуть взаперти,

             Не зная ни любви, ни счастья на пути?..

             Со временемъ про многое должна я

             Тебѣ сказать. Всегда почти одна,

             Бывала я не разъ оскорблена,

             Свободы самой маленькой не зная.

             Вотъ, напримѣръ, вчера,-- послушай ты!-- въ иной

             Я комнатѣ хотѣла поселиться

             И -- не успѣла этого добиться...

             Раба, во всемъ раба!.. Но ты теперь со мной...

             О, герцогъ!.. Богъ тебя мнѣ посылаетъ!..

             Спаси народъ, который такъ страдаетъ,

             Народъ, который любитъ такъ меня,

             Страдающую тоже безконечно...

             Въ моихъ словахъ нѣтъ связи, но, конечно,

             Ты ихъ поймешь, ихъ правду оцѣня...

   Рюи Блазъ (падая на колѣни.) Клянусь!..

   Королева (серьезно.)

             Донъ Цезарь, вамъ ввѣряю я

             Для всѣхъ я королевой остаюсь,

             Но сердцемъ, чувствомъ вамъ я отдаюсь

             И, зная васъ, за честь свою не трушу.

             Я къ вамъ приду, на первый вашъ призывъ...

             --О, Цезарь! Разумъ твой мнѣ будетъ оборона...

             Ты выше всѣхъ. Будь гордъ, пока ты живъ:

             Могучій геній -- вотъ твоя корона.

(Цѣлуетъ его въ лобъ.)

             Прощай!

(Она приподнимаетъ занавѣсъ и уходитъ.)

СЦЕНА IV.

Рюи БЛАЗЪ (одинъ.)

(Онъ какъ бы погруженъ въ созерцаніе божественнаго видѣнія.)

             Я словно вижу неба синеву...

             Едва ли въ жизни лучше есть мгновенья...

             Блаженныя о раѣ сновидѣнья

             Сбываются, какъ будто на яву.

             Во мнѣ самомъ и внѣ меня -- сіянье,

             Свѣтъ, счастіе, восторгъ и вмѣстѣ съ нимъ --

             Любовь и власти гордое сознанье...

             Ужели королевой я любимъ?

             Такая мысль сжигаетъ, ослѣпляя...

             Не выше ли теперь сталъ короля я?

             Она меня, любовію даритъ;

             Испанія у ногъ моихъ лежитъ,

             "Я властелинъ, счастливецъ... Боже, Боже!..

             Но это все на свѣтлый сонъ похоже...

             Нѣтъ, эта грёза въ жизнь передалась,

             Нѣтъ, королева здѣсь была сейчасъ,

             Была со мной... На ней была надѣта

             Изъ кружевъ діадема... и орла

             Замѣтилъ я на золотѣ браслета...

             Да, мнѣ она довѣриться могла...

             О, если точно нѣжность и величье

             Живутъ въ любви, безъ всякаго различья,

             Я гордъ ея любовью, и силенъ,

             Могуществомъ и страстью окриленъ,

             Могу сказать ей вслухъ, безъ колебанья, --

             Пусть видитъ Богъ всю правду этихъ словъ:

             Какъ женщину, хранить я васъ готовъ,

             Какъ королеву, чтить до обожанья...

             Не бойтесь же!

(За нѣсколько минутъ передъ концомъ рѣчи изъ задней двери вошелъ человѣкъ, закутанный въ широкій плащъ и въ шляпѣ съ серебрянымъ галуномъ. Онъ медленно приблизился къ Рюи Блазу, не будучи имъ замѣченъ, и въ туже минуту, когда взволнованный Рюи Блазъ поднимаетъ глаза къ небу, этотъ человѣкъ неожиданно кладетъ ему руку на плечо. Рюи Блазъ оборачивается, какъ пробужденный отъ сна: вошедшій сбрасываетъ съ себя плащъ и Рюи Блазъ узнаетъ Донъ Саллюстія. Донъ Саллюстій одѣтъ въ пунцовую ливрею съ серебряными галунами, подобную той, которая была на пажѣ Рюи Близа.)

СЦЕНА V.

Рюи Бласъ, Донъ Саллюстій.

   Рюи Блазъ (встревоженный тихо.)

             Ахъ, Боже мой! Маркизъ!..

             Все кончено теперь!..

   Донъ Саллюстій. Пари держу на призъ,-

             Что вы меня не ждали! Безъ сомнѣнья!..

   Рюи Блазъ. Дѣйствительно, не скрою удивленья.

(Тихо.)

             Мои несчастья снова начались.

             На ангела смотрѣлъ сейчасъ, а сзади

             Явился бѣсъ...

(Онъ бѣжитъ къ занавѣси, которая скрываетъ потайную комнату и запираетъ маленькую дверь на ключъ, потомъ возвращается весь дрожащій къ Донъ Саллюстію.)

   Донъ Саллюстій. Ну, какъ идутъ дѣла?

   Рюи Блазъ (не сводя глазъ съ невозмутимаго Донъ Саллюстія и едва собираясь съ мыслями.)

             На васъ ливрея... Какъ? въ такомъ нарядѣ...

   Донъ Саллюстій (улыбаясь.)

             Меня сюда ливрея довела.

             Вездѣ пробраться можно въ вашемъ платьѣ...

             И вотъ въ ливреѣ вздумалъ щеголять я...

(Онъ надѣваетъ шляпу. Рюи Блазъ остается съ непокрытой головой.)

   Рюи Блазъ. Но я боюсь за васъ...

   Донъ Саллюстій. Что за смѣшное слово.

   Рюи Блазъ. Вы изгнаны.

   Донъ Саллюстій. Да это ужь не ново...

   Рюи Блазъ. Но могутъ днемъ васъ во дворцѣ узнать...

   Донъ Саллюстій. Кому придетъ охота разбирать

             Черты лица ливрейнаго лакея.

(Садится въ кресло. Рюи Блазъ продолжаетъ стоять.)

             Ну, кстати, объясните мнѣ скорѣе,

             Какъ это здѣсь толкуетъ весь Мадридъ,

             Что будто вы въ горячкѣ нѣжной страсти

             Къ общественной казнѣ, по силѣ данной власти,

             Сослали Донъ Пріэго... Что за стыдъ!

             Онъ -- старый грандъ, онъ вамъ сродни, мой милый.

             Ужь если волкъ желаетъ волка съѣсть,

             Зачѣмъ ему носить святоши видъ унылый?..

             Пусть каждый бережетъ лишь собственную честь...

   Рюи Блазъ (успокоиваясь немного.)

             Однако же. замѣчу я сеньеру,

             Маркизъ Пріэго щедрымъ былъ не впору,

             Напрасно увеличивалъ расходъ,

             А между тѣмъ, война насъ скоро ждетъ,

             У насъ нѣтъ денегъ, кризисъ угрожаетъ..

             Баваріи наслѣдникъ умираетъ...

             Объ этомъ говорилъ мнѣ графъ Аррахъ,

             И если вдругъ эрцгерцогъ пожелаетъ

             Поддерживать себя въ своихъ правахъ,

             Тогда война навѣрно разразится...

   Донъ Саллюстій. Здѣсь такъ свѣжо, что можно простудиться,

             Заприте-ка, пожалуйста, окно.

(Рюи Блазъ, блѣдный отъ стыда и отчаянія, колеблется на мгновеніе; потомъ дѣлаетъ надъ собою усиліе, и направляется медленно къ окну, закрываетъ его и возвращается къ Донъ Саллюстію, который, сидя въ креслѣ, слѣдитъ за нимъ съ равнодушнымъ видомъ.)

   Рюи Блазъ (продолжая свою рѣчь.)

             Войну теперь вести намъ мудрено.

             Безъ денегъ нынче всюду затрудненья...

             У насъ въ рукахъ -- Испаніи спасенье,

             А я -- мнѣ да поможетъ Богъ --

             Я императора ужь извѣстилъ, что стану

             Бороться съ нимъ, покуда не устану...

   Донъ Саллюстій (перебивая Рюи Блаза и указывая ему на платокъ, который онъ уронилъ при входѣ.)

             Пожалуйста, подайте мой платокъ...

(Рюи Блазъ, какъ въ пыткѣ, снова колеблется, потомъ нагибается, поднимаетъ платокъ и подаетъ его Донъ Саллюстію.)

   Донъ Саллюстій (пряча платокъ въ карманъ.)

             Что говорите вы?

   Рюи Блазъ (съ усиліемъ.)

             У нашихъ ногъ

             Испанія спасенья ожидаетъ...

             Вся нація того благословляетъ,

             Кто съ націи снимаетъ тяжкій гнетъ.

             Да, мы должны теперь спасти народъ,

             Интриги безконечныя распутавъ,

             И сбросивъ маски съ разныхъ наглыхъ плутовъ...

   Донъ Саллюстій (небрежно.)

             Во-первыхъ это вовсе не умно

             И отзывается дурнымъ, ей Богу, тономъ...

             Крикъ поднимать неловко и смѣшно

             Тамъ надъ какимъ нибудь пропавшимъ милліономъ.

             О, нѣтъ, любезный мой, всѣ мы не таковы...

             Вельможи вѣдь не скаредны, какъ вы...

             Они живутъ широко,-- вамъ не пара...

             Я говорю безъ напускного жара.

             Ужасно какъ красивъ каратель грозный зла

             Отъ бѣшенства пунцовый и наглѣйшій...

             Я планъ вашъ понимаю, мой милѣйшій:

             Васъ популярность очень привлекла

             Среди мѣщанъ и торгашей базарныхъ...

             Вѣдь это такъ смѣшно, что вонъ изъ рукъ...

             Путей ищите больше благодарныхъ...

             Спасеніе страны -- ничтожный звукъ,

             Давно уже наскучившій всѣмъ, право.

             А популярность что? На мѣдные гроши

             Размѣненная слава.

             Дѣйствительно, заботы хороши;

             Правителя достойная забава --

             Вкругъ соляного откупа бродить

             И лаять по собачьи! Очень мило!..

             Занятье лучшее придумать можно бъ было...

             И въ этомъ я вамъ могъ бы пособить...

             А ваша добродѣтель, честность, вѣра!

             То -- мишура поблекшая, химера...

             И васъ отъ нихъ не дурно бъ излечить...

             Вы грудь еще кормилицы сосали,

             Когда мы эти бредни осмѣяли,--

             И по вѣтру ихъ самый слѣдъ пропалъ...

   Рюи Блазъ. Маркизъ, однакожъ....

   Донъ Саллюстій (улыбаясь.)

             Вы меня дивите...."

             Но я еще о главномъ не сказалъ.

(Отрывисто и повелительно.)

             Въ томъ домикѣ, который я вамъ далъ,

             Меня вы завтра утромъ подождите,

             Лишь двухъ нѣмыхъ оставьте для услугъ:

             Теперь мой планъ свершиться долженъ вдругъ.

             Потомъ, чтобы въ саду была готова

             Дорожная карета. Слово въ слово

             Исполните буквально мой приказъ....

             А деньгами снабжу я тотчасъ васъ.

   Рюи Блазъ. Я повинуюсь, если поклянетесь,

             Что вовсе не касается вашъ планъ

             До королевы....

   Донъ Саллюстій (играя на столѣ костянымъ ножомъ, полуоборачивается.)

                       Вы куда суетесь?

   Рюи Блазъ (шатаясь и смотря на него со страхомъ.)

             Я весь дрожу... въ глазахъ моихъ туманъ....

             О, вы, маркизъ, ужасны! Вы хотите

             Увлечь въ незримой пропасти меня,

             Чудовищные замыслы храня...

             О, сжальтесь надо мною, пощадите!..

             Узнайте же.... что я теперь терплю!....

             Я эту женщину, узнайте вы.... люблю.

   Донъ Саллюстій (холодно.)

             Я зналъ давно.

   Рюи Блазъ. Вы знали? какъ?

   Донъ Саллюстій. Проклятье!..

             До этого мнѣ дѣла вовсе нѣтъ.

   Рюи Блазъ (прислоняясь къ стѣнѣ, чтобъ не упасть и какъ бы говоря самъ съ собою.)

             Какую пытку долженъ испытать я!..

             О, извергъ, истязатель!.. Этихъ бѣдъ

             Перенести не въ силахъ я...

(поднимая глаза къ небу.)

                                           За что же

             Такое испытанье далъ мнѣ, Боже?

             Тебя, Господь, на помощь я зову!...

   Донъ Саллюстій. Вы грезите, я вижу, на яву

             И въ роль чужую входите поспѣшно,

             Забывъ, кто вы... Вѣдь это препотѣшно!..

             Мнѣ одному извѣстна только цѣль,

             Къ которой я упорно подвигаюсь;

             Я васъ счастливымъ сдѣлать обѣщаюсь.

             А вы -- вы повинуйтесь мнѣ... Ужель

             Смотрѣть мнѣ на любовныя мученья?..

             Намъ всѣмъ знакомы эти огорченья...

             Тутъ о судьбѣ страны идетъ вопросъ,

             Что поважнѣй любовныхъ вашихъ грёзъ,

             Забудьте же, прошу васъ -- пустословье

             И помните всегда свое сословье:

             Я очень добрымъ, кроткимъ быть могу,

             Но все жъ въ слугѣ я вижу лишь слугу,

             Который долженъ мнѣ повиноваться...

             Позволилъ вамъ вельможей я считаться;

             Сегодня, въ интересѣ дня,

             За королевой вамъ далъ право волочиться.

             А завтра на запяткахъ у меня

             Вамъ, можетъ быть, и постоять случится..

             Такъ будьте жъ разсудительны...

   Рюи Блазъ. (слушавшій его какъ въ безпамятствѣ.)

                                 Мой Богъ!..

             За что, за что такое наказанье?

             Что сдѣлалъ я? Въ чемъ виноватъ быть могъ?

             Затѣмъ, чтобъ видѣть жертвы истязанье,

             Меня столкнули въ бездну вы, сеньоръ,

             И мстите чрезъ меня... Какой позоръ!

(Говоря самъ съ собою.)

             Да, это месть, для королевы -- мщенье!..

             Что дѣлать мнѣ? Пойти ей все сказать!..

             Но это въ ней возбудитъ отвращенье...

             Себя предъ королевою признать

             Подкупленнымъ лакеемъ, негодяемъ...

             Нѣтъ, никогда.. Я весь огнемъ сжигаемъ....

             Слабѣетъ умъ... въ вискахъ какой то-стукъ...

(Пауза. Онъ задумывается.)

             Такъ вотъ что совершается вокругъ...

             Хотятъ построить адскую машину

             Съ чудовищной механикой... туда,

             Чтобъ испытать ужасную пружину,

             Слугу подъ жерновъ бросить безъ труда,

             Пустить колеса страшныя въ движенье

             И не дрожать въ то самое мгновенье,

             Когда мелькать начнутъ изъ-подъ колесъ

             Съ разбитой головы клочки волосъ

             И клочья человѣческаго тѣла,

             Для мщенія задуманнаго смѣло...

             Лакея жизнь теперь не дорога...

             Онъ развѣ человѣкъ? Онъ только лишь -- слуга.

(Обращаясь къ донъ Саллюстію.)

             Но, нѣтъ, маркизъ, не все еще пропало!

             Не пущены еще колеса въ ходъ...

             Пусть на меня ударъ вашъ не падетъ

(Бросается къ его ногамъ.)

             И чтобъ она его не испытала...

             Пощады ей!.. Молю васъ объ одномъ!..

             Я, вѣрный рабъ, во всемъ вамъ покоряюсь...

             Пощады ей! Пощады дожидаюсь.

   Донъ Саллюстій. Мы никогда другъ друга не поймемъ.

             Несносно это очень...

   Рюи Блазъ (ползая у его ногъ.)

                       Пощадите!

   Донъ Саллюстій. Пожалуйста, все это прекратите.

(Оборачиваясь къ окну.)

             Вы не совсѣмъ закрыли здѣсь окно,

             Такъ что несетъ...

(Идетъ къ окну и запираетъ его.j

   Рюи Блазъ (поднимаясь.)

                       Довольно! Рѣшено!.

             Вы съ герцогомъ Ольмедо говорите:

             Теперь министръ стоитъ напротивъ васъ.

   Донъ Саллюстій. Какъ, что такое? Ну-ка, повторите!

             Вы въ самомъ дѣлѣ герцогъ, Рюи Блазъ?..

             Снимите же повязку съ вашихъ глазъ:

             Не вы,-- донъ Цезарь -- герцогъ...

   Рюи Блазъ. Арестую

             Я васъ сейчасъ....

   Донъ Саллюстій. А я скажу, кто вы.

   Рюи Блазъ (злобно.)

             Но...

   Донъ Саллюстій. Все предвидѣлъ я. Пусть я рискую,

             Но въ рискъ пускаю обѣ головы --

             Мою и вашу... Слишкомъ рано

             Вы приняли побѣдоносный видъ.

   Рюи Блазъ. Во всемъ запрусь тогда я...

   Донъ Саллюстій. Вамъ же стыдъ,

             Когда не побоитесь вы обмана...

   Рюи Блазъ. У васъ нѣтъ доказательствъ...

   Донъ Саллюстій. А у васъ

             Нѣтъ памяти... Повѣрьте, Рюи Блазъ,

             Что положенье ваше очень шатко

             И вамъ скажу я не тая:

             Вы только лишь моя перчатка,

                       Рука же -- это я.

(Тихо, приближаясь къ Рюи Блазу.)

             Послушай: если завтра по условью

             Не сдѣлаешь того, что я сказалъ,

             Обмолвишься, моргнешь неловко бровью,

             Тогда, клянусь, не только ты пропалъ,

             Но даже та, которую ты любишь.

             Измѣнишь мнѣ и ты ее погубишь:

             Публично, въ сотнѣ мѣстъ она

             Позору тотчасъ будетъ предана;

             За тѣмъ я къ ней бумагу отправляю,

             Которую въ секретѣ сохраняю,

             И въ ней она прочтетъ: "я, Рюи Блазъ,

             Слуга и рабъ маркиза донъ Финлясъ

             Даю обѣтъ -- и частно и публично

             Служить маркизу вѣрно и отлично."

   Рюи Блазъ (убитый, прерывающимся голосомъ.)

             Я повинуюсь вамъ... я побѣжденъ...

(Дверь въ глубинѣ открывается. Начинаютъ входить члены тайнаго совѣта. Донъ Саллюстій быстро завертывается въ свой плащъ.)

   Донъ Саллюстій (тихо.)

             Идутъ.

(Онъ низко кланяется Рюи Блазу.)

             Примите, герцогъ, мой поклонъ!..

(Уходитъ.)

**ДѢЙСТВІЕ IV.**

Донъ Цезарь.

Маленькая комната, великолѣпная и мрачная. Карнизы и мебель стариннаго фасона съ позолотою. Стѣны покрыты древними малиновыми, бархатными обоями, потертыми и лоснящимися мѣстами за спинками креселъ. По обоямъ широкія золотыя полосы, наложенныя вертикально. Въ глубинѣ двустворчатая дверь. Влѣво, срѣзаннымъ угломъ большой рѣзной каминъ, временъ Филиппа II, съ кованымъ желѣзнымъ гербовымъ щитомъ внутри. На противоположной сторонѣ, тоже въ срѣзанномъ углѣ маленькая низенькая дверь, выходящая въ темную комнатку. На лѣво одно окно, прорѣзанное очень высоко, покрытое рѣшеткой и съ скошеннымъ вверхъ подоконникомъ, подобнымъ тѣмъ, какіе бываютъ у тюремныхъ оконъ. На стѣнахъ нѣсколько старыхъ, закопченныхъ, полу выцвѣтшихъ портретовъ. Коммодъ съ венеціанскимъ зеркаломъ. Большія кресла временъ Филиппа III. Изукрашенный шкапъ у стѣны. Квадратный столъ съ письменными принадлежностями. Въ углу маленькій круглый столикъ съ позолоченными ножками. Утро.

При поднятіи занавѣса Рюи Блазъ въ черномъ платьѣ, безъ платья и безъ ордена Руна, очень взволнованный, прохаживается большими шагами по комнатѣ. Въ глубинѣ стоитъ его пажъ, неподвижно, какъ бы ожидая приказаній.

СЦЕНА I.

Рюи Блазъ. Пажъ.

   Рюи Блазъ (тихо, говоритъ самъ съ собою.)

             Что дѣлать мнѣ?.. Спасти ее, спасти!

             Хотя бы головы пришлось мнѣ не снести,

             Хотя бы петля, казнь мнѣ угрожали,

             Хотя бы муки ада ожидали,

             Ее спасти я долженъ, -- только какъ?..

             Я за, нее отдамъ всю кровь мою, всю душу,

             Но предо мной интриги адской мракъ...

             Какъ я интригу демона, разрушу?

             Да, замыслы его мнѣ нужно угадать...

             Но этотъ человѣкъ, скрывается какъ тать;

             Что дѣлаетъ во тьмѣ онъ? Вотъ задача...

             Подумать стыдно мнѣ, что я, едва не плача.

             Пощады для себя просилъ... О, трусъ!..

             Какъ могъ подумать я,-- я за себя стыжусь --

             Чтобъ это злое, гнусное созданье,

             Чтобъ бѣсъ добычу выпустилъ изъ рукъ,

             Послушавшись слуги изъ состраданья...

             Да развѣ дикій звѣрь смягчиться можетъ вдругъ?

             -- Спасти ее -- вотъ что теперь лишь надо...

             Я погубилъ, я долженъ и спасать...

             О, я упалъ въ ничтожество опять

             И снова обратился въ гада.

             Ее спасти я долженъ,-- но кругомъ

             Владѣетъ всѣмъ здѣсь извергъ непреклонный:

             Я, жизнь моя, ключи, весь этотъ домъ

             Здѣсь все его. Онъ дверью потаенной

             Сюда войдетъ негаданно во тьмѣ,

             Ко всѣмъ дверямъ ключи въ его карманѣ...

             Да, то былъ сонъ одинъ. Въ моемъ умѣ

             Событія несутся, какъ въ туманѣ...

             Помѣшанъ я... разсудокъ мой угасъ,

             Охваченъ вихремъ злобы и сомнѣнья,

             И, какъ тростникъ въ полночный бурный часъ,

             Трепещетъ робко каждое мгновенье...

             Но чтожъ теперь я долженъ предпринять?

             Чтожъ дѣлать мнѣ?.. Во-первыхъ, несомнѣнно --

             Дворца ей невозможно покидать...

             Ей западню готовятъ непремѣнно,

             Чему необходимо помѣшать...

             Сквозь мракъ вездѣ опасность я предвижу,--

             Я чувствую ловушку, но не вижу...

             Предостеречь немедля, наконецъ,

             Я долженъ королеву, чтобъ дворецъ

             Она не покидала... Чрезъ кого же,

             Однако, королеву извѣщу?

(Онъ печально задумывается. Вдругъ, какъ пораженный внезапной мыслію, онъ поднимаетъ голову.)

             Донъ Гуританъ! Едва ли я съищу

             Другихъ людей честнѣй его и строже.

             Онъ королеву любитъ такъ... Эй, пажъ!..

(Дѣлая знакъ пажу подойти. Тихо.)

             Ступай къ донъ Гуритану. Передашь

             Во-первыхъ мой поклонъ и извиненье;

             Затѣмъ проси его, немедля ни мгновенья.

             Ея величество тотчасъ же посѣтить

             И отъ меня и отъ себя просить

             Ни для кого, ни подъ какимъ предлогомъ

             Дворца не покидать три дня...

             Что бъ не случилось! Понялъ ты меня?

             Три дня не оставлять дворца... Ну, съ Богомъ.

             Бѣги!.. (призываетъ пажа снова.)

             Постой.

(Вынимаетъ изъ своей запиской книжки листокъ и карандашъ.)

                       Пусть эту пару словъ

             Отдастъ онъ королевѣ и при этомъ

             Самъ будетъ ко всему готовъ...

(Пишетъ быстро у себя на колѣняхъ.)

             "Довѣриться прошу васъ всѣмъ совѣтамъ,

             "Которые донъ Гуританъ вамъ дастъ."

(Складываетъ записку и отдаетъ ее пажу.)

             А про дуэль скажи Донъ Гуритану,

             Пусть онъ ее забвенію предастъ,

             Что передъ нимъ публично даже стану

             Я извиняться, если хочетъ онъ;

             Что занятъ я теперь и скорбью пораженъ,

             Но, главное, скажи, что угрожаетъ

             Опасность королевѣ: пусть она

             Три дня дверей дворца не покидаетъ...

             Иди жъ и все ты передай сполна,

             Да не болтай объ этомъ никому ты...

   Пажъ. Я преданъ вамъ. Не бойтесь...

   Рюи Блазъ. Ну, смотри...

             Теперь бѣги. Намъ дороги минуты...

             Да все, что я сказалъ, не переври...

             Пажъ. Не безпокойтесь, герцогъ...-уходитъ.)

   Рюи Блазъ (оставшись одинъ, опускается въ кресло.)

             По немногу,

             Осиливъ страхъ, я началъ оживать,

             Хоть многаго еще не въ силахъ я понять...

             Да, выбралъ, кажется, я вѣрную дорогу:

             Донъ Гуританъ!... Но самъ я? Ждать мнѣ иль не ждать

             Прихода донъ Саллюстія? Не стоитъ!

             Пусть мой уходъ его обезпокоитъ

             На цѣлый день. Пойду я въ Божій храмъ,

             Есть у меня потребность помолиться...

(Беретъ съ этажерки свою шляпу и звонить на столѣ въ колокольчикъ. Два негра въ одеждѣ изъ свѣтлозеленаго бархата и золотой парчи, въ сборчатыхъ курткахъ съ длинными басками появляются въ задней двери.)

             Я ухожу.-- Сейчасъ сюда явиться

             Своимъ особымъ ходомъ долженъ къ вамъ

             Одинъ сеньоръ и, очень можетъ статься,

             Какъ дома, будетъ здѣсь распоряжаться:

             Ему вы не мѣшайте... А другихъ.

             Когда придутъ...

(Поколебавшись съ минуту.)

             Мы впустите и ихъ!...

(Онъ жестомъ отпускаетъ негровъ, которые кланяются въ знакъ повиновенія и уходятъ.)

             Идемъ!...

(Въ ту минуту, когда дверь запирается за Рюи Блэзомъ, въ каминѣ слышится большой шумъ и въ него проваливается вдругъ какой-то человѣкъ, завернутый въ изорванный плащъ. Онъ кидается въ комнату. Это Донъ Цезарь.)

СЦЕНА II.

Донъ Цезарь.

(Растерянный, запыхавшійся, растрепанный, ошеломленный, съ радостнымъ и вмѣстѣ съ тѣмъ съ встревоженнымъ видомъ.)

             Ну, что же! вотъ и я!...

(Встаетъ потирая себѣ ногу, на которую упалъ и выступаетъ въ комнату со множествомъ поклоновъ и снявъ шляпу.)

             Не сѣтуйте, прошу васъ, на меня,

             Вниманья своего не обращайте...

             Сюда попалъ я мимоходомъ... Продолжайте

             Свой разговоръ... Простите, что сюда

             Попалъ я такъ нежданно, господа!...

(Останавливается среди комнаты и замѣчаетъ, что никого въ ней нѣтъ.)

             Фу, пропасть! Никого нѣтъ! А слезая

             Въ трубу, здѣсь будто слышалъ голоса я...

(Садясь въ кресло.)

             Одинъ! прекрасно. Можно отдохнуть.

             -- Ухъ, сколько происшествій-то однако...

             Я, какъ въ водѣ побывшая собака.

             Съ себя испугъ едва могу стряхнуть...

             Во-первыхъ, къ алгвазиламъ я попался,

             Потомъ -- корабль, корсары, городокъ,

             Гдѣ я побоямъ страшнымъ подвергался,

             Гдѣ съ желтою дикаркой повстрѣчался,

             И убѣжать отъ ласкъ ея чуть могъ...

             Потомъ ночной побѣгъ изъ заключенья

             И -- на испанскій берегъ возвращенье.

             Потомъ, едва я на берегъ ступилъ,

             На тѣхъ же алгвазиловъ наскочилъ.

             Бѣгу отъ нихъ! ногъ подъ собой не слышу,

             Въ саду вотъ этотъ домикъ вижу я, скачу,

             Я на сарай, черезъ сарай на крышу

             И чрезъ трубу въ каминъ сюда лечу

             Гдѣ плащъ свой обрываю просто въ клочья...

             О, донъ Саллюстія не прочь я

             Великимъ негодяемъ называть!

(Смотрясь въ венеціанское зеркало, стоящее на комодѣ съ рѣзными ящиками)

             Камзолъ мой раздѣлилъ со мною всѣ крушенья...

(Онъ снимаетъ съ себя плащъ и осматриваетъ въ зеркало свой камзолъ изъ розоваго атласа, поношенный, разорванный и въ заплаткахъ; потомъ живо хватается за свою ногу, бросая взглядъ на каминъ.)

             Однако жъ, чортъ возьми, я началъ сознавать,

             Что и нога страдаетъ отъ паденья...

(Онъ выдвигаетъ ящики комода. Въ одномъ изъ нихъ находитъ бархатный свѣтлозеленый шитый золотомъ плащъ, данный донъ Саллюстіемъ Рюи Влазу. Онъ разсматриваетъ его и сравниваетъ съ своимъ.)

             Вѣдь этотъ плащъ приличнѣе, чѣмъ мой.

(Онъ набрасываетъ зеленый плащъ на свои плечи, а свой кладетъ, тщательно сложивъ его, въ комодъ, присоединивъ къ нему и свою шляпу, которую прячетъ подъ плащъ ударомъ кулака. Потомъ онъ запираетъ ящикъ и прогуливается горделиво въ своемъ нарядномъ, шитомъ золотомъ, плащѣ).

             И такъ, въ порядкѣ все. Вернулся я домой....

             А, вы, мой милый родственникъ, хотѣли,

             Чтобъ въ Африкѣ меня спокойно тигры съѣли!..

             Я вамъ, любезный братецъ, отомщу.

             Постойте,-- только завтракъ отыщу....

             Я къ вамъ явлюсь Донъ Цезаремъ, открыто,

             Мошенниковъ такихъ съ собой влача.

             Что испугаю даже палача.

             И брошу васъ на жертву аппетита

             Кредиторовъ безчисленныхъ моихъ,

             Съ ихъ женами и дѣтищами ихъ...

(Онъ подмѣчаетъ въ углу великолѣпную пару полусапожекъ съ кружевною обшивкою; быстро сбрасываетъ свои старые башмаки и безцеремонно надѣваетъ новые полусапожки.)

             Теперь же осмотрѣться не мѣшаетъ....

(Осматриваетъ комнату со всѣхъ сторонъ.)

             Темницу этотъ домъ напоминаетъ.

             Удобный для трагедій... Тишина.

             Тюремная рѣшетка у окна

             И запертыя двери... Вѣроятно,

             Сюда лишь сверху сходятъ, какъ вино

             Вливается въ бутылку....

(Со вздохомъ.)

                                           Ахъ, давно

             Вина хорошаго не пилъ я.... А пріятно!..

(Онъ замѣчаетъ маленькую дверь на право, отворяетъ ее и входитъ быстро въ комнату, въ которую она ведетъ: потомъ возвращается съ видомъ изумленія.)

             Есть отъ чего въ смущеніе придти:

             Нѣтъ выхода и все здѣсь въ запорти.

(Идетъ къ двери въ глубинѣ театра, пріотворяетъ ее смотритъ наружу, потомъ снова опускаетъ ее и возвращается на авансцену.)

             Нѣтъ никого... Такъ гдѣ же я, однако?..

             А, впрочемъ, чтожъ? о чемъ мнѣ горевать?

             Мнѣ удалось отъ стражи убѣжать,

             Чего жъ пугаться въ домѣ этомъ мрака?

             Таинственность?-- Бѣда не велика.

(Снова садится въ кресло, зѣваетъ, и почти тотчасъ же встаетъ съ мѣста.)

             Но, впрочемъ, здѣсь, ужасная тоска!..

(Замѣчая на лѣво, возлѣ срѣзаннаго угла комнаты, маленькій шкапъ въ стѣнѣ.)

             Здѣсь, вѣрно, библіотека... Займусь-ка...

(Идетъ къ шкапу и отворяетъ его. Шкапъ оказывается хорошо снабженнымъ буфетомъ.)

             Вотъ какъ! Пирогъ, арбузъ... здѣсь цѣлая закуска!

             Полдюжины бутылокъ!.. О клянусь,

             Я съ этою квартиркою мирюсь.

(Разсматривая по очереди всѣ бутылки.)

             Да, этотъ шкапъ достоинъ уваженья...

(Онъ беретъ изъ угла маленькій столикъ, приносить его на авансцену и весело разставляетъ на немъ все, находившееся въ шкапу: бутылки, кушанья и пр. Прибавляетъ къ этому обѣденный приборъ. Потомъ берется за одну бутылку.)

             Сперва вотъ эту книжку мы прочтемъ.

(Наливаетъ рюмку и выпиваетъ ее разомъ.)

             Вотъ дивное творенье

             Того пѣвца, что солнцемъ мы зовемъ.

             Такимъ напиткомъ можно насладиться...

             Какая жъ книга можетъ съ нимъ сравниться?

(Пьетъ.)

             Я просто оживаю... За обѣдъ

             Теперь примусь (ѣстъ.) Псы эти алгвазилы

             Навѣрно потеряли ужъ мой слѣдъ

             И совершенно выбились изъ силы (ѣстъ.)

             О, ты, царь пироговъ!... Но если бы сюда

             Вошелъ хозяинъ дома, я тогда....

(Идетъ къ буфету и беретъ изъ него рюмку и приборъ которые ставитъ на столъ.)

             Съ нимъ раздѣлить готовъ всѣ эти блюда...

             Лишь только бы меня не- выгналъ онъ отсюда.

             Потороплюсь окончить и потомъ...

(Глотаетъ двойные куски.)

             Осматривать начну весь этотъ домъ.

             Я думаю, живетъ въ немъ добрый малый

             Иль только здѣсь скрывается, пожалуй,

             Любовная интрижка. Ну, такъ чтожъ?

             На скромнаго я странника похожъ,

             Гостепріимства только я желаю

             И по античному, какъ встарь,

(Полупреклоняется, охватывая столъ руками.)

             Хочу обнять классическій алтарь. (Пьетъ вино.)

             Кто пьетъ вино такое, полагаю,

             Тотъ человѣкомъ злымъ не можетъ быть,

             И я ему рѣшаюсь объявить,

             Кто я таковъ... Пора же мнѣ открыться...

             О, Донъ Саллюстій будетъ же бѣситься...

             Какъ? побродяга, нищій и бандитъ,

             Разбойникомъ прослывшій и буяномъ,

             Окажется Донъ Цезаремъ Бассаномъ.

             Каковъ сюрпризъ? Скандалъ на весь Мадридъ.

             По городу начнется суматоха,

             Вездѣ я сказкой дѣлаться начну

             И, словно бомба, общество вспугну.

             О, Донъ Саллюстію придется очень плохо.

             Да, господа, Донъ Цезарь вновь воскресъ!...

             Предвидѣть можно, сколько будетъ споровъ:

             Вкругъ шепотъ дамъ, проклятія повѣсъ

             И лай моихъ голодныхъ кредиторовъ...

             Роль хороша! (печально), Лишь въ деньгахъ недочетъ...

(Шумъ за дверью.)

             Сюда идутъ... Сказать могу впередъ:

             Какъ гаеръ, я отсюда изгнанъ буду.

             Но все равно,-- не въ первый разъ быть худу.

             Лишь не робѣй, Донъ Цезарь...

(Закутывается въ свой плащъ до самыхъ глазъ. Дверь въ глубинѣ отворяется. Входитъ ливрейный лакей, съ большимъ кожанымъ мѣшкомъ на спинѣ.)

СЦЕНА III.

Донъ Цезарь, Лакей.

   Донъ Цезарь. (Оглядывая лакея съ ногъ до головы.)

                       Милый другъ,

             Кого тебѣ? (Тихо.)

                       Я долженъ скрыть испугъ:

             Въ опасности -- лишь смѣлость помогаетъ...

   Лакей. Донъ Цезарь...

             Донъ Цезарь (открывая свое лице.)

             (Тихо.) Чудеса! меня онъ называетъ.

             (Громко.) Донъ Цезарь я, Донъ Цезарь самъ я есть.

   Лакей. Вы?

   Донъ Цезарь. Чортъ возьми! Имѣю эту честь.

             Я Цезарь настоящій и единый...

   Лакей (Кладя мѣшокъ на кресло.)

             Такъ потрудитесь деньги эти счесть.

   Донъ Цезарь (Ошеломленной, тихо.)

             Какъ, деньги? Это пахнетъ чертовщиной.

             (Громко.) Любезный мой!

   Лакей. Нельзя ли счетъ свести:

             Къ вамъ эти деньги велѣно снести..

   Донъ Цезарь (важно.)

             А, знаю я. (Тихо.) Тутъ чортъ сломаетъ ногу!..

             Но, впрочемъ, пусть!.. Все къ лучшему идетъ.

             Я поправляться началъ по немногу...

             (Громко.) Нужна тебѣ росписка или счетъ?

   Лакей. О, нѣтъ, сеньоръ!..

   Донъ Цезарь (указывая ему на столъ.)

                       Такъ сдѣлай одолженье

             Клади сюда... (Лакей повинуется.) Кто деньги мнѣ прислалъ?

   Лакей. Вы сами знаете...

   Донъ Цезарь. Безъ всякаго сомнѣнья,

             Еще бы я не зналъ...

             Но, все-таки...

   Лакей. Прибавлю въ заключенье:

             Послалъ ихъ тотъ, кого должны вы знать...

             Для дѣла, вамъ извѣстнаго...

   Донъ Цезарь (довольный объясненіемъ.)

                                 Понятно!

   Лакей. Должны мы осторожность соблюдать...

             Тсъ!..

   Донъ Цезарь. Тсъ!.. Повтори: послалъ ихъ... вѣроятно...

             Эфектныя слова!.. Ну, повтори опять.

   Лакей. Послалъ вамъ деньги...

   Донъ Цезарь. Все я понимаю:

             Прислалъ мнѣ деньги тотъ, кого я знаю...

   Лакей. А для чего -- должны вы сами знать.

             Должны мы...

   Донъ Цесарь. Оба!!!...

   Лакей. Очень осторожно

             Себя вести...

   Донъ Цезарь. Понять все ясно можно...

   Лакей. Повиноваться долженъ я, но самъ

             Тутъ ровно ничего не понимаю.

   Донъ Цезарь. Тебѣ-ль понять!..

   Лакей. А все понятно вамъ?

   Донъ Цезарь. Еще бы, я давно объ этомъ знаю.

   Лакей. Я очень радъ.

   Донъ Цезарь. Все ясно мнѣ, мой другъ.

             Когда мнѣ присылаютъ деньги вдругъ,

             То, кажется, что это очень ясно...

   Лакей. Тсъ!..

   Донъ Цезарь. Тсъ!!!.. Болтать намъ такъ опасно...

   Лакей. Но вамъ бы нужно деньги сосчитать...

   Донъ Цезарь. Ты за кого меня считаешь?

(Любуясь на туго набитый мѣшокъ, лежащій на столѣ).

             Вотъ брюшко-то!...

   Лакей (настаивая.)

             Но, какъ...

   Донъ Цезарь. Тебѣ я вѣрю и безъ счета.

   Лакей. Въ мѣшкѣ, сеньоръ, должны вы разобрать

             Дублоны и квадруплы золотые;

             Есть въ соверенахъ золото опять,

             Есть серебро: все деньги не пустыя...

(Донъ Цезарь открываетъ мѣшокъ и вытаскиваетъ изъ него разные мѣшечки, набитые серебромъ и золотомъ; онъ ихъ и высыпаетъ съ удовольствіемъ на столъ. Потомъ цѣлыми пригоршнями беретъ золото, и наполняетъ имъ свои карманы).

   Донъ Цезарь, (прерывая свое занятіе съ величіемъ тихо.)

             Романъ мой подъ конецъ своихъ чудесъ

             Даритъ мнѣ милліонъ въ замѣнъ всѣхъ испытаній.

(Начинаетъ снова наполнять карманы.)

             Какой восторгъ! я сталъ богатъ какъ Крезъ.

   Лакей (смотрящій на него невозмутимо.)

             Я ожидаю вашихъ приказаній.

   Донъ Цезарь (оборачиваясь).

             Зачѣмъ?

   Лакей. Затѣмъ, чтобъ поскорѣе совершить.

             То самое, что вамъ однимъ извѣстно...

             Великій интересъ есть, можетъ быть...

   Донъ Цезарь (перебивая его съ видомъ полнаго пониманія.,

             Да, онъ, великъ, повсюду, повсемѣстно...

   Лакей. Чтобъ это было сдѣлано тотчасъ...

             Я говорю, какъ получилъ на то приказъ.

   Донъ Цезарь (хлопая его по плечу.)

             И говори всегда такъ смѣло:

             Люблю я вѣрныхъ слугъ...

   Лакей. Чтобъ не замѣдлить дѣла

             Меня мой господинъ на помощь къ вамъ прислалъ.

   Донъ Цезарь. Мы сдѣлаемъ все то, что онъ желалъ. (Тихо.)

             Пускай меня повѣсятъ, но отвѣта

             Ему мнѣ не придумать... что сказать? (Громко.)

             Поди сюда... Чтобъ дѣло намъ начать,

(наливаетъ вино въ другую рюмку.)"

             Во-первыхъ, выпей ка ты это!

   Лакей (смущаясь).

             Сеньоръ...

   Донъ Цезарь. Ну, пей...

(Лакей пьетъ, Донъ Цезарь наливаетъ ему еще.)

             Отличное вино!...

(Заставляетъ лакея сѣсть и пить и наливаетъ ему другого вина.)

             Поговоримъ; (тихо) глава его посоловѣли...

(Громко, растягиваясь на своемъ стулѣ.)

             Жизнь наша, другъ любезный, все равно,

             Что дымъ...

(Наливаетъ ему вина.)

             На самомъ дѣлѣ,

             Я глупое сравненіе привелъ.

             Дымъ вырвался и къ небесамъ ушелъ,

             А мы внизу лишь можемъ кувыркаться...

(Потираетъ себѣ ногу.)

             Скорѣй свинцомъ мы можемъ называться.

             Да, человѣкъ подлѣйшій есть свинецъ!

(Наливаетъ обѣ рюмки.)

             Ну, выпьемъ. Всѣ твои дублоны подъ конецъ

             Не стоятъ пѣсни пьяницы, мой милый.

(Приближаясь съ таинственнымъ видомъ.)

             Но мы благоразумны быть должны!

             Необходимъ фундамента, для стѣны.

             А безъ него какой же будетъ силой

             Она держаться?... Ну-ка, милый другъ,

             Поправь мой плащъ; крючекъ сорвался вдругъ...

   Лакей (высокомѣрно.)

             Сеньоръ, я не слуга вашъ..

(Прежде чѣмъ донъ Цезарь успѣлъ помѣшать ему, онъ звонить въ стоящій на столѣ колокольчикъ).

   Донъ Цезарь (испуганный, тихо.)

                       Я попался...

             Сюда войдетъ хозяинъ, можетъ быть,

             И выгонитъ меня... Вотъ я чего дождался!..

(Входить одинъ изъ негровъ. Донъ Цезарь въ сильнѣйшемъ страхѣ отворачивается къ противоположной сторонѣ, какъ бы не зная, что дѣлать).

   Лакей (негру.)

             Поправь сеньору плащъ!..

(Негръ важно приближается къ донъ Цезарю, который смотритъ съ остолбенѣніемъ на его дѣйствія, застегиваетъ его плащъ, кланяется и уходитъ, оставя донъ Цезаря окаменѣлымъ).

   Донъ Цезарь (вставая изъ-за стола, тихо.)

             Клянусь, тутъ долженъ жить

             Самъ Вельзевулъ!...

(Прохаживается по авансценѣ большими шагами.)

             Такъ чтожъ? Пускай идетъ такъ дѣло!

             Что мнѣ даютъ, я буду брать все смѣло.

(Обращаясь къ сидящему за столомъ лакею, который продолжаетъ пить и начинаетъ покачиваться на стулѣ.)

             Минуточку терпѣнья ты возьми.

(Тихо раздумывая.)

             Положимъ, я раздѣлаюсь съ долгами...

             -- Вотъ вздоръ какой!... Я съ этими людьми

             Покончу кой какими платежами

             Въ счетъ долга... Нѣтъ, и это сущій вздоръ!..

             О, золото! Уже съ давнишнихъ поръ

             Ты человѣка только развращало

             И будь онъ хоть потомкомъ Аннибала,

             Его навѣрно деньги обратятъ

             Въ простого мѣщанина.... Вѣдь наврядъ

             Повѣритъ кто нибудь, что я желаю

             Платить долги!..

   Лакей (опоражнивая свою рюмку.)

                       Что нужно вамъ, сеньоръ?

   Донъ Цезарь. Оставь меня, я размышляю...

             Ты пей пока, забывши разговоръ.

(Лакей принимается снова пить. Донъ Цезарь продолжаетъ размышлять и вдругъ ударяетъ себя по лбу, какъ бы напавъ на счастливую мысль.)

             Ба!.. (Лакею) Ну, вставай, и что скажу, исполни...

             Сперва карманы золотомъ наполни.

   (Лакей спотыкаясь встаетъ и наполняетъ золотомъ карманы своего камзола. Донъ Цезарь помогаетъ ему, продолжая.)

             Минуй большую площадь: тамъ войдешь

             Ты въ домикъ небольшой подъ номеромъ девятымъ.

             Прелестный домъ,-- лишь только иногда тамъ

             Окно бумагою заклееннымъ найдешь...

   Лакей. *Прямой* вертепъ!..

   Донъ Цезарь. Скорѣй *косой,* ей Богу!.

             На лѣстницѣ легко сломать тамъ ногу.

             Остерегись...

   Лакей. Тамъ лѣстница крута?

   Донъ Цезарь. Да. И по ней идти ты долженъ кротко...

             Тамъ на верху живетъ одна красотка;

             Увидишь самъ -- какая красота:

             На ней прическа нѣсколько измята,

             Приземиста она и рыжевата...

             Премиленькая женщина! Будь съ ней.

             Съ Люциндою, возлюбленной моей,

             Почтителенъ, любезный мой... Она

             Предъ напою въ иныя времена

             По вечерамъ фанданго танцовала.

             Ей сто дукатовъ долженъ ты отдать.

             Затѣмъ, ты тамъ же долженъ отыскать

             Съ багровымъ носомъ толстаго нахала.

             Въ потертой ветхой шляпѣ безъ пера.

             Въ лохмотьяхъ и со шпагой у бедра.

             Ему отдать ты шесть піастровъ... Далѣ:

             Вблизи найдешь ты кабачекъ въ подвалѣ,

             Онъ теменъ и незвраченъ, какъ нора.

             И тамъ до ночи съ ранняго утра

             Сидитъ и пьетъ одинъ сеньоръ приличный;

             Онъ -- Гулатромба, другъ мой закадычный.

             Ему ты тридцать скуди можешь дать;

             Пусть ихъ пропьетъ онъ тотчасъ,-- я опять

             Его снабжу монетами. При этомъ

             Различнымъ молодцамъ полуодѣтымъ

             Ты можешь деньги щедро разсыпать,

             Хотя бъ они глаза таращить стали

             И рты отъ удивленья раскрывали...

   Лакей. Потомъ, сеньоръ?

   Донъ Цезарь. А все, что не роздашь --

             Бери себѣ, мой милый... Въ заключенье....

   Лакей. Что скажете, сеньоръ? Приказъ исполню вашъ.

   Донъ Цезарь. Потомъ, болванъ, напейся до забвенья,

             Посуду бей, шуми, кричи, дерись

             И только завтра ночью возвратись.

   Лакей (пьянъ.)

             Исполню, принцъ.

(Онъ направляется къ двери, шатаясь изъ стороны въ сторону.)

   Донъ Цезарь (смотря на него тихо.)

             Онъ очень пьянъ, однако.

(Вновь подзываетъ его. Тотъ приближается.)

             Эй, слушай-ка!.. Чтобъ уличный зѣвака

             Тебя не осмѣялъ, смотри -- приличнымъ будь,

             Держись скромнѣй, а если какъ нибудь

             Пять-шесть монетъ дорогой растеряешь.

             Не подбирай съ земли ихъ. Понимаешь?

             А бросится другой ихъ поднимать,

             Какой нибудь бѣднякъ оборванный, убогой --

             Пускай беретъ -- и ты его не трогай.

             Когда бъ залезли даже въ твой карманъ,--

             Вѣдь не великъ отъ этого изъянъ!--

             Не относись ты къ этому сурово

             И снисходительность умѣй имъ показать...

             Къ тому жъ, для нихъ, что шагъ -- бѣда готова,

             Такъ нужно же и ихъ побаловать...

             (Съ грустью) Повѣсятъ ихъ, быть можетъ, въ заключенье...

             А потому имѣй къ нимъ уваженье...

             Теперь иди!..

(Лакей уходитъ. Донъ Цезарь, оставшись одинъ, снова садится, облокачивается на столъ и кажется погруженнымъ въ глубокое раздумье.)

             Долгъ совѣсти храня,

             Должны мы деньги тратить осторожно.

             А остальныя деньги будетъ можно

             Употребить на пользу добрыхъ дѣлъ...

             Хоть, впрочемъ, очень шатокъ мой удѣлъ:

             Все золото мое -- я жду того мгновенья --

             Отнимутъ у меня безъ всякаго стѣсненья...

             Ошибка несомнѣнна. Тотъ болванъ

             Все перевралъ...

(Дверь къ глубинѣ открывается снова. Входитъ Дуенья, старая, сѣдая, въ черной баскинѣ и мантильѣ, съ вѣеромъ въ рукахъ.)

СЦЕНА IV.

Донъ Цезарь, Дуэнья.

   Дуэнья (въ дверяхъ.)

             Донъ Цезарь де-Бассанъ!..

   Донъ Цезарь (погруженный въ свои размышленія, быстро поднимаетъ голову.)

             Ну, кто еще! (Тихо) О, баба!..

(Пока дуэнья дѣлаетъ у входа низкій реверансъ, онъ выходитъ съ удивленіемъ на авансцену.)

                                           Замѣшался

             Тутъ или чортъ или донъ Саллюстій! Да,

             Того гляди онъ явится сюда...

             Дуэнья!.. (Громко) Цезарь -- я. *(Тто)* А, догадался!

             Старухи предвѣщаютъ молодыхъ...

   Дуэнья (дѣлая реверансъ и крестное знаменіе).

             Я именемъ Христа и всѣхъ святыхъ

             Въ день постный васъ привѣтствую...

   Донъ Цезарь (тихо.)

                                           Начало --

             Благочестивое, а будетъ подъ конецъ --

             Любовная развязка...

   Дуэнья. Пусть Творецъ

             Пошлетъ вамъ въ жизни радостей не мало...

             (Таинственно) Кого нибудь, скажите, въ эту ночь

             Не звали вы на тайное свиданье?

   Донъ Цезарь. Я былъ всегда отъ этого не прочь.

   Дуэнья (Вынимаетъ изъ своего корсажа сложенную записку, которую подноситъ ему, но не отдаетъ въ руки.)

             Да, вотъ, мой милый скромникъ, то посланье,

             Въ которомъ вы зовете въ поздній часъ

             Къ себѣ того, кто очень любитъ васъ.

             Кто вамъ извѣстенъ близко, вѣроятно.

   Донъ Цезарь. Должно быть знаю.

   Дуэнья. Очень мнѣ пріятно.

             Должно быть, что замужняя жена

             Являться осмотрительной должна, --

             Ревнивые мужья теперь не рѣдки, --

             И вотъ меня послали для развѣдки.

             Она мнѣ неизвѣстна такъ какъ вамъ,

             Но я про все узнала отъ субретки,

             Повѣрила однимъ ея словамъ,

             И говорю, именъ не называя...

   Донъ Цезарь. Лишь кромѣ моего.

   Дуэнья. Исторія простая.,

             Сеньора на свиданьѣ быть должна.

             Однако, въ западню попасть боится, --

             Предосторожность всюду пригодится,--

             И вотъ меня прислала къ вамъ она,

             И если это вами подтвердится...

   Донъ Цезарь. О, старая ханжа!... Какъ посмотрю:

             Ботъ острые шины вкругъ нѣжнаго посланья!...

             О, Господи! какое наказанье!..

             Да, это я, тебѣ я говорю!

   Дуэнья. (Кладя на столъ сложенную записку, которую Донъ Цезарь разсматриваетъ съ любопытствомъ.)

             Ну, если точно вы, то напишите

             На этомъ же письмѣ отвѣтъ такой.

             Одно лишь только слово: "приходите!ь

Но только не своей рукой,

             Чтобъ никого не ставить въ затрудненье...

   Донъ Цезарь. Кой чортъ!... тихо.;

             Вотъ исполняетъ вѣрно порученье!...

(Протягиваетъ руку, чтобъ взять письмо, но оно оказывается вновь запечатаннымъ и Дуэнья не дозволяетъ дотронуться до него.)

   Дуэнья. Читать нельзя. Конвертъ вѣдь вамъ знакомъ?

   Донъ Цезарь. Еще бы! (Тихо.)

             Знать хотѣлъ бы я, о чемъ

             Тамъ писано... Ну, будемъ вѣрны роли...

(Звонитъ въ колокольчикъ. Входитъ одинъ изъ негровъ.)

             Умѣешь ты писать?

(Негръ дѣлаетъ утвердительный знакъ. Удивленный Донъ Цезарь тихо.)

             Онъ дѣлаетъ мнѣ знакъ!

             Громко. Ты что молчишь? Ты нѣмъ, мошенникъ, что ли?

(Негръ дѣлаетъ снова утвердительный знакъ, Донъ Цезарь снова удивляется,-- тихо.)

             Прекрасно! Гмъ!... Нѣмые... Вотъ здѣсь какъ...

(Указывая нѣмому ira письмо, которое старуха придерживаетъ мы столѣ,).

             Ты напиши лишь только: "приходите."

(Нѣмой пишетъ. Донъ Цезарь дѣлаетъ Дуэньѣ знакъ взять письмо, а нѣмому знакъ у Идти. Тотъ уходитъ. Тихо.)

             Послушенъ онъ.

   Дуэнья. (Пряча письмо за корсажъ и подходя ближе къ Донъ Цезарю.)

             Сегодня къ ночи ждите

             Ее къ себѣ... Красива ли она?

   Донъ Цезарь. Прелестна!..

   Дуэнья. Очень тоже недурна

             Ея служанка. Въ церкви очень ловко

             Она меня въ сторону отвела...

             Красавица, и -- видно, что плутовка,

             И знаетъ всѣ любовныя дѣла.

   Донъ Цезарь (тихо.)

             Мнѣ и служанки было бы довольно!

   Дуэнья. Всѣмъ безобразнымъ людямъ очень больно

             Вблизи себя красивыхъ выносить,

             А потому привыкли мы цѣнить

             Султаншу -- по рабѣ и по слугѣ -- вельможу...

             Вѣдь ваша-то навѣрное пригожа?

   Донъ Цезарь. Могу похвастать, да...

   Дуэнья (дѣлая прощальный реверансъ.)

             Цѣлую руки вамъ...

   Донъ Цезарь (давая ей горсть дублоновъ.)

             Чтобъ помнила не по однимъ словамъ --

             Бери, карга!...

   Дуэнья (пряча деньги въ карманъ.)

             Теперь вездѣ шутливо

             Болтаютъ молодые люди...

   Донъ Цезарь (отпуская ее).

                       Ну, иди!...

   Дуэнья (съ поклонами.)

             Когда придетъ нужда... Меня зовутъ Олива.

             Въ аббатствѣ Санъ-Исидро...

(Уходитъ, Потомъ снова пріотворяетъ дверь и выставляетъ голову.)

                       Впереди,

             Подъ третьею колонною отъ входа

             Меня найдете вы всегда среди народа.

(Донъ Цезарь съ нетерпѣніемъ оборачивается. Дверь захлопывается, потомъ отворяется снова и старуха показывается опять.)

             Она придетъ къ вамъ нынче... О, сеньоръ,

             Когда вы помолиться захотите,

             Меня въ своихъ молитвахъ помяните!...

   Донъ Цезарь (Съ гнѣвомъ ее прогоняя.)

             Ну!

(Дуэнья изчезаетъ. Дверь затворяется.)

   Донъ Цезарь (Одинъ.)

             Кончено! Рѣшаюсь. Съ этихъ поръ

             Здѣсь ничему ужь больше не дивиться:

             Мнѣ словно на луну пришлось переселиться.

             Теперь вотъ, напримѣръ, мнѣ посылаетъ Богъ

             Любовное свиданье, приключенье...

             Что жъ, голодъ утоливши, я бы могъ

             И сердце утолить... (задумываясь.)

             Отличнѣйшій прологъ!...

             Но каково-то будетъ заключенье?...

(Дверь въ глубинѣ снова отворяется. Является донъ Гуританъ съ двумя длинными шпагами подъ мышкой.)

СЦЕНА V.

Донъ Цезарь, Донъ Гуританъ.

   Донъ Гуританъ (въ глубинѣ сцены.)

             Донъ Цезарь де-Бассанъ!..

   Донъ Цезарь (оборачиваясь.)

             А, наконецъ!...

             Романъ мой стоитъ полнаго вниманья!

             Обѣдъ съ виномъ, съ дублонами гонецъ,

             Дождь золотой, любовное свиданье

             И поединокъ грозный! О, клянусь,

             Донъ Цезаремъ я снова становлюсь.

(Весело, со множествомъ самыхъ привѣтливыхъ поклоновъ встрѣчаетъ донъ Гуритана, который устремляетъ на него безпокойный взглядъ и направляется съ натянутымъ видомъ на авансцену.)

             Сюда, сеньоръ. Прошу васъ, быть, какъ дома...

(Онъ придвигаетъ ему кресло. Донъ Гуританъ остается стоя.)

             Садитесь. Очень радъ. Мнѣ чванство незнакомо.

             Пріятно съ вами мнѣ потолковать.

             Чѣмъ занятъ вашъ Мадридъ, пожалуйста скажите?

             Что до меня, и какъ чужой въ Мадридѣ;

             И все еще готовъ предполагать,

             Что въ городѣ есть только два кумира:

             Маталабосъ и ваша Линдаміра.

             Маталобосъ. ей богу, мнѣ страшнѣй:

             Одинъ -- воруетъ деньги очень ловко,

             Другая же -- сердецъ однихъ воровка...

             О женщины, сеньоръ! Проклятыхъ ихъ когтей

             Я испыталъ губительную силу

             И, вѣрно ужь сойду такимъ въ могилу:

             Наставьте же меня на истинный вы путь;--

             Вѣдь совѣстно мнѣ на себя взглянуть:

             Я трупъ одинъ, мертвецъ непогребенный.

             Гидальго, воля, какой-то отупленный...

             Изъ самыхъ съумазбродныхъ странъ сюда

             Недавно возвратился я...

   Донъ Гуританъ. Когда?

             Моя судьба на вашу въ томъ похожа:

             Не хуже васъ я прогулялся то же.

   Донъ Цезарь (весело.)

             Какой же былъ надъ вами небосклонъ?

             Откуда жъ вы, гдѣ вамъ пришлось такъ туго?

   Донъ Гуританъ. Оттуда, съ сѣвера.

   Донъ Цезарь. А я такъ дальше -- съ юга.

   Донъ Гуританъ. Синьоръ, могу сказать вамъ -- я взбѣшонъ.

   Донъ Цезарь. Не правда ли? Скажу свое вамъ мнѣнье:

             Я просто нахожусь въ остервенѣньи.

   Донъ Гуританъ. Я тысячу проѣхалъ миль!

   Донъ Цезарь. Я двѣ!...

             Все вдругъ въ моей смѣшалось головѣ.

             Я видѣлъ женщинъ разныхъ: женщинъ черныхъ,

             Коричневыхъ, и желтыхъ, и зеленыхъ;

             Я посѣтилъ благословенный міръ

             И городокъ счастливѣйшій Алжиръ;

             Отъ ужаса въ Тунисѣ чуть не плакалъ,

             Гдѣ иногда людей сажаютъ на-колъ

             И у дверей бросаютъ бѣдняковъ:

             У добрыхъ мусульманъ обычай есть таковъ,

   Донъ Гуританъ. Меня, сеньоръ, жестоко осмѣяли.

   Донъ Цезарь. Меня же продали.

   Донъ Гуританъ. Меня, сеньоръ, изгнали.

   Донъ Цезарь. Меня чуть не повѣсили, сеньоръ.

   Донъ Гуританъ. Я былъ отосланъ въ Нейбургъ на позоръ.

             Съ шкатулкою -- вы сами посудите!--

             Съ прибавкою такого письмеца:

             "Вы у себя подольше задержите

             Къ вамъ присланнаго стараго глупца!"

   Донъ Цезарь (расхохотавшись.)

             Дивиться вашей злобѣ я не стану!

             Но кто же одурачить вздумалъ васъ?

   Донъ Гуританъ. О, шею я сверну Донъ Цезарю Бассану!

   Донъ Цезарь (серьезно.)

             А!...

   Донъ Гуританъ. Мало это, однако. Онъ сейчасъ

             Прислалъ ко мнѣ Лакея съ извиненьемъ.

             Лакея, поняли?-- Какъ я снести могу?

             Въ тюрьму я посадить велѣлъ слугу,

             А самъ сюда пришелъ за объясненьемъ.

             Донъ Цезарь -- замѣчательный наглецъ!

             И я его убью. Да гдѣ жъ онъ наконецъ?

   Донъ Цезарь (все также серьезно.)

             Донъ Цезарь -- я.

   Донъ Гуританъ. Вы пошутить хотите?

   Донъ Цезарь. Я -- Цезарь.

   Донъ Гуританъ. Вы? Еще?

   Донъ Цезарь. Еще, конечно такъ!..

   Донъ Гуританъ. Любезный мой, прошу васъ, не шутите...

             Мнѣ скученъ сталъ подобный весельчакъ.

   Донъ Цезарь. А вотъ меня такъ сами вы смѣшите...

             Я вижу, что ревнивецъ вы большой,

             За что жалѣю васъ, повѣрьте, всей душой;

             Жаль потому васъ, милый мой, что людямъ

             Вездѣ, всегда вредить не столько могъ

             Другихъ людей порокъ,

             Какъ собственный порокъ ихъ.... Въ этомъ будемъ --

             Мы справедливы... Лучше во сто разъ

             Быть бѣднякомъ, чѣмъ скрягой-нечестивцемъ,

             Обманутымъ супругомъ, чѣмъ ревнивцемъ.

             То и другое, впрочемъ, вижу въ васъ....

             Сегодня вечеромъ, клянусь вамъ сатаною,

             Я жду свиданья съ вашею женою.

   Донъ Гуританъ. Съ моей женой?

   Донъ Цезарь. Да, да, вамъ говорятъ.

   Донъ Гуританъ. Послушайте, да я и не женатъ.

   Донъ Цезарь. Къ чему жъ вы суматоху поднимали?..

             Онъ не женатъ! А битыхъ полчаса,

             Какъ тигръ, какъ мужъ обманутый, рычали

             И на себѣ едва не рвали волоса!!..

             Къ чему же я въ совѣтахъ изощрялся?.

             Въ несчастій утѣшить васъ старался?

             Но если точно нѣтъ у васъ жены,

             То по какому праву, объясните,

             Вы такъ непозволительно смѣшны?

   Донъ Гуританъ. Вы вывесть изъ себя меня хотите?

   Донъ Цезарь. А если бъ такъ?

   Донъ Гуританъ. Но это слишкомъ!...

   Донъ Цезарь. Да?

   Донъ Гуританъ. Обидъ я не прощаю никогда.

   Донъ Цезарь (осматривая съ насмѣшливымъ видомъ новомодные башмаки Донъ Гуритана, которые совершенно изчезаютъ подъ множествомъ лентъ.)

             Носили ленты всѣ когда-то

             На головѣ, теперь же, о, мой Богъ!--

             Онѣ есть украшенье для сапогъ,

             Какъ голова, украшенныхъ богато.

             Да это. вѣдь, прелестно!..

   Донъ Гуританъ. Рѣшено!..

             Мы съ вами будемъ драться!

   Донъ Цезарь (невозмутимо.)

             Неужели?

   Донъ Гуританъ. Не Цезарь вы, но это все равно.

             Я съ васъ начну...

   Донъ Цезаръ. Смотрите: на дуэли

             Чтобъ вамъ не кончить мной сегодня...

   Донъ Гуританъ (подавая ему одну изъ шпагъ.)

                                           Фатъ!

             Сейчасъ же!..

   Донъ Цезарь (принимая шпагу.)

             О, извольте! Очень радъ!

             Охотникъ до подобныхъ я прогулокъ.

   Донъ Гуританъ. Гдѣ жъ драться?

   Донъ Цезарь. За стѣной. Пустынный переулокъ.

   Донъ Гуританъ (пробуя остріе шпаги на полу.)

             А Цезаря ужъ я убью потомъ.

   Донъ Цезарь. Дѣйствительно?

   Донъ Гуританъ. Могу ручаться въ томъ.

   Донъ Цезарь (тоже пробуя свою шпату.)

             Ну, если кто нибудь изъ насъ протянетъ ноги,

             То Цезаря едва ли вамъ убить.

   Донъ Гуританъ. Теперь идемъ.

(Они уходятъ. Слышенъ звукъ удаляющихся шаговъ. Въ стѣнѣ направо открывается маленькая потайная дверь. Въ нее входитъ Донъ Саллюстій.)

СЦЕНА VI.

   Донъ Саллюстій (одѣтый въ темнозеленое, почти черное платье. - Онъ кажется мрачнымъ и озабоченнымъ. Смотритъ и прислушивается съ безпокойствомъ.)

                       Чѣмъ это объяснить?

             Гдѣ жъ всѣ приготовленія къ дорогѣ?

(Увидя столъ, заставленный кушаньями.)

             Что жъ это значитъ?

(Слыша шаги Цезаря и Гуритана.)

                                           Что тамъ за возня?

(Задумчиво прохаживается по авансценѣ.)

             Сегодня,-- Гюдіэль такъ извѣстилъ меня --

             Отсюда пажъ пошелъ къ Донъ Гуритану...

             А Рюи Блазъ... гдѣ жъ онъ? И что я дѣлать стану?

             О, дьяволы! Чрезъ Гуритана, можетъ быть,

             Онъ королеву могъ предупредить...

             Спросить нѣмыхъ? Но это не поможетъ...

             О, Гуританъ мнѣ все испортить можетъ!..

             Его-то я и не имѣлъ въ виду...

(Донъ Цезарь возвращается. Онъ держитъ въ рукахъ шпагу, которую, входя, бросаетъ на кресло.)

СЦЕНА VII.

Донъ Саллюстій, донъ Цезарь.

   Донъ Цезарь (на порогѣ)

             Я такъ и зналъ, что здѣсь его найду.

             А, старый дьяволъ!

   Донъ Саллюстій (оборачиваясь, въ остолбенѣніи.)

             Цезарь!..

   Донъ Цезарь (скрещивая руки, съ хохотомъ.)

                       Вижу: затѣвали

             Вы страшную интригу, милый человѣкъ,

             И, кажется, совсѣмъ меня не ждали,

             А я, какъ на голову снѣгъ,

             Сюда упалъ и ваше предпріятье

             Разстроилъ неожиданно.

   Донъ Саллюстій (тихо.)

                                 Проклятье!

             Погибло все!..

   Донъ Цезарь (смѣясь.)

                                 Я съ самаго утра

             Здѣсь понадѣлалъ множество добра:

             Я разрываю вашу паутину,

             Разбрасываю вырытую мину

             И весь вашъ планъ сталъ мыльнымъ пузыремъ...

             Клянусь вамъ, это весело!

   Донъ Саллюстій. О. демонъ!

             Что сдѣлалъ онъ? Сюда попалъ зачѣмъ онъ?

   Донъ Цезарь (хохоча громче и громче.)

             Но дальше это дѣло разберемъ.

             Вашъ человѣкъ мнѣ золото приноситъ

             И все, что знаю я, исполнить проситъ...

             -- Что знаю я? (хохочетъ) я со-смѣху умру...

   Донъ Саллюстій. Гдѣ жъ человѣкъ, здѣсь бывшій поутру?

   Донъ Цезарь. Я пьянымъ напоилъ его.

   Донъ Саллюстій. А деньги?

   Донъ Цезарь (величественно.)

                                 Разнымъ людямъ

             Я раздарилъ ихъ... Въ счастьи не забудемъ

             Мы никогда друзей своихъ...

   Донъ Саллюстій. Меня

             Подозрѣваешь, Цезарь, ты напрасно...

   Донъ Цезарь (потряхивая своими карманами.)

             Но и себя я наградилъ прекрасно,

             Въ карманахъ чистымъ золотомъ звеня...

             Понятно вамъ? (Принимается снова хохотать.)

             Теперь займусь сеньорой,

             Одной прелестной женщиной...

   Донъ Саллюстій (съ безпокойствомъ.)

                                 А!..

   Донъ Цезарь (замѣчая его безпокойство).

             Которая извѣстна вамъ, которой

             Ко мнѣ дуэнья прислана была, --

             Преотвратительная баба съ бородою

             И съ краснымъ носомъ...

   Донъ Саллюстій. Для чего жъ?

   Донъ Цезарь. А для того, -- ты все сейчасъ поймешь --

             Дѣйствительно ли съ дамой молодою

             А, Цезарь, нынче видѣться желалъ?

   Донъ Саллюстій (тихо.)

             Все кончено!.. (громко.) Такъ что жъ ты ей сказалъ?

   Донъ Цезарь. Сказалъ, что буду дамы дожидаться

             Сегодня, мой любезный...

   Донъ Саллюстій (тихо).

                                 Можетъ статься,

             Не все еще потеряно...

   Донъ Цезарь. Потомъ

             Вашъ дуэлистъ съ нахмуреннымъ челомъ,

             Который лишь предъ боемъ мнѣ признался,

             Что онъ Донъ Гуританомъ назывался;

(Донъ Саллюстій дѣлаетъ движенье.)

             Который нынче утромъ получилъ

             Черезъ слугу отъ Цезаря посланье,

             Чѣмъ возмущенъ мудрецъ сей очень былъ,

             Пришелъ сюда и выразилъ желанье

             Подобную обиду кровью смыть.

   Донъ Саллюстій. И какъ же вздумалъ съ нимъ ты поступить?

   Донъ Цезарь. Убилъ я гуся этого.

   Донъ Саллюстій. Навѣрно?

   Донъ Цезарь. Я думаю. Жизнь кончить такъ -- прескверно:

             Тамъ, у стѣны онъ испускаетъ духъ.

   Донъ Саллюстій. И онъ убитъ?

   Донъ Цезарь. Боюсь, что такъ случилось...

   Донъ Саллюстій (тихо.)

                                                     Ухъ!

             Я ожилъ вновь... Онъ не испортилъ дѣла,

             Напротивъ даже -- нѣсколько помогъ...

             Все-жъ отъ друзей такихъ пусть насъ избавитъ Богъ!

             Его куда нибудь спровадить нужно смѣло.

             А деньги -- вздоръ... (Громко.) Я не могу постичь

             Всего, что здѣсь случилось... Не видали

             Вы никого еще?

   Донъ Цезарь, Нѣтъ, но увижу. Кликну кличъ,

             Чтобъ черезъ часъ во всемъ Мадридѣ знали,

             Кто я таковъ!- отличнѣйшій скандалъ

             Устрою я!...

   Донъ Саллюстій (тихо.)

             Чтобъ чортъ его побралъ!

(Живо подходя къ Донъ Цезарю.;

             Все золото бери и уходи отсюда...

   Донъ Цезарь. А вы меня прикажете ловить!...

             Я знаю, какова у васъ причуда...

             И мнѣ опять придется, можетъ быть,

             Лазурью безконечной любоваться

             На Средиземномъ морѣ!... Нѣтъ, шалишь!...

   Донъ Саллюстій. Напрасно съ недовѣріемъ глядишь

             Ты на меня...

   Донъ Цезарь, И я готовъ ручаться,

             Что здѣсь въ дворцѣ, похожемъ на тюрьму,

             Вы яму роете... не знаю я кому.

   Донъ Саллюстій. Но, Цезарь...

   Донъ Цезарь. Я же съ горяча

             Являюсь, разрушаю все и -- баста!...

   Донъ Саллюстій. Клянусь тебѣ...

   Донъ Цезарь. А, вы клянетесь часто!...

             Разрушить все -теперь я хлопочу.

             Но только самъ при этомъ быть хочу.

             Я знаю, милый братецъ, что вы ловки:

             Трехъ куколъ на одной веревкѣ

             Не станете вы дергать никогда,

             А я -- одна изъ нихъ, и потому-то

             Я остаюсь, чтобъ не пришлось мнѣ круто.

   Донъ Саллюстій. Но, знай...

   Донъ Цезарь. Ресторика!.. Мы, право, безъ стыда!

             А! вы меня отправили къ пиратамъ!

             Вы вздумали здѣсь съ умысломъ проклятымъ

             Донъ Цезарей поддѣльныхъ создавать!

             Мое вы имя смѣли оскорблять!

   Донъ Саллюстій. Но это только случай!

   Донъ Цезарь. Случай -- блюдо,

             Которое мошенники варятъ

             Для дураковъ... Мы знаемъ всѣ не худо,

             Что случай -- вздоръ... Я очень радъ,

             Что мнѣ пришлось разстроить эту драму.

             Но я и тѣхъ спасу, кому вы рыли яму,

             На каждомъ перекресткѣ прокричу,

             Что Цезарь -- я... Теперь я не шучу...

             Попробую взглянуть сквозь эту раму!...

(Влѣзаетъ на одинъ подоконникъ и смотритъ на улицу.)

             Эй, подождите! Эй! А, вотъ, какъ--разъ

             Проходятъ алгвазилы мимо насъ.

(Онъ продѣваетъ сквозь рѣшетку руку и машетъ ею.)

             Эй, вы!..

   Донъ Саллюстій (испуганный, на авансценѣ, тихо.)

             Едва онъ скажетъ имя, и всѣ нити,

             Задуманнаго плана -- лопнутъ... Вотъ вопросъ.

(Входятъ алгвазилы, предшествуемые алькадомъ. Донъ Саллюстій кажется совершенно потеряннымъ. Донъ Цезарь идетъ къ алькаду съ торжествующимъ видомъ.)

СЦЕНА ШІ.

Тѣже, алькадъ, алгвазилы,

   Донъ Цезарь (алькаду.)

             Въ свой протоколъ сейчасъ вы занесите....

   Донъ Саллюстій (прерывая его и указывая алькаду на донъ Цезаря.)

             Что вотъ извѣстный воръ Маталобосъ!..

   Донъ Цезарь (изумленный.)

             Какъ, я?

   Донъ Саллюстій (тихо.)

                       Чтобъ дѣло довести до окончанья,

             Мнѣ сутки нужно выиграть. (Алькаду.) Вотъ онъ

             Ворвался въ домъ безъ моего желанья.

             Я дерзостью подобною взбѣшенъ.

             Такой дневной грабежъ!... Чего жъ вы ждете?

             Хватайте вора этого!

(Алгвазилы хватаютъ донъ Цезаря.)

   Донъ Цезарь (въ ярости донъ Саллюстію.)

                                            Вы лжете!..

   Алькадъ. Но кто жъ насъ звалъ?

   Донъ Саллюстій. Конечно, я васъ звалъ.

   Донъ Цезарь. Чортъ побери! Но это слишкомъ даже!

   Алькадъ. Молчать! Ни слова! Вотъ нахалъ!

             Онъ лѣзетъ разговаривать туда же!..

   Донъ Цезарь. Я--Цезарь де Бассанъ!

   Донъ Саллюстій. Онъ въ наглости -- великъ.

             Вотъ этотъ плащъ сейчасъ съ него снимите

             И на плащѣ, взглянувъ подъ воротникъ,

             Вы имя *"Донъ Саллюстій"* тамъ прочтите...

             Онъ чуть въ моемъ плащѣ отсюда не ушелъ.

(Алгвазилы срываютъ съ донъ Цезаря плащъ; алькадъ разсматриваетъ его.)

   Алькадъ. Да, это такъ.

   Донъ Саллюстій. Теперь взгляните на камзолъ.

   Донъ Цезарь (тихо.)

             Будь проклятъ ты!

   Донъ Саллюстій (продолжая.)

                       Камзолъ украденъ тоже

             У графа Альбы былъ... а вотъ и гербъ...

(Указывая на гербъ, вышитый на отворотѣ лѣваго рукава.)

   Донъ Цезарь (тихо).

             О, Боже!

             Онъ точно заколдованъ...

   Алькадъ (разсматривая гербъ.)

             Да, гербъ тотъ:

             Двѣ башни золотыхъ на немъ...

   Донъ Саллюстій. А вотъ

             И два котла...

(Донъ Цезарь, вырываясь, роняетъ нѣсколько дублоновъ изъ своего кармана. Донъ Саллюстій указываетъ на его полные карманы.)

             Такъ честные граждане

             Едва ли носятъ золото въ карманѣ.

   Алькадъ (покачивая головой.]

             Гмъ!..

   Донъ Цезарь (тихо.)

             Я погибъ!

   Одинъ изъ алгвазиловъ (обыскивая донъ Цезаря.)

             Вотъ письма!

   Донъ Цезарь (тихо.)

                       Я пропалъ!

             О, бѣдныя любовныя посланья!

             Я васъ во всѣ невзгоды сохранялъ

   Алькадъ (разсматривая бумаги).

             Здѣсь письма.... разныхъ почерковъ...

   Донъ Саллюстій (обращая его вниманіе на адресы.)

             Вниманье

             На адресы не худо обратить:

             Всѣ письма къ графу д`Альба...

   Алькадъ. Да.

   Донъ Цезарь (тихо.)

                       Какъ быть?

   Алгвазилы (связывая ему руки.)

             А, пойманъ, наконецъ!

   Одинъ алгвазилъ (входя, алькаду.)

                       Сеньоръ, тамъ за стѣною

             Убитый человѣкъ сейчасъ отысканъ мною.

   Алькадъ. Но кто жъ убійца?

   Донъ Саллюстій (указывая на донъ Цезаря.)

             Онъ.

   Донъ Цезарь. Вотъ новая бѣда.

             Проклятая дуэль!..

   Донъ Саллюстій. Со шпагою сюда

             Ворвался онъ. А, вотъ и шпага эта.

   Алькадъ (осматривая шпагу,)

             Кровь! Хорошо! Здѣсь явная примѣта...

             (Донъ Цезарю) Ну, отправляйся съ ними, молодецъ!

   Донъ Саллюстій (Донъ Цезарю, котораго уводятъ алгвазилы.)

             Прощай, Маталобосъ!

   Донъ Цезарь (дѣлаетъ къ нему шагъ и смотритъ на него пристально.)

                                           Великій вы подлецъ!

**ДѢЙСТВІЕ V.**

Тигръ и левъ.

(Таже комната. Ночь. На столѣ лампа. При поднятіи занавѣса, Рюи Блазъ одинъ. Платье его скрыто подъ длинной черной одеждой.)

СЦЕНА I.

   Рюи Блазъ (одинъ.)

             Все кончено. Изчезли всѣ видѣнья.

             Весь день безцѣльно я по улицамъ блуждалъ

             И вотъ теперь покойнѣе я сталъ:

             Ночная тишина даетъ успокоенье.

             Да и чего пугаться станетъ взглядъ?

             Ничто кругомъ не предвѣщаетъ горя:

             Въ порядкѣ мебель, двери на, запорѣ,

             Тамъ, на верху нѣмые негры спятъ.

             Чего жъ теперь я буду опасаться?

             Идетъ все хорошо. Мнѣ очень вѣренъ -- пажъ,

             Донъ Гуританъ -- отличный, зоркій стражъ

             И для нея готовъ онъ распинаться...

             О, Господи, ты, справедливый Богъ!

             Я вѣрую, что ты теперь помогъ

             Мнѣ охранить прекрасное созданье

             Отъ страшнаго позора и страданья,

             Что ты помогъ разрушить адскій яланъ

             И ангела спасти отъ истязанья!..

             Злодѣйство разлетѣлось, какъ туманъ, --

             Ей нечего страдать опять, бояться,

             И съ жизнью я могу теперь разстаться...

(Онъ достаетъ съ своей груди маленькую стклянку, которую ставитъ на столъ.)

             Да, трусъ, умри и въ пропасть провались,

             Умри, чтобъ искупилось преступленье;

             Умри несчастное и жалкое творенье.

(Онъ распахиваетъ свою черную верхнюю одежду, подъ которой видна ливрея, бывшая на немъ въ первомъ дѣйствіи.)

             Умри, какъ рабъ, въ ливрею облекись!..

             Но если мой палачъ, ужасный какъ всѣ звѣри,

             На трупъ мой пожелаетъ вдругъ взглянуть...

(Загораживаетъ мебелью потайную дверь.)

             Пусть черезъ эту дверь, по крайней мѣрѣ,

             Онъ не отыщетъ къ жертвѣ падшей путь.

(Возвращается къ столу.)

             О, пажъ засталъ навѣрно Гуритана:

             Онъ изъ дворца не могъ уйдти такъ рано...

(Смотритъ на стклянку.)

             А я, -- себѣ самъ казнь я отыщу,

             И крышку гроба смѣло опущу

             На собственную голову въ могилѣ.

             Мнѣ въ этомъ помѣшать никто не въ силѣ.

(Садится въ кресло.)

             Она меня любила!-- Пусть поможетъ Богъ

             Исполнить мнѣ печальное рѣшенье!.. (Плачетъ)

             А наша жизнь могла быть хороша...

             Могла пройти покойно, безъ волненья!..

             О, бѣдная, погибшая душа! (Закрываетъ свою голову руками и рыдаетъ.)

             О, Боже! (Поднимая голову и смотря на стклянку, какъ помѣшанный.)

             Человѣкъ, продавшій мнѣ вотъ это,

             Спросилъ вдругъ у меня, которое число

             У насъ теперь, -- я не нашелъ отвѣта...

             Не помню ничего теперь... Мнѣ тяжело...

             Какъ люди злы! Несчастный умираетъ

             И вкругъ себя участья не встрѣчаетъ...

             А все жъ она меня любила! Да!..

             Но прошлаго не воротить мнѣ никогда.

             Ее я не увижу... О, воспоминанья!..

             Та нѣжная, прекрасная рука,

             Къ которой прикасался я слегка...

             Тѣ розовыя губки... ихъ дыханье

             Я будто снова чувствую на лбу...

             Мой бѣдный ангелъ!.. Все мое желанье

             Скорѣй уснуть могильнымъ сномъ въ гробу.

             О, смерть, иди!.. А милый шорохъ платья,

             Гдѣ складка каждая изящна!.. Ножка та,

             Передъ которою не могъ не трепетать я!..

             Ея улыбка, голосъ, взглядъ, уста...

             О нихъ вздыхать теперь ужь я не смѣю...

             Всему конецъ! Я не увижусь съ нею...

(Протягиваетъ тревожно руку къ стклянкѣ. Въ ту минуту, когда онъ судорожно ее хватаетъ, дверь въ глубинѣ отворяется и появляется королева; она въ бѣломъ платьѣ и въ темной мантіи, изъ подъ откинутаго капюшона которой видно ея блѣдное лицо. Въ ея рукѣ потайной фонарь; она ставитъ его на полъ и быстро идетъ къ Рюи Блазу.)

СЦЕНА II.

Рюи Блазъ, Королева.

   Королева (у входа.)

             Донъ Цезарь!

   Рюи Блазъ (съ испугомъ оборачиваясь и поспѣшно запахивая свою верхнюю одежду, которая закрываетъ ливрею.)

                       Здѣсь она! А, западня!..

             Она попалась бѣдная... (громко.) Сеньора!

   Королева. Вы крикомъ ужаса встрѣчаете меня!

             Что съ вами, Цезарь?..

   Рюи Блазъ. О, все объяснится скоро!..

             Кто приглашалъ васъ?

   Королева. Ты.

   Рюи Блазъ. Я?.. Какъ?..

   Королева. Отъ васъ

             Я получила...

   Рюи Блазъ (задыхаясь.)

                                 Что? Скажите мнѣ сейчасъ!

   Королева. Письмо.

   Рюи Блазъ. Мое?

   Королева. Вашъ почеркъ...

   Рюи Блазъ. Замолчите!..

             О камни черепъ можно тутъ разбить!.

             Клянусь, я не писалъ... не можетъ быть...

             Я не писалъ письма къ вамъ...

   Королева (вынимая съ своей груди записку, которую подаетъ ему.)

             Такъ прочтите!..

   Рюи Блазъ (выхватываетъ письмо, нагибается къ лампѣ и читаетъ.)

             ,"Я надъ собой грозы ужасной жду

             "И отвратитъ ту самую бѣду..."

(Онъ въ оцѣпененіи смотритъ на письмо, какъ бы не имѣя силъ читать дальше.)

             "Лишь королева, если не боится

             "Въ мой домъ сегодня вечеромъ явиться.

             "Иначе я погибъ..." "

   Рюи Блазъ (слабымъ голосомъ.)

                                 О, я съ ума сойду!..

             Записка эта... голова моя кружится...

             Теперь всему конецъ!..

   Королева (продолжая читать.)

                                 "Въ дверь, ночью, черезъ садъ,

             "Гдѣ вѣрнаго проводника найдете,

             "Ко мнѣ благополучно вы пройдете."

   Рюи Блазъ (тихо.)

             Написано шесть мѣсяцовъ назадъ...

             Я позабылъ записку эту... (Королевѣ страшнымъ голосомъ.)

                                           Бога ради,

             Скорѣе уходите!..

   Королева. Цезарь, я уйду.

             Къ чемужъ со мной такъ говорите строго?

             Что сдѣлать я могла?

   Рюи Блазъ. О, словъ я не найду!..

             Вы губите себя...

             Королева. Но чѣмъ?

   Рюи Блазъ. Я не скажу про это!

             Бѣгите и не требуйте отвѣта.

             Королева. А я, чтобы ошибки избѣжать

             Сегодня къ вамъ дуэнью присылала...

   Рюй Блазъ. О, Господи! Когдабъ она все знала!..

             Секунды невозможно здѣсь терять.

             Бѣгите же!.. Къ ногамъ готовъ упасть я...

   Королева (какъ бы пораженная внезапною мыслью.)

             А если такъ, то все я поняла:

             Вы, вѣрно, ждете страшнаго несчастья,

             Вамъ хочется чтобъ здѣсь я не была...

             Я остаюсь.

   Рюи Блазъ. Какое заблужденье!..

             Здѣсь оставаться въ домѣ, въ этотъ часъ...

   Королева. Письмо писали вы и нѣтъ сомнѣнья...

   Рюи Блазъ (поднимая руки къ небу съ отчаяніемъ.)

             О, Боже мой!. Чѣмъ мнѣ увѣрить васъ?..

   Королева. Вы гоните меня...

   Рюи Блазъ (берегъ ее за руку.)

                                 Поймите!..

   Королева. Понимаю:

             Сперва вы написали, а потомъ...

   Рюи Блазъ. Я не писалъ къ тебѣ. Бѣги же умоляю!..

             О, бѣдное дитя! Не знаешь ты о томъ,

             Какими ты опутана сѣтями...

             Со всѣхъ сторонъ, повсюду адъ надъ нами.

             О, чѣмъ еще я убѣдить могу!

             Пойми: вѣдь я люблю тебя и берегу,

             Но чтобъ тебя спасти отъ заблужденья,

             Готовъ я изъ твоей груди

             Сейчасъ же вырвать сердце... Уходи!

   Королева. Донъ Цезарь...

   Рюи Близъ. Уходи!-- Но не могу понять я

             Какъ ты вошла... Вѣдь кто нибудь сюда

             Входъ показалъ тебѣ?..

   Королева. Конечно, да!

             Мнѣ двери отворили...

   Рюи Блазъ. О, проклятье!..

             Но кто?

   Королева. Не знаю. Онъ -- подъ черной маской былъ...

   Рюи Блазъ. Подъ маской? Чтожь съ тобой онъ говорилъ?

             Высокъ онъ? нѣтъ? И кто онъ?.. Говорите!..

(Человѣкъ въ черномъ и въ маскѣ показывается въ дверяхъ въ глубинѣ сцены.)

             Замаскированный. Я!..

(Онъ снимаетъ свою маску. Это -- донъ Саллюстій. Королева и Рюи Блазъ съ ужасомъ узнаютъ его.)

СЦЕНА Ш

Тѣ-же, донъ Саллюстій.

   Рюи Блазъ. Королева!.. Боже мой!.. Бѣгите!..

   Донъ Саллюстій. Ужь поздно слишкомъ данъ такой совѣтъ:

             Испанской королевы больше нѣтъ.

   Королева (съ омерзѣніемъ.)

             Саллюстій!..

   Донъ Саллюстій (указывая на Рюи Блаза,)

             Вы теперь на вѣки стали

             Его подругой съ нынѣшняго дня.

   Королева. Что жь это, въ самомъ дѣлѣ, западня?

             И Цезарь...

   Рюи Блазъ (Съ отчаяніемъ.)

             О, куда, сеньора, вы попали!..

   Донъ Саллюстій (медленно приближаясь къ королевѣ.)

             Теперь въ моей вы власти. Говорить

             Я съ вами буду скромно, королева:

             Вы выслушать должны меня безъ гнѣва.

             Я встрѣтилъ васъ,-- что не могу забыть --

             У Цезаря въ глухую ночь, съ нимъ вмѣстѣ,

             А этотъ фактъ такъ важенъ,-- сами, взвѣсьте,--

             Что въ Римѣ тотчасъ же расторгнется вашъ бракъ,

             Святой Отецъ о томъ узнаетъ скоро....

             Но можно все устроить и не такъ,

             Когда вы пожелаете, сеньора...

             Все можетъ неразгадной тайной стать,

(Вынимаетъ изъ своего кармана пергаментъ, который развертываетъ и подаетъ королевѣ.)

             Когда вы захотите подписать

             Къ его величеству письмо вотъ это... Я же

             Нотарію пергаментъ передамъ...

             Затѣмъ -- ждетъ экипажъ васъ тамъ...

(Указывая на улицу.)

             Онъ золотомъ снабженъ. Въ томъ экипажѣ

             Сейчасъ отправьтесь оба. Безъ труда

             До Португаліи вы можете добраться;

             Куда хотите отправляйтесь навсегда.

             Вы мнѣ должны вполнѣ повиноваться!

             Клянусь, что только мнѣ на этотъ разъ

             Теперь извѣстно ваше приключенье...

             Но если же услышу я отказъ,

             То завтра же при кликахъ удивленія.

             На каждомъ перекресткѣ весь Мадридъ

             Во всѣхъ концахъ о васъ заговоритъ.

             Не будемъ же напрасно длить мы спора:

             Изъ рукъ моихъ -освободиться мудрено...

(Указывая на столъ, на которомъ чернилица.)

             Здѣсь для письма готово все, сеньора...

   Королева (безъ силъ упадая въ кресло.)

             Погибла я!..

   Донъ Саллюстій. Мнѣ нужно лишь одно,

             Чтобъ короля письмомъ вы извѣстили...

(Тихо Рюи Блазу, который слушаетъ неподвижный, какъ пораженный громомъ.)

             Другъ, предоставь мнѣ дѣйствовать. Давно

             Я о тебѣ забочусь. (Королевѣ) Чѣмъ же вы рѣшили?

             Пишите же...

   Королева (дрожитъ, тихо.)

             Что дѣлать?

   Донъ Саллюстій (наклоняясь къ уху королевы и подавая ей перо.)

                       Подписать!..

             Послушайте! Ну что для васъ корона?

             Находите вы счастье вмѣсто трона.

             Своихъ людей успѣлъ я разогнать,

             Все будетъ скрыто, бѣгство безопасно...

(Стараясь вручить си перо, которое она не беретъ и не отталкиваетъ).

             Иначе ваша будущность ужасна

             И впереди вамъ только предстоитъ

             Огласка, монастырь и вѣчный стыдъ...

             Теперь же тайну знаемъ лишь одни мы..

   Королева (въ отчаяніи.)

             О, Боже мой!..

   Донъ Саллюстій (указывая на Рюи Блаза.)

                                 Вы Цезаремъ любимы,

             И онъ, клянусь, достоинъ васъ вполнѣ:

             Донъ Цезарь де-Бассанъ извѣстенъ всей странѣ.

             Онъ принцъ почти, онъ герцогъ, грандъ богатый...

             Повѣрьте мнѣ, что онъ достоинъ васъ.

(Онъ придвигаетъ къ пергаменту руку потерянной и дрожащей королевы; она повидимому готова подписать).

   Рюи Блазх (какъ бы внезапно просыпаясь отъ сна.)

             Довольно! Я -- лакей. Мнѣ имя Рюи Блазъ!

   (Вырывая изъ рукъ королевы перо и пергаментъ, который разрываетъ на части.)

             О, бросьте вы пергаментъ вашъ проклятый...

             А, наконецъ!... Долой повязка съ глазъ!..

             Я задохнуться могъ... Все кончить нужно разомъ...

   Королева. Что говоритъ онъ? Цезарь!

   Рюи Блазъ (сбрасывая свою черную одежду и показываясь въ ливреѣ безъ шпаги.)

                                 Говорю

             О томъ, что называюсь Рюи Блазомъ,

             Что я -- слуга его...

(Оборачиваясь къ Донъ Саллюстію.)

                                 Благодарю!

             Предательство, достойное презрѣнья,

             Не можетъ мнѣ услуги оказать!..

             -- А! вы напрасно вздумали шептать

             Мнѣ на ухо благія утѣшенья...

             Довольно спать! Я слѣпо помогалъ

             Вамъ достигать злодѣйской вашей цѣли;

             Я, вмѣстѣ съ вами, въ страшномъ этомъ дѣлѣ

             Одну, большую низость составлялъ.

             Участвовалъ въ ужаснѣйшей игрѣ я,

             Какъ рабъ, во власти изверга грѣша:

             На мнѣ, сеньоръ, лакейская ливрея,

             У васъ, сеньоръ, лакейская душа.

   Донъ Саллюстій (королевѣ, холодно.)

             Да, онъ, дѣйствительно слуга мой...

(Рюи Блазу, повелительно.)

                                           Ну, ни слова!

   Королева (испуская крикъ отчаянія и ломая руки.)

             Создатель мой! я умереть готова.

   Донъ Саллюстій (продолжая.)

             Но только рано сталъ онъ говорить...

(Скрещиваетъ руки, выпрямляется и говоритъ громовымъ голосомъ.)

             Однако, все равно. Конца достигло мщенье.

             Могу теперь я вывестъ заключенье. (Королевѣ).

             Что скажете вы мнѣ? Могу предположить,

             Какъ будутъ хохотать во всемъ Мадридѣ...

             Кто жъ побѣдилъ изъ насъ двоихъ, скажите?

             Желали вы -- я ссылку испыталъ,

             Я пожелалъ -- и васъ лишу короны;

             Служанку мнѣ вы дать хотѣли въ жены (хохочетъ.)

             А я слугу въ любовники вамъ далъ...

             Чтожъ, мужемъ будетъ славнымъ онъ, повѣрьте, --

             Король, какъ вамъ извѣстно, близокъ къ смерти, --

             Его любовь для васъ замѣнитъ тронъ...

             (Смѣется.) Онъ герцогомъ былъ вами нареченъ,

             Вамъ герцогиней можно называться...

             А! вами я былъ стоптанъ, брошенъ въ грязь,

             А! надо мной могли вы наругаться

             И спать могли спокойно, не боясь?

             Безумная же вы!..

(Пока онъ говоритъ, Рюи Блазъ подходитъ къ двери въ глубинѣ сцены, опираетъ ее на ключъ и потомъ приближается къ Донъ Саллюстію сзади медленными шагами, такъ что тотъ ею не замѣчаетъ. Въ то время, когда Донъ Саллюстій окончитъ свою рѣчь, Рюи Близъ разомъ выхватываетъ его шпагу изъ ноженъ).

   Рюи Блазъ (грозно съ шпагой Донъ Саллюстія въ рукѣ.)

                                           Сейчасъ вы оскорбляли

             Здѣсь вашу королеву!..

(Донъ Саллюстій бросается къ двери. Рюи Блазъ загораживаетъ ее).

                                           Опоздали.

             Дверь заперта и ключъ къ ней -- у меня.

             Маркизъ! Самъ бѣсъ до нынѣшняго дня

             Тебѣ служилъ; пусть онъ наставитъ,

             Какъ вырваться изъ рукъ моихъ тебѣ...

             Насталъ и мой чередъ на зло твоей судьбѣ!..

             Ты мой теперь. Змѣю, при встрѣчѣ, давятъ;

             Тебя ужь не спасетъ ни адъ, ни цѣлый свѣтъ.

             Мы здѣсь одни. Насталъ часъ приговора.

             Онъ дерзости вамъ говорилъ, сеньора.

             Я все вамъ объясню. Въ немъ сердца вовсе нѣтъ.

             Чудовище! Вчера онъ любовался

             Съ улыбкою, какъ я предъ нимъ страдалъ,

             Какъ рабски передъ нимъ я унижался...

             Платокъ поднять меня онъ заставлялъ.

             Я умолялъ, я плакалъ... (Маркизу) Ваше мщенье

             Сейчасъ вы объяснили... Здѣсь, при мнѣ,

             Осмѣлились вы сдѣлать оскорбленье,--

             Кому же? Королевѣ!.. восхищенья

             Достойной, цѣломудренной женѣ!..

             Но гдѣжь вашъ умъ? Вы думали, что буду

             Я зрителемъ безмолвнымъ? Нѣтъ, злодѣй!

             Ктобъ ни былъ человѣкъ, будь онъ простой плебей,

             Но встрѣтивши предателя, Іуду,

             Ему въ лицо онъ плюнетъ приговоръ

             И схватитъ шпагу, ножикъ иль топоръ...

             Я былъ слугой; теперь могу быть тоже

             И палачемъ!..

   Королева. Я объ одномъ прошу --

             Не трогайте его...

   Рюи Блазъ. Мнѣ вашъ покой дороже.

             Я долженъ совершить, что совершу.

             Все кончить нужно здѣсь...

(Толкаетъ Донъ Саллюстія къ двери маленькой комнаты.)

             Идите помолиться!..

             Конецъ!

   Донъ Саллюстій. Чтожь здѣсь убійство совершится?

   Рюи Блазъ. Ты думаешь?

   Донъ Саллюстій (безоружный, кидая вокругъ себя бѣшеный взглядъ.)

             Нигдѣ оружья нѣтъ! (Рюи Блазу).

             Хоть шпага бы была еще другая!

             Дай шпагу мнѣ!

   Рюи Блазъ. Маркизъ, вѣдь это бредъ!..

             Дуэль! Со мной! Фи! Полноте: слуга я!

             Я вашъ лакей, одѣтый въ красный цвѣтъ,

             Котораго повсюду оскорбляютъ,

             Котораго сѣкутъ и презираютъ...

             И я убью, чудовище, тебя,

             Какъ подлеца, какъ вора, какъ собаку.

   Королева. Пощады для него?

   Рюи Блазъ (хватая маркиза.)

             Сеньора, за себя

             Здѣсь каждый мститъ. Бѣсъ, обреченный мраку,

             Не можетъ быть ужь ангеломъ спасенъ.

   Королева (на колѣняхъ.)

             Пощады! Пусть не умираетъ онъ!...

   Донъ Саллюстій (съ крикомъ.)

             Убійство! Помогите!...

   Рюи -Блазъ (поднимая шпагу.)

             Очень скоро

             Ты замолчишь...

   Донъ Саллюстій (кидаясь на него и крича.)

             Меня убить хотятъ!

   Рюи Блазъ (толкая его въ маленькую комнату.)

             Наказанный, идти ты долженъ въ адъ.

(Они исчезаютъ въ маленькой комнатѣ, дверь которой запирается за ними).

             Королева (оставшись одна, упадая полумертвая въ обморокъ.)

             О, небо...

(Минута безмолвія. Рюи Блазъ возвращается блѣдный, безъ шпаги.)

СЦЕНА IV.

Королева, Рюи Блазъ.

(Рюи Блазъ дѣлаетъ нѣсколько шаговъ къ королевѣ, неподвижной и окаменѣлой; потомъ падаетъ на колѣна, опустивъ глаза въ землю, какъ бы не смѣя взглянуть на королеву.)

   Рюи Блазъ. Вамъ теперь, сеньора,

             Я все скажу... Я къ вамъ не подойду...

             Себѣ я оправданья не найду,

             Хотя моя вина не такъ еще ужасна,

             Какъ кажется... Все трудно передать,

             Но жизнь моя чиста, хоть и несчастна:

             Я низкимъ не могу себя назвать...

             Любовью былъ я приведенъ къ обману,

             И свой обманъ я защищать не стану...

             Я виноватъ... Но все равно. За то

             Васъ ни любилъ такъ пламенно никто.

   Королева. Сеньоръ...

   Рюи Блазъ (на колѣняхъ.)

             Но бойтесь, къ вамъ не подойду я,

             Но на обманъ мой сильно негодуя,

             Повѣрьте мнѣ, что честенъ я. Весь день

             Сегодня я по городу слонялся

             Везъ памяти, какъ призракъ или тѣнь.

             Я какъ безумный былъ, я словно помѣшался...

             Я помню у какого-то крыльца,--

             Мнѣ кажется, больница тамъ стояла,--

             Прохожая старушка вытирала

             Потъ съ моего пылавшаго лица...

             О, сжалься надо мною, сжалься, Боже!...

             Спаси меня!

   Королева. Хотите вы чего же?

   Рюи Блазъ (складывая руки.)

             Чтобы вы меня простили!

   Королева. Никогда!...

   Рюи Блазъ. Нѣтъ, никогда!...

(Встаетъ и медленно идетъ къ столу.)

             Такъ, вѣрно вы рѣшили?

   Королева. Нѣтъ; никогда!...

   Рюи Блазъ (Беретъ стклянку, стоящую на столѣ и опоражниваетъ ее разомъ.)

             Потухни же несчастная звѣзда!

             Померкни жизнь!

   Королева (вставая и бросаясь къ нему.)

             Что сдѣлалъ онъ? Что вы отсюда пили?

   Рюи Блазъ (ставя стклянку.)

             Мои страданья кончатся сейчасъ.

             Вы прокляли меня безъ сожалѣнья,

             А я теперь благословляю васъ.

   Королева (внѣ себя.)

             Донъ Цезарь!

   Рюи Блазъ. Бѣдный ангелъ!... Помню тѣ мгновенья,

             Когда меня любили вы!...

   Королева.                               Молю,

             Скажи, что за питье здѣсь! Я не знаю.

             О, говори же! я тебя прощаю...

             Люблю тебя я, Цезарь!

             Рюи Блазъ.                     Рюи Блазъ --

             Зовутъ меня...

   Королева (обвивая его руками.)

             Но я прощаю васъ...

             Скажи, что сдѣлалъ ты! Я требую отвѣта.

             Скажи мнѣ, Рюи Блазъ, вѣдь не отрава это?

   Рюи Блазъ. Да, это ядъ, но духомъ я не слабъ...

(Держа королеву въ объятіяхъ и поднимая глаза къ небу.)

             Дозволь, о Господи! чтобъ произнесъ твои рабъ

             Надъ королевою свое благословенье!...

             Она при жизни счастье мнѣ дала,

             Предъ смертью подарила сожалѣнье!

             Королева. Ядъ!.. Я одна убить его могла...

             О, я люблю тебя!.. А еслибъ я простила?

   Рюи Блазъ (ослабѣвая.)

             Мнѣ все равно осталась бы могила...

(Голосъ его обрывается. Королева поддерживаетъ его въ своихъ объятіяхъ.)

             Жизнь кончена... Прощай!... Я весь горю!...

             (Указываетъ на дверь.) Бѣги! Все то, что здѣсь происходило

             Умретъ со мной... (Падаетъ.)

   Королева (бросаясь на его тѣло.)

             О, Рюи Блазъ!...

   Рюи Блазъ (Приходитъ передъ смертью въ сознаніе при своемъ имени, произнесенномъ королевою.)

             Благодарю!...